

The Castelo Group
 ERA Castelo Real Estate, Inc.
 Castelo Insurance Agency, Inc.
 Castle Mortgage Brokerage, Inc.
 MA Broker Lic. MB1271
508-995-6291 (ext. 22)




Joseph Castelo
 NMLS 19243

Advogado
Joseph F. deMello
 Taunton 508-824-9112
 N.Bedford 508-991-3311
 F. River 508-676-1700



MONIZ Insurance
 Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789



CARDOSO TRAVEL
 Bons preços, bom serviço
 boa reputação, viagens individuais ou em grupo
TERRA, MAR e AR
401-421-0111
 www.cardosotravel.com

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
 Heating • Air Conditioning
 a division of Sea Land Energy
508.999.1226
 tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
 (401) 438-0111 Joseph Paiva



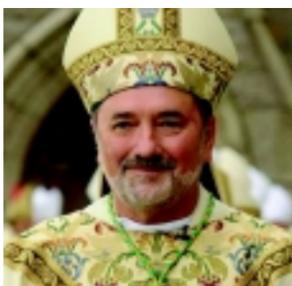
SOCIAL SECURITY DISABILITY
 Falamos Português • Hablamos Español
 • No ta fala Creole de Cabo Verde
508-588-9490
JOEL H. SCHWARTZ, P.C.
 Advogados

Ano XLIV • Nº 2311 • quarta-feira, 07 de outubro de 2015 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Eleições em Portugal Coligação PSD/CDS-PP ganha sem maioria



O primeiro-ministro Passos Coelho e o vice primeiro-ministro Paulo Portas celebram a vitória nas eleições legislativas de domingo. O resultado da votação nos círculos da imigração será conhecido dia 14.



O primeiro ano de D. Edgar Cunha como bispo de Fall River

Fall River assinala centenário do cardeal Humberto Medeiros

• 19

• 03

Cavaco Silva despede-se dos portugueses nos EUA



Foto PT/A. Pessoa

Cavaco Silva, a esposa e Theresa Agonia, Miss Rhode Island 2016. O presidente da República portuguesa termina o segundo mandato em março do próximo ano e aproveitou a deslocação a Nova Iorque a fim de participar na assembleia geral da ONU, para se desloca a Newark, NJ e despedir-se da comunidade portuguesa nos EUA.

• 13

EUROPEU2016
Portugal recebe Dinamarca e pode garantir apuramento
 Portugal está a um ponto de garantir o apuramento para o Euro2016 de futebol, que poderá conseguir na recepção à Dinamarca, quinta-feira, 08 de outubro, ou na visita à Sérvia, a 11, nos dois últimos encontros do Grupo I. Portugal lidera o grupo com 15 pontos, mais três do que a Dinamarca e mais quatro do que a Albânia.

Cinquentenário da S&F Concrete Contractors

Os irmãos marienses António e José Frias reuniram mais de 1000 convivas no Hudson Portuguese Club para celebrar os 50 anos da S&F Concrete Contractors, uma das mais bem sucedidas firmas de construção civil nos EUA. A S&F Concrete Contractor construiu recentemente a Millenium Tower, um edifício com 209 metros de altura em Boston.



• 11 António e José Frias, proprietários da S&F Concrete Contractors.

Clube Social Português e Clube Juventude Lusitana em festa
 • 06

Axis Advisors
 Wealth Management
 Financial Planning
 Insurance Planning

 Daniel da Ponte
 President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

 • Assuntos domésticos
 • Acidentes de automóvel
 • Acidentes de trabalho
 • Defesa criminal
 • Testamentos e Escrituras
 — Consulta inicial grátis —
 Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

 Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400
 Escritórios em:
 Fall River
 New Bedford
 Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
 E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
 120 Ives St., Providence, RI 02906
RADIO CITY XMAS SHOW
 28 DE NOVEMBRO
SANTO CRISTO
 29 de Abril a 06 de Maio
SANTO CRISTO/MADEIRA
FÁTIMA/NORTE DE PORTUGAL
 29 de abril a 15 de Maio
401-421-0111
 www.cardosotravel.com

Portugal a Partir de
 DE NEWARK 
\$825
 IDA E VOLTA

Preço para Lisboa em voos directos à partida de Newark Liberty International Airport entre 1 de Novembro 2015 a 11 de Dezembro 2015 ou 12 de Janeiro 2016 a 15 de Março 2016. Estadia máxima de 3 meses. Sujeita a disponibilidade e outras restrições. Todas as taxas incluídas mas sujeitas a alterações de câmbio. Vendas até 31 de Outubro 2015.

TAP | TAP PORTUGAL | 1945-2015
 70
 flytap.com

AMARAL CENTRAL MARKET

872 Globe Street, Fall River, MA — Tel. 508-674-8042



*Os melhores preços
A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiênico
Amplio parque de estacionamento*

Aberto diariamente das 8:00 da manhã às 7:30 da noite.
As sextas-feiras, das 8:00 da manhã às 8:30 da noite.
Sábado, 8:00 da manhã às 7:30 da noite
Domingos, das 7:00 da manhã à 1:00 da tarde.



BEEF TENDERLOIN
\$7⁴⁹ LB.



COXAS DE GALINHA
49¢ LB.



CARNE MOÍDA
\$2⁹⁹ LB.



AZEITE SALOIO
\$5⁴⁹ lata

Temos peixe fresco dos Açores a partir de quarta-feira



VINHO MATEUS
3 garrafas por
\$8⁹⁹



VINHO TERRA BOA
3 garrafas por
\$8⁹⁹



CERVEJA CORONA
\$23⁹⁹
Emb. de 24 + dep.



VINHO YELLOW TAIL
1.5L
\$8⁹⁹

**Vendemos
cerveja
e vinho
aos Domingos
a partir
das 10 horas
da manhã**



COCA COLA
2 litros, 4 por
\$5



DORITOS
2 por **\$6**



CAMARÃO
Saco de 2 lbs.
\$9⁷⁵



VINHO CASA de SANTAR RESERVA
\$12⁹⁹



POWERADE
€7⁹
32 oz.



QUEIJO CASTELÕES
\$6⁹⁹ LB.



BOLACHA MARIA MOAÇOR
79¢ pacote

Completo-se um ano sobre a chegada de D. Edgar Moreira da Cunha a Fall River

Completo-se um ano sobre a entronização de D. Edgar Moreira da Cunha como oitavo bispo da Diocese de Fall River. Foi a 24 de setembro de 2014 e em recente entrevista ao jornal diocesano The Anchor, o prelado admitiu que não sabe como o tempo passou tão depressa e que tem tido muitas alegrias em “pastorear uma diocese tão cheia de pessoas de fé, compromisso e esperança para o futuro”.

“Muitas coisas boas aconteceram durante este ano. Conheci muitos fiéis e devotos sacerdotes, religiosos e leigos em toda a diocese”.

Edgar Moreira da Cunha é natural de Riachão do Jacuípe, estado da Bahia, Brasil. É o único bispo brasileiro que faz parte da Conferência Episcopal dos EUA. Estudou na Universidade Católica Fátima dos Salvados, no Brasil, foi ordenado em New Jersey, em 27 de março de 1982 e nomeado bispo auxiliar da Arquidiocese de Newark em 2003. Em 2014 foi nomeado bispo de Fall River, diocese com 111 anos e um elevado número de fiéis de língua portuguesa.



D. Edgar da Cunha no santuário de La Salette em 2014.

Uma das preocupações do bispo tem sido celebrar missa com as crianças das escolas diocesanas, já visitou 54 paróquias e tenciona visitar as restantes 26 na próxima primavera.

Baseado nos muitos encontros com os sacerdotes e leigos de toda a diocese, o bispo Cunha criou dois grupos de trabalho: um para estudar as necessidades e recursos das escolas diocesanas e outro das

paróquias.

“Há muitos desafios a enfrentar na diocese, mas o estabelecimento de forças-tarefa é um passo para que possamos fortalecer as nossas paróquias e escolas”, disse o bispo.

“Temos grande potencial e grandes recursos para para o futuro. Com muito trabalho, tempo e colaboração por parte dos sacerdotes e fiéis leigos isso pode acontecer”, realçou.

Serviço religioso em Fall River assinala centenário do cardeal Humberto Medeiros

Imigrante açoriano que se tornou pároco em Fall River e mais tarde arcebispo de Boston, Humberto Medeiros nasceu a 6 de outubro de 1915 nos Arriifes, ilha de São Miguel (onde há hoje uma estátua dele) e, se fosse vivo, teria completado ontem 100 anos, o que foi assinalado pelo bispo Edgar da Cunha e outros sacerdotes com missa celebrada na igreja de São Miguel, em Fall River, da qual Humberto Medeiros foi pároco de 1960 a 1966 e do qual a irmã ainda é paroquiana. Depois da missa teve lugar um convívio no salão paroquial.

A iniciativa partiu do padre Jay Mello, atual pároco de São Miguel, e onde o saudoso cardeal ainda é lembrado.

“Muitas pessoas ainda se lembram do cardeal Medeiros, falam dele como um homem humilde, um homem compassivo e um padre adorável”, disse o padre Mello. “Eu pensei que seria uma ótima maneira de comemorar a sua vida assinalar o seu centenário, como um jovem da nossa paróquia que chegou a cardeal-arcebispo de Boston e que é também uma forma de celebrar a nossa história”.

Humberto Medeiros imigrou para Fall River em 1931, aos 16 anos, com os pais e os irmãos. Aprendeu inglês enquanto trabalhava numa fábrica têxtil, a varrer o chão e ganhando 60 centavos por dia. Graduou no B.M.C. Durfee High School em 1937 e tornou-se cidadão americano em 1940.

Matriculou-se na Universidade Católica já pensando no sacerdócio e foi ordenado em 1946. Como coadjutor, passou por paróquias de Fall River, New Bedford e Somerset. Em 1949, estudou no Colégio Norte-americano no Vaticano, conhecido por produzir futuros líderes na hierarquia da Igreja americana. A Universidade Católica concedeu-lhe um doutoramento em Teologia em 1952, quando se tornou chanceler assistente da Diocese de Fall River e mais tarde chanceler, administrador e vigário geral, funções que exerceu até 1960, quando se tornou pároco, e foi colocado na igreja de São Miguel, onde se manteve até 1966, quando o Papa Paulo VI o nomeou bispo da Diocese de Brownsville, Texas. Em 1970, o Papa nomeou Medeiros arcebispo de Boston, onde se manteve até à sua

morte.

Foi feito cardeal pelo Papa Paulo VI no consistório de 5 de março de 1973, recebendo o título de cardeal presbítero de Santa Susana e, nessa condição, participou nos conclaves de agosto e outubro de 1978, que elegeram respetivamente os Papas João Paulo I e João Paulo II.

O cardeal Medeiros foi considerado um conservador eclesiástico, feroz opositor das leis de aborto liberalizadas e um acérrimo defensor das políticas do Vaticano. Contudo, no Texas, apoiou as demandas dos trabalhadores agrícolas migrantes, dos pobres e das minorias. Em Boston, onde sucedeu ao influente cardeal Richard Cushing, continuou um apoiante dos sindicatos, mas o seu maior mérito foi ter sido o primeiro e até ver único arcebispo não irlandês da segunda maior arquidiocese do país e conseguiu superar as políticas étnicas locais.

O cardeal Humberto de Sousa Medeiros, arcebispo de Boston, faleceu aos 67 anos, de paragem cardíaca, às 07:46 do dia 17 de setembro de 1983, um dia depois de ter sido submetido a uma cirurgia de emergência no Hospital St. Elizabeth, em Boston.

Luis Rosa confessou ter morto a mãe

Dia 29 de setembro, no tribunal superior de Springfield, MA, Luis Rosa confessou ter morto a mãe, Norma Perez, de 57 anos, asfixiando-a com um travesseiro e foi sentenciado a prisão perpétua por homicídio em segundo grau, que acarreta sentença de prisão perpétua, mas a confissão foi parte de um acordo com o tribunal que lhe permite requerer a liberdade condicional cumpridos 23 anos de prisão.

Segundo o advogado de defesa, não houve premeditação na morte, Rosa estava “tão severamente prejudicado por drogas que tirou a vida à própria mãe” e “viviu com uma pistola debaixo do travesseiro e 392 sacos de heroína na cama”.

No dia 6 de janeiro de 2013, Rosa esteve a ingerir drogas e entrou no quarto da mãe que estava sentada ao computador, premiu um travesseiro no rosto da progenitora e asfixiou-a. Um médico legista calculou que Norma terá levado três a cinco minutos a morrer.

Em seguida, Rosa foi vender os televisores da mãe, com o dinheiro comprou mais droga e esteve a fumar com alguns amigos, com o corpo dela no quarto ao lado. No dia seguinte, foi preso por ter esfaqueado um motorista de táxi para lhe roubar a viatura e, quando era interrogado por esta agressão, confessou ter morto a mãe.

Acidente mortal em Raynhan

Uma mulher idosa de Dighton morreu dia 3 de outubro, às 11:45, num acidente de viação em Raynham, frente ao supermercado Market Basket, na Broadway.

Margaret Clifford, 90 anos, seguia no carro conduzido pelo marido da mesma idade, Thomas Clifford, que deu entrada no Morton Hospital, de Taunton. O carro do casal chocou com o veículo conduzido por Nelito Mendes, 30 anos, de Taunton, que nada sofreu.

O acidente está a ser investigado e a polícia de Raynham pede às pessoas que tenham presenciado que telefonem para 508-824-2717.

GERENTE DE CONTA

Português bilingue preferencialmente

Procuramos pessoas fluentes em português e em inglês, com experiência em vendas e com registos de sucesso comprovados.

Os gerentes de conta trabalham no centro financeiro e são responsáveis por oferecer e vender produtos e serviços financeiros aos clientes/consumidores, quer a título individual ou a pequenas empresas. Os gerentes de conta constituem a ligação financeira com os clientes/consumidores para construir, aprofundar e manter relações a longo prazo, ao prestar ao cliente um serviço da mais alta qualidade.

Para candidatar-se ou para saber mais sobre as oportunidades de gerente de conta, visite:

bankofamerica.com/careers

e pesquise os empregos com o número 1500048851

Life's better when we're connected®

Bank of America

EOE/M/F/Vet/Disability

© 2015 Bank of America Corporation. ARS3CMTK / Consumer-072115

AP ALEXION PEREIRA



Manuel C. Pereira
Presidente

Insurance Agency, Inc.

Tudo o que precisa em seguros
SERVIÇO PESSOAL
(508) 992-3130

**135 Alden Road
Fairhaven, MA**

PERITOS DE SEGURO SOCIAL EM ASSUNTOS DE INVALIDEZ



Maiza Silva • Timothy Pope, Esq. • Kelly Sousa

Falamos Português
No ta fala Creole de Cabo Verde
Hablamos Español

Fall River • Taunton • New Bedford • Brockton
• Providence • Lawrence

Joel H. Schwartz, P.C.

508-588-9490

Advogados

**Cabral Baylies
Square-Lamoureux**

Funeral Home & Cremation Service

Oliver M. Cabral
Director

Tel. 508-996-2200

508-997-9044

512 North Front Street
New Bedford, MA 02746



Portuguesas têm maior risco genético de cancro da mama

Outubro é mês nacional do cancro do seio nos EUA, dedicado à prevenção dessa doença que atinge uma em 40 mulheres registando-se anualmente, em todo o mundo, 150 mil novos casos.

Geralmente, a primeira manifestação clínica é um nódulo duro e indolor. A mulher pode perceber que tem um tumor ao tocar o seio, observar uma retração do mamilo ou, mais raramente, secreção de sangue. Contudo, muitas vezes o diagnóstico só é revelado na mamografia.

O cancro de mama é mais comum nas mulheres de raça branca, sendo responsável por 10% dos casos de cancro no mundo e muitas portuguesas podem não saber, mas têm um risco aumentado de vir a ter cancro no seio por causa dos seus genes.

Em 2009, um grupo de genética do Rhode Island Hospital descobriu que uma mutação no gene BRCA2, específico na população portuguesa, é associado a um aumento de 25% nos cancros da mama e do ovário hereditários.

A deteção precoce é crucial no sucesso do tratamento, daí a recomendação de realizar o auto-exame, pesquisas clínicas e exames complementares. Mutações nos genes, BRCA1 e BRCA2, causam cancro da mama e também podem causar tumores de ovário, cancro da próstata e do intestino grosso.

As mulheres judias com ascendência asquenaze (judeus oriundos da Europa Central) têm uma tendência maior a apresentar mutações que podem gerar cancro da mama. Estima-se que uma em cada 40 mulheres asquenazes desenvolvam algum tipo de mutação, enquanto que, entre as mulheres em geral, a chance de desenvolver uma mutação é de uma para 500.

A dra. Maureen Chung, que em junho passou a dirigir o programa de cuidados mamários do Southcoast Health System, foi uma desses investigadores no Rhode Island Hospital juntamente com Cindy Benson, conselheira de genética no Southcoast. Chung considera que a descoberta é muito importante para a numerosa população de origem portuguesa para o sudeste de Massachusetts e Rhode Island.

O grupo do Rhode Island Hospital colaborou com o dr. Manuel Teixeira, que dirige um laboratório de testes de genética em Portugal.

O risco não pode ser detetado com os testes BRCA tradicionais, sendo necessário um teste genético específico para determinar o risco.

Segundo Maureen Chung, mulheres e homens de ascendência portuguesa com cancro da mama ou história familiar dessa doença e que foram testados há anos por BRCA devem fazer testes genéticos atualizados.

Uma em cada oito mulheres sofrem de cancro da mama, de acordo com a American Cancer Society e é a principal causa da morte por cancro entre mulheres.

A organização estima que haverá mais de 1,6 milhões de novos casos de cancro da mama e mais de 589.000 mortes nos EUA este ano, mas também estima que existam mais de 3,1 milhões de sobreviventes.

Mais um massacre numa escola dos Estados Unidos

Quinta-feira, 1 de outubro, um indivíduo matou nove pessoas e deixou sete feridas no Umpqua Community College em Roseburg, localidade de 21.968 habitantes a 180 milhas de Portland, no Oregon. As vítimas, oito alunos e uma professora, tinham entre 18 e 67 anos. O atirador disse a algumas vítimas que em breve se juntaria a elas, o que veio a acontecer. Quando a polícia chegou, o atirador suicidou-se.

O autor dos disparos, Chris Harper Mercer, 26 anos, morava desde 2013 com a mãe num apartamento na cidade vizinha de Winchester. Nascido em Inglaterra, o jovem tinha, nos seus perfis nas redes sociais, vários artigos sobre o IRA (Exército Republicano Irlandês). Viveu na Califórnia e, em 2008, tentou alistar-se no Exército, mas não passou nas provas de admissão.

Ainda não está claro o que motivou Chris Mercer. Duas vítimas que sobreviveram disseram que a religião poderia ser uma questão uma vez que o atirador perguntou às suas vítimas qual era a sua religião e matou quem disse que era cristão.

Na residência de Mercer, a polícia encontrou um “manifesto” de algumas páginas, mas até agora não

revelou o conteúdo da carta. Na véspera do ataque, Mercer terá deixado também uma mensagem num site chamado 4Chan com um aviso: “Alguns de vocês estão a salvo. Não vão à escola amanhã se estão (na ala) noroeste”. A mensagem anónima era acompanhada pelo desenho de um sapo empunhando uma arma, mas a polícia ainda está a tentar perceber se Chris foi mesmo o autor da mensagem.

O atirador tinha em seu poder seis armas, incluindo uma espingarda e em casa foram encontradas mais sete armas.

Falando ao país horas depois do ataque, um visivelmente frustrado presidente Barack Obama desafiou os eleitores a pressionarem os políticos que os representam a aprovarem leis de controlo de armas.

“Somos o único país avançado no mundo que assiste a este tipo de fuzilamentos em massa com poucos meses de intervalo. Gostaria de pedir ao povo americano que ajude a mudar as leis das armas para salvar vidas”, disse Obama.

Este foi o 45º tiroteio em estabelecimentos de ensino dos EUA este ano e estes tiroteios provocaram 375 mortos e 1.086 feridos. Este ano já foram mortas a tiro nos EUA 9.964 pessoas.

Christine Ferreira pode ter sido vítima de retaliação

Christine Ferreira, a jovem de Hyannis assassinada, foi sepultada a semana passada em Pawtucket, RI.

O corpo da jovem de 28 anos foi encontrado por um automobilista às 4:00 da madrugada do dia 19 de setembro numa área de descanso da estrada, entre as saídas 6 e 7 em Barnstable, no Cape Cod.

Christine morreu de múltiplos golpes com um objeto cortante e vários tiros.

A mãe, Germana Ferreira, disse que Christine lhe telefonou na noite anterior à sua morte a dizer que tencionava ir ao cinema.

Nascida em Providence, a jovem era filha de António e Germana Carvalho Ferreira e, além dos pais, deixa uma irmã, Sónia Ferreira, e dois irmãos, Luis Fernandes e Michael Anthony Ferreira, bem como vários tios e primos.

Concluiu o ensino secundário na Barnstable High

School em 2005 e foi funcionária bancária antes da sua vida se complicar por causa da droga.

Em 2011, foi presa pela polícia de Barnstable por assalto a uma residência de Centerville e passou alguns meses no estabelecimento correcional de Barnstable.

Mais recentemente, em 18 de agosto, esteve várias semanas detida por ter, alegadamente e com um amigo de Hyannis, roubado a carteira a uma mulher de New Bedford.

O assassinato está sendo investigado pela polícia de Barnstable e a polícia estadual e sabe-se que Christine foi testemunha-chave no julgamento de Browning Mejia.

Em 2009, durante uma transação de drogas que correu mal, Mejia abriu fogo sobre um carro onde se encontravam Christine, outra mulher e dois homens. Elas escaparam ilesas e eles ficaram feridos, mas sobreviveram.

Mejia foi detido e no dia 1 de abril de 2011 foi considerado culpado de agressão com arma perigosa e está a cumprir uma pena de 9 a 10 anos em prisão federal.

Christine foi a principal testemunha de acusação e os investigadores admitem a possibilidade da jovem ter sido vítima de retaliação.

Matança de porco em New Bedford

A Irmandade do Espírito Santo de New Bedford leva a efeito uma ceia de matança de porco no sábado, 10 de outubro, no New Bedford Sports Club, com início pelas 6h00 da tarde.

Será servido jantar de estilo familiar, cuja ementa consta de sopa, galinha e carne de porco acompanhados batata doce e duas garrafas de vinho e soda por mesa. Segue-se música para dançar com o DJ Sound Production.

Para bilhetes (\$25 para adultos e \$12 para crianças dos 6 aos 12 anos) contactar o clube (508-995-8296).

BOULEVARD FUNERAL HOME

Servindo a comunidade portuguesa há mais de 60 anos
Michael J. da Silva

(508) 994-6272

— Serviços de cremação —
223 Ashley Blvd., New Bedford, MA

VENDE-SE EM SWANSEA
edifício de Bar/Restaurante
licença de venda de bebidas
Cottage - renda \$600
\$369,000
Contacto: John 401-241-8177

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Cano de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

COZINHEIRO
Precisa-se
Part-time em Sports Bar & Grille, em Lincoln, RI. Deve falar inglês. Experiência em grelhar e “saute”.
Dirigir-se pessoalmente a:
200 Front Street
Lincoln, RI

deMello's
FURNITURE

149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
Aberto todos os domingos Meio-dia-5:00 PM
508-994-1550

SÓ NA FLÓRIDA
Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

RAYNHAM FLEA
Todos os domingos
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes
Uma grande seleção de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM
2 por 1
O maior flea market de um só piso da Nova Inglaterra interior e exterior
Estradas 24 & 44 Oeste Saída 13B
1 (508) 823-8923

CIDADE'S SERVICE STATION



Reparações mecânicas em todas as marcas de carros
• Serviço permanente de alinhamento de direcções
• Estação de serviço

508-979-5805
57 Rodney French Blvd.
New Bedford, MA

Jacqueline Reading

Aconselhamos quais as melhores decisões a tomar na sua vida
Consulte-nos hoje mesmo!
(401) 523-8482
1500 Oaklawn Avenue
Cranston, RI
Aberto diariamente das 7:00 AM - 10:00 PM

- Leitura da palma da mão
- Problemas de casamento
- Divórcio • Negócios
- Saúde • Amor

PRECISA-SE
CARPINTEIROS E MARCENEIROS
Tempo inteiro, todo o ano
Oferece-se benefícios, seguro de saúde, férias, feriados e 401K.
Requerer a:
Homeland Builders
465 Sykes Road
Fall River, MA 02720
Tel 508-677-0401
Fax 508-673-3405
evette@homelandbuilders.com

WANTED
CARPENTERS WOODWORKERS
Full Time year round
W/ benefits, health insurance, vacations, holidays and 401K
Apply:
Homeland Builders
465 Sykes Road
Fall River, MA 02720
Tel 508-677-0401
Fax 508-673-3405

Ken Walsh
General Manager
Tel. 508-994-3381
Fax 508-996-5515

Joe's

Auto Mall, Inc.

547 Belleville Ave.
New Bedford, MA
02746



Clube Social Português celebra 97 anos de existência

• TEXTO E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Clube Social Português, Pawtucket, caminha a passos largos para mais uma presença centenária em RI. Por agora são 97 anos recheados de um grandioso historial, dignificante de uma comunidade, de uma cidade e de um estado. Foi o que se viveu pela mão do presidente Rui Spranger, que nos últimos anos tem sabido orientar com êxito aquela presença lusa em RI.

Uma nota de realce para a decoração da sala, assim como da aderência dos sócios e amigos que encheram o moderno salão da coletividade.

De realçar a presença do mayor Don Grebien, que mantém com aquela presença lusa as melhores relações.

Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, esteve presente no decorrer da ronda pelas iniciativas comunitárias em sinal de apoio ao que de bom se faz de forma a manter a nossa identidade por terras dos EUA.

Mário Nunes, que assumiu a presidência daquela organização, foi distinguido como sócio hono-

rário, no decorrer do jantar comemorativo dos 97 anos do Clube Social Português.

Presentes ainda Manuel Alves, vice-presidente e Luísa Mills, secretária adjunta, ambos fazendo parte do número de sócios honorários distinguidos em anos anteriores, por aquela organização, onde se mantêm muito ativos. De salientar ainda a presença do antigo vice-cônsul Rogério Medina, também sócio honorário daquela organização e que não obstante na situação de reforma continua ativo junto da comunidade.

O Clube Social Português enquadra-se no contexto comunitário como uma das relevantes presenças lusas em Pawtucket.

Sendo assim, o Clube Social Português está ladeado pela União Portuguesa Beneficente, com 90 anos de existência e o Centro Comunitário Amigos da Terceira, com 27 anos, ao serviço da comunidade. Armindo Nunes é o sócio mais antigo daquela presença lusa em RI e como tal faz parte do historial não só do clube, como de toda a comuni-



Rui Spranger, presidente do Clube Social Português, Jorge Ferreira e Manuel Cigarrilha procedem ao simbólico corte do bolo de aniversário.

dade. Gradualmente vai-se notando a ausência dos velhos pilares que tantas vezes repartiram connosco as experiências junto de uma grande e relevante presença lusa nos EUA. Salão cheio, sinónimo de que aquela organização de RI continua a merecer o apoio dos sócios e simpaticizantes.

Rui Spranger, presidente do Clube Social Português, estava rodeado pelos restantes corpos diretivos.

Recordam-se? Esteve na passagem dos 85 anos, mantem-se no 97. Será que vai presidir ao centenário?

O Clube Social Português, União Portuguesa Beneficente e sucursais da União Portuguesa Continental foram por muitos e longos anos as únicas presenças lusas de vulto em Pawtucket. Mais tarde juntou-se o Centro Comunitário Amigos da Terceira. Fundado a 5 de Outubro de 1918 em Pawtucket, Rhode Island (Blackstone Valley), o Clube Social Português foi batizado de Clube Republicano Português, tendo mudado mais tarde para a atual designação.

Um dos pontos mais marcantes aconteceu a 2 de novembro de 1994, quando Bill Clinton fez história ao ter sido o primeiro presidente norte-americano a visitar uma organização portuguesa.



Manuel Alves e Luísa Mills, sócios honorários do Clube Social Português.



Rui Spranger, Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, Don Grebien, mayor de Pawtucket, Jorge Ferreira e Manuel Cigarrilha junto ao bolo de aniversário do Clube Social Português.



Mário Nunes, antigo presidente do Clube Social Português, ladeado por Jorge Ferreira e pelo atual presidente Rui Spranger, foi nomeado sócio honorário daquela presença lusa de Pawtucket.



Rui Spranger, presidente do CSP e esposa.

CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS

131 School Street, Pawtucket, RI — Tel. 401-724-9834



Agradecemos o apoio que os associados continuam a dar ao nosso clube

— Rui Spranger, presidente



Cozinha regional às sextas-feiras com os melhores pratos da cozinha portuguesa



**Fundada em
Outubro
de 1925**



**Incorporada
a 23 de Abril
de 1926**

UNIÃO PORTUGUESA BENEFICENTE

**134 Benefit Street, Pawtucket, RI
SEDE GERAL — Tel. 401-723-3433**

REUNIDA EM CONGRESSO SAÚDA OS SEUS AFILIADOS

SUCURSAIS, RI: Pawtucket, Cranston, Cumberland East Providence e Providence, RI e Connecticut

CONVENÇÃO ANUAL

DOMINGO, 18 DE OUTUBRO, 2015

Sede geral: 134 Benefit Street, Pawtucket, RI

ORDEM DE TRABALHOS

9:00 AM — Abertura da sessão pelo presidente geral Agostinho Cabral

- Saudações e boas vindas • Apresentação de credenciais
- Transacção dos trabalhos da convenção • Apresentação dos relatórios financeiros
- Eleição da junta de diretores para 2016 • Apresentação de trabalhos novos

2:00 PM — Almoço para os participantes na convenção e convidados

3:00 PM — Entrega de bolsas de estudo

Corpos diretivos da UPB

SEDE GERAL

Presidente Agostinho Cabral
 Vice-presidente João Golçalves
 Vice-presidente (Hora Social) Manuel Amaral
 Secretária Astrid Tavares
 Secretária adjunta Victoria Cabral
 Tesoureira Jennifer Cabral

JUNTA FISCAL

Fátima Silva, Manuel F. Costa, Alberto Pereira
 Delegado Local: Daniel da Silva
 Apelos e julgamentos: Rogério Medina
 António Moreira: Jorge Pacheco

***Junte-se a nós contribuindo para manter
a União Portuguesa Beneficente como
uma relevante presença lusa
na Nova Inglaterra!***



A União Portuguesa Beneficente, Inc. informa a comunidade portuguesa que continua a aceitar para sócios beneficiários todas as pessoas de ascendência portuguesa sem questão de raça origem geográfica ou sexo e que se encontrem em bom estado de saúde até aos 44 anos de idade, isentos de jóia e 3 meses de mensalidade grátis!

**FESTA DO 90.º ANIVERSÁRIO
10 de Outubro
6:00 PM**

**Benefício mortuário: \$1.000 (mínimo)
Benefício por doença: \$350 (máximo durante 1 ano)**

Clube Juventude Lusitana deu mais uma lição de português na passagem dos 94 anos

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Clube Juventude Lusitana deu mais uma lição de português, portugalidade, cultura e tradição, na passagem dos 94 anos de existência.

Dizia o presidente Cavaco Silva, no seu discurso de despedida, a que estivemos presentes: "Quando falo da nossa língua não posso deixar de agradecer à ação desenvolvida pelas associações, clubes, coletividades, que são o motor do dinamismo da nossa comunidade". Nada melhor para resumir em poucas palavras o trabalho do nosso movimento associativo.

Mas tudo isto não é nada de novo, pois que a par dos 94 anos do Clube Juventude

Lusitana temos os já cerca de 90 da escola portuguesa daquele clube.

Mas também não é menos verdade que aquela presença lusa em Rhode Island é a mais ativa no seio das comunidades lusas espalhadas pelo mundo. E por tudo isto não é de admirar que o atual presidente, Henrique Craveiro, tenha mencionado os antigos presidentes, que se dignaram estar no jantar.

Dinis Silva, Basílio Silva, António Agonia, Jorge Machado, José Quadros, Henrique Craveiro e Manuel da Costa, pessoas que quiseram honrar com a sua presença o aniversário da sua casa.



Mas havia mais nomes sonantes que se juntaram àquela efemeride, tais como o advogado Paul Bettencourt e o professor Amadeu Casanova Fernandes, um nome que se eternizou no ensino do português e cujos frutos se refletem nas mais

(Continua na página seguinte)

Na foto acima, Henrique Craveiro, presidente do CJL, e esposa, José Quadros, Fernanda Batalau, Ângelo Correia, presidente da banda do Clube Juventude Lusitana, Rosa Almeida, Manuel Batalau, Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence e Manuel Costa.

Na foto ao lado, o Danças e Cantares do CJL.



Foram atribuídas duas bolsas de estudo a Alexander Pimentel e Daniel Oliveira, no valor de \$750 cada em apoio à continuação do ensino académico.



José Cunha, que recebeu a medalha de sócio honorário, ladeado por José Quadros, Henrique Craveiro e Manuel Costa.



CLUBE JUVENTUDE LUSITANA

10 Chase Street, Cumberland, RI (401) 726-9374

NOITE DE SÃO MARTINHO

SÁBADO, 14 DE NOVEMBRO - 6:30 PM

Caldo Verde • Bacalhau assado c/batatas a murro • Febras grelhadas • Castanhas e Jeropiga

Acompanhamento musical: SPEED LIMIT

Preço por pessoa: \$30 — Reserve já!!!



- Bonitos salões com capacidade para 500 e 180 pessoas • Cozinha regional
- Amplo parque de estacionamento • Bom serviço • Boa localização

Os nossos salões têm recebido as mais altas individualidades de visita aos EUA!
Na sua próxima festa reserve e passe a fazer história de uma das organizações mais antigas nos EUA!

A cathedral
erguida em nome
de Portugal

Clube Juventude Lusitana celebra 94 anos

(Continuação da página anterior)

diversas profissões. Durante a sessão solene, José Cunha receberia a medalha de sócio honorário.

Entre os convidados esteve Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, que enalteceu os valores do Clube Juventude Lusitana e das suas gentes.

“Muitas vezes deixamos as famílias em casa para nos dedicarmos às famílias das associações. Mas é com esta família que nós convivemos e partilhamos os nossos valores culturais. A maior herança que se pode deixar a um filho são as nossas raízes. São os costumes e as tradições da nossa terra natal. Nós temos a nossa identidade. Nós somos portugueses. Quero agradecer não só aos diretores deste clube, como a todos os presentes, em nome de Portugal, pela vossa dedicação à nossa cultura e ao nosso país”, disse Márcia Sousa, que tem marcado presença em todas as atividades da comunidade, de forma a que o poder associativo se sinta apoiado pela entidade consular.

Presente no jantar de aniversário, o mayor William Murray, que sublinhou não só as boas relações com o clube, salientando a sua visita a Penalva do Castelo, onde os comes e bebês nunca esquecem.

O deputado James McLaughlin enalteceu os valores familiares da comunidade portuguesa e fez entrega de um cheque no valor de mil dólares à escola portuguesa.

“Este clube foi e continua a ser uma segunda casa. Ao celebrarmos este dia tão histórico e significativo aprendemos e ficamos conscientes de que somos herdeiros de um passado comunitário cheio de valores. Agradecemos o apoio que o clube tem dado à nossa escola. E um agradecimento muito especial a Delcina Craveiro pela preocupação constante na fisionomia quer exterior quer interior destas magníficas instalações”, disse Fernanda Silva, professora e diretora da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana.

E mantendo o tópico do ensino o apoio à educação académica, é uma realidade com a atribuição de bolsas de estudo no valor de 750 dólares.

“Entre os os pontos altos desta tarde de aniversário passamos a atribuir medalhas de mérito, galardoando

a dedicação e concretização de trabalhos de associados que vêm nesta casa um pilar de costumes e tradições. Fernanda Batalau, Rosa Almeida e Ângelo Correia foram os distinguidos desta tarde, na certeza de que vão continuar a prestar relevantes serviços ao Clube Juventude Lusitana”, concluiu

Henrique Craveiro.

E Henrique Craveiro reuniu no salão do banquete a banda que deu um mini-concerto e o Danças e Cantares que dançou, cantou e encantou. Mas no meio de tudo isto tínhamos uma característica, a dos Cavaquinhos, que vieram para ficar.



Fernanda Silva com Sara Bonifácio e Nicole Fernandes, do grupo de cavaquinhos do Clube Juventude Lusitana.



Henrique Craveiro, Rosa Almeida e José Quadros.



Henrique Craveiro com Fernanda Batalau e Manuel Batalau.



Manuel Costa, Basílio Silva, Dinis Silva, Amadeu Casanova Fernandes, Jorge Machado, Alfredo Silvério, José Quadros, Ernesto Teixeira, António Agonia, John Lopes, Arsídio Lopes, Abílio Neves, antigos presidentes e sócios mais antigos com Henrique Craveiro, atual presidente, que se vê na foto ao lado com Vítor Oliveira, das camadas jovens do Clube Juventude Lusitana.



Nicole Fernandes



Maria João, Fernanda Silva, César Teixeira, Isabel Silva, da escola do Clube Juventude Lusitana, com James McLaughlin, deputado estadual, que conseguiu apoio de \$1000 para aquela escola.



Rui Spranger, presidente do Clube Social Português de Pawtucket, associou-se à festa de aniversário do Clube Juventude Lusitana, tendo feito entrega de uma placa ao presidente Henrique Craveiro, na tarde do passado domingo em Cumberland.

Na foto à direita, Isabel Silva, da escola do CJL, James McLaughlin e Delcina Craveiro.



O grupo de cavaquinhos do Clube Juventude Lusitana



A banda do CJL atuou na tarde do aniversário. Na foto à esquerda, o mayor de Cumberland, William Murray.



Maria João, Fernanda Silva, César Teixeira, Isabel Silva, da escola do Clube Juventude Lusitana, com James McLaughlin, deputado estadual, que conseguiu apoio de \$1000 para aquela escola.



Henrique Craveiro, Ângelo Correia e Manuel Costa



Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA


Taunton
508-828-2992

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Providence
401-861-2444

REBELLO

FUNERAL HOME

901 Broadway, E. Providence, RI 02914
(401) 434-7744 — (508) 336-7979

Falamos Português

Agência funerária com propriedade e gerência da **FAMÍLIA REBELLO**

Desde 1924



DISTINTURA NACIONAL
COM O PRÊMIO DE EXCELÊNCIA

Convívio de naturais da ilha do Pico em Cranston

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Os naturais do Pico reuniram-se no Cranston Portuguese Club, para o seu convívio anual.

Entusiasmo, tradição, cultura, foram os tópicos de uma noite que teve por mestre de cerimónias o deputado António Cabral, também ele natural daquela ilha.

Os convívios regionais tornaram-se na manifestação sócio-cultural que consegue movimentar os naturais das mais diversas regiões de Portugal Continental e Açores.

No passado sábado foi a vez dos naturais da ilha do Pico se reunirem no Cranston Portuguese Club, uma das ativas presenças lusas por esta região.

Manuel Faria foi o presidente da comissão organizadora do convívio, juntamente com sua esposa, Conceição Faria. Com este ativo elemento estiveram Bernardete Amaral, Manuel Andrade, Manuel Ferreira, Manuel Goulart, Flamínio Andrade, Manuel Xavier, Ernesto Oliveira, Mário Goulart, Celestino Vieira e Antero Betten-court.

A convidada de honra deste ano seria a jovem Maria Raquel da Silva,



talento musical que cantou e encantou os presentes. A sua ligação à música vem através de bandas e grupos de música regional e é uma concorrente ao programa em Portugal "The Voice". É estudante em Évora e o seu trajeto musical será dado a conhecer em entrevista a publicar brevemente.

Fariam parte da mesa de honra, Manuel da Fonte, vice-presidente da Irmandade do Espírito Santo do Pico e esposa Fátima Fonte; Francisco Viveiros, presidente interino da Casa dos Açores e esposa, Lúcia Viveiros; Tony Cabral que foi mestre de cerimónias, com a esposa Jessica Cabral e filha Victoria Cabral.

Esta organização é muita ativa e tem projetado o nome da sua ilha, nas Grandes Festas do Espírito da Nova Inglaterra, através das típicas rosquilhas do Pico que são transportadas por ativas senhoras da irmandade.

Na foto acima, a comissão organizadora do convívio de naturais da ilha do Pico, que teve lugar uma vez mais na noite do passado sábado no Cranston Portuguese Club e que reuniu largas dezenas de piccoenses.

Na foto à direita, António Cabral, deputado estadual de Massachusetts, que foi mestre de cerimónias do convívio, com a jovem Maria Raquel Silva e Manuel Faria, presidente da comissão organizadora.



A mesa de Manuel Faria, presidente da comissão organizadora do convívio de naturais da ilha do Pico, com um grupo de amigos durante o convívio na noite do passado sábado no Cranston Portuguese Club.



Tony Cabral com Manuel Fonte, vice-presidente da Irmandade do Espírito Santo do Pico, em New Bedford, com a esposa.



A mesa do presidente da Irmandade do Espírito Santo do Pico, de New Bedford, durante o convívio de naturais da ilha do Pico na noite de sábado no Cranston Portuguese Club.



Tony Cabral, esposa e filha.



Carlos Fonseca, Francisco Viveiros e esposa, Tony Cabral e esposa

Saudamos os naturais da ilha do Pico pelo sucesso de mais um convívio no passado sábado no Cranston Portuguese Club!

S&F Concrete Contractors

Meio século a cimentar os Estados Unidos, numa imagem de opulência e modernidade vislumbrados nos píncaros de Boston

FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Mais de 1000 convidados encheram os jardins e instalações do Hudson Portuguese Club para festejar 50 anos da S&F Concrete Contractors, dos irmãos Frias

Alegria estampada no rosto, António Frias e José



António e José Frias dirigindo-se aos presentes durante o aniversário da empresa de construção civil S&F Concrete Contractors, que criaram há 50 anos.



Fotos acima e abaixo, cozinheiros e ajudantes de cozinha que confeccionaram, entre outras iguarias, as típicas Sopas de Espírito Santo à moda de Santa Maria.



José Velez Carçoço, cônsul-geral de Portugal em Boston e José Frias.

Frias recebiam com um sorriso nos lábios os mais de 1000 convidados. De todos os lados surgiam os parabéns.

Festejavam-se os 50 anos da S&F Concrete Contractor. Cinquenta anos recheados dos maiores êxitos e reconhecimentos no mundo dos cimentos.

São 50 anos a cimentar a maior e mais potente nação do mundo, que dá pelo nome de Estados Unidos da América. Foi esta grande nação que abriu as portas ao sucesso dos irmãos Frias que referiram, na ocasião, “estamos eternamente agradecidos, primeiro pelas facilidades dadas e depois pelo tremendo êxito que conseguimos e esperamos continuar a ter”.

Se a Millenium Tower, em Boston com os seus 209 metros de altura e 60 andares foi a vela mais alta do bolo de

aniversário dos 50 anos da S&F Concrete, propriedade dos irmãos Frias de Hudson, as mais de mil pessoas presentes na festa de aniversário, do passado sábado, foi a confirmação da boa relação com os funcionários, amigos e entidades oficiais.

Este acontecimento é mais um pilar histórico a juntar a um palmarés único a nível comunitário e o terceiro dos maiores a nível de todas as companhias de cimento nos EUA. Sob a coordenação de Lizett Frias, a decoração do local, Hudson Portuguese Club, teve início pelas 8:00 da manhã, no espaço resguardado sob enormes tendas, dadas as incertas condições atmosféricas.

O palco recebia a “First Classe Band”, com música variada. Estava criado o ambiente para uma grande festa.

Pelas 2:30 da tarde, a gastronomia diversa estava à disposição das mais de 1000 pessoas, que entretanto já enchiam todos os espaços. Sendo os irmãos Frias marienses, não podiam faltar as Sopas do Espírito Santo à moda de Santa Maria, que eram servidas no pavilhão envidraçado do Hudson Portuguese Club. Por sua vez, a “matança” era servida fora do pavilhão. Para ir ao encontro dos diversos gostos, no ginásio era oferecido Joe Pace Italian Catering. Por aqui já se pode ver o cuidado tido na organização da festa de moldes a ir ao encontro do gosto de todos os presentes.

Pelas 7:00 da noite, a multidão foi convidada a subir ao salão nobre do Hudson Portuguese Club, onde António Frias apresentou o artista Alex Fox, responsável pela animação musical.

De acordo com o programa, teve lugar uma sessão solene em que foram entregues diplomas de apreço aos irmãos Frias pelos 50 anos da S&F revestidos dos maiores êxitos empresariais.

Entre as menções honrosas de destacar uma do mayor de Boston, Martin Walsh, que esteve presente na cerimónia da Millennium Tower.

e ferro de 60 andares, o mais alto na cidade de Boston, António Frias manifesta o seu orgulho “em escolher para profissão trabalhar em cimento”.

“O cimento foi inventado pelos romanos Antes de Cristo. Este material mantém-se por gerações seguidas. Cinco, seis, sete gerações poderão um dia dizer que os nossos antepassados construíram isto”, sublinha António Frias, que traduz as suas pala-

“Quando começamos há cinquenta anos, nunca me passou pela ideia que a S&F Concrete atingisse este grandioso êxito”

— José Frias

José Frias, que com seu irmão António, orgulha-se de ter criado a maior companhia de cimentos a nível português nos EUA e a terceira maior a nível americano é



Foram muitos os marienses, da diáspora e vindos de Santa Maria, que se associaram às celebrações dos 50 anos da empresa S&F Concrete dos irmãos Frias, naturais daquela ilha açoriana.

“Na sexta-feira festejo 60 anos desde que comecei a trabalhar neste maravilhoso país. Aqui me encontro e sem intenções em reformar-me”

— António Frias



António Frias não parava. Se bem que a filha Lizett fosse responsável pela coordenação da festa, rodeada de uma numerosa equipa, nada podia falhar. Tal como na construção da Millennium Tower nada podia falhar. E não falhou. Ali na festa a teoria era a mesma. Nada podia falhar e não falhou.

No uso da palavra e no palco, agradece “a todos quantos se dignaram estar hoje aqui connosco para celebrar esta data inesquecível”.

“Estamos orgulhosos da S&F Concrete Contractors. Isto só é possível numa nação como os Estados Unidos da América”, começa por dizer António Frias, empresário natural da ilha de Santa Maria, que iniciou a firma com o irmão mais novo José Frias e Joaquim Santos, de quem se viriam a separar amigavelmente três anos depois, pois tal como já nos explicou anteriormente António Frias “ele não queria estar ligados às uniões, mas era a única forma de conseguir obras de grande envergadura nas grandes cidades”.

Com os olhos ainda bem fixos na “Millennium Tower” um colosso em cimento



bras no New England Patriots, onde teve o prazer e a honra de imortalizar numa estátua o seu grande amigo, o saudoso Eusébio. A este se junta o Centro de Convenções de Boston e o pavilhão dos Celtics.

“Uma coisa já tenho dito e repito pleno de convicção. Não há no mundo nação como a América. Quanto mais se trabalha mais se consegue. Na sexta-feira festejo 60 anos desde que comecei a trabalhar neste maravilhoso país.

Aqui me encontro e sem intenções em me reformar”, disse António Frias, que chegou a Hudson, MA, em 1955 com os pais e os irmãos.

Chegou às sete horas da manhã e nesse mesmo dia, foi para a fábrica dos sapatos. Com 16 anos juntou o trabalho da fábrica a mais umas horas numa padaria.

mais um pilar de suporte de todo aquele império, sediado em Hudson, MA. “Apelidam-me de ‘little brother’ por ser o mais novo de todos os meus irmãos. Sinceramente quero agradecer a todos que aqui estão para esta maravilhosa ocasião” começa por dizer José Frias.

“No princípio, a S&F Concrete tinha um trabalhador além dos três sócios. Com um carrinho de mão, igual aos que estão hoje aqui cheios de flores, começamos a fazer passeios e ‘drive-ways’. Foi o abrir o sucesso de uma companhia que soma ao seu palmarés a construção das obras mais relevantes na área de Boston e outras cidades dos EUA. Começou com três pessoas, que rápido, passaria às dezenas e mais tarde a largas centenas.

(Continua na página seguinte)

S&F festeja meio século de existência

(Continuação da página anterior)

“Quando começamos há cinquenta anos, nunca me passou pela ideia que a S&F Concrete atingisse este grandioso êxito. Quero agradecer a presença de todos entre os quais o cônsul de Portugal em Boston, deputados estaduais, sem esquecer todo aquele pessoal que tem trabalhado connosco ao longo dos anos e que tem contribuído para o êxito desta grande companhia. Quero também agradecer às famílias dos nossos funcionários que, muitas vezes, ficaram horas



António e Rodney Frias e um dos muitos amigos na festa de aniversário dum das maiores companhias de cimento nos EUA.



Os carrinhos de mão, que no dia da festa de aniversário serviram para enfeitar, são réplicas dos usados nos primórdios da companhia S&F Concrete Contractors, dos irmãos Frias, que festejou, no passado sábado, 50 anos.



José Frias em alegre camaradagem com colaboradores da companhia.

extras, mas não podemos esquecer que estavam a trabalhar para o seu futuro e da sua família”, concluiu José Frias.

“Nós aqui nos EUA, somos reconhecidos não pelo que somos, mas sim pelo que fazemos”

— António Frias

Não foi fácil fazer com que António Frias parasse uns minutos para falar à comunicação social. “Digam o que querem mas rápido”, alertou-nos.

“Esta manifestação de apreço que hoje aqui se vive é um dia especial, um dia de orgulho, um dia memorável. Um dia que entra no historial da S&F Concrete Contractors, como o atingir de uma meta, que atesta o trabalho árduo de uma numerosa equipa que, graças a Deus, tem conhecido o êxito em todos os projetos no mundo da construção em cimento”, começa por dizer António Frias, radiante pelo lugar ocupado pela S&F ao nível

de todos os EUA.

“A posição alcançada pela S&F Concrete guindada à posição de relevo nos lugares cimeiros das maiores do género nos EUA é algo indescritível. Alguém disse que a ‘fé do homem está no seu caráter’. Eu tive sempre fé, uma atitude muito positiva, ambicioso, espírito de sacrifício e, o mais importante, ter uma meta a atingir. Esta minha meta foi sempre o êxito nos meus empreendimentos e repito graças a Deus, este meio século de companhia traduz-se nos

mais diversos empreendimentos em cimento, cimentando um nome que se chama S&F Concrete”.

Mas António Frias não guarda o sucesso só para si, pelo contrário reparte-o por todos quantos dão o seu contributo à empresa. “A S&F Concrete sempre se traduziu na produção. Quanto mais se produz melhor para toda a gente. Veja-se o exemplo dos milhares de famílias a que temos dado o bem estar nesta grande terra que se chama de América”.

“O Portuguese Times esteve aqui a fazer reportagem e por certo constatou que nesta confraternização se viam jovens funcionários, com as esposas e filhos. Mas estes já são uma segunda e terceira geração de funcionários. Dá-me um prazer desmedido ver que o projeto, começado do nada, consegue hoje dar trabalho a chefes de família que têm a possibilidade de ter casa, carro, filhos nas escolas, nas universidades.



António Frias e José Monteiro, Operation Manager da S&F Concrete Contractors.



Silvino e Aura Cabral com um casal amigo, marcaram presença na festa de aniversário da S&F Concrete, no Hudson Portuguese Club. Aos 50 anos da empresa dos irmãos Frias compareceram mais de mil pessoas entre colaboradores, antigos funcionários, familiares e amigos.



Olga Freitas, Paul Freitas, José Costa e Sandy Braga, membros da Irmandade do Espírito Santo Mariense de Hudson.

Isto é uma grande vitória da S&F, crescemos todos juntos. Sempre soubemos compensar e remunerar quem trabalha na companhia”, disse António Frias.

Para este empresário, “não é o governo que tem de dar o que as pessoas necessitam. É sim o setor privado a produzir e a criar riqueza para o país”.

“Estou orgulhoso do que consegui. Mas cuidado e que fique bem explícito que este

sucesso não é só meu. Pertence também ao meu irmão José e a toda uma vasta equipa que tenho a sorte de sempre estarem connosco. Já somo 60 anos de trabalho contínuo e não tenho planos para parar. Enquanto me encontrar em posse de todas as minhas faculdades, a S&F Concrete continuará a ser o meu grande objetivo”, admitiu o empresário de Hudson. “Uma empresa desta envergadura, deste sucesso,

deste êxito, desta amplitude só é possível, nesta nação, que é só a maior, mais potente e mais influente no mundo. Aqui dão-se oportunidades de crescimento a quem mostra capacidade para tal. Na Europa são mais as dificuldades que os apoios. E aqui temos uma coisa que contrasta com a Europa. Nós somos reconhecidos não pelo que somos, mas sim pelo que fazemos”, salienta à nossa reportagem António Frias.

Cavaco Silva em Newark, NJ

“Quando falo da nossa língua não posso deixar de agradecer à ação desenvolvida pelas associações, clubes e coletividades que são o motor do dinamismo da nossa comunidade”

— Cavaco Silva, Presidente da República Portuguesa

FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA
ENVIADO ESPECIAL A NEWARK, NJ

Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, RI chefiou numerosa comitiva a Newark

Cavaco Silva deslocou-se aos EUA, de 28 a 30 de setembro, para discursar na 70ª Assembleia Geral da ONU e despedir-se da comunidade portuguesa, dado que termina em janeiro próximo o seu segundo mandato como presidente da República Portuguesa.



Grupo de Rhode Island que se deslocou a New Jersey, liderado pela vice-cônsul de Portugal em Providence Márcia Sousa e que integrou lusoeleitos, professores, representantes de organizações e a Miss Rhode Island 2016.



O presidente da República Cavaco Silva, a esposa Maria Cavaco Silva e a lusodescendente Theresa Agonia, Miss Rhode Island 2016.

mais variados pontos do mundo. Na Europa, África, Ásia, América Latina, no Canadá e várias vezes aqui nos EUA, quer na costa leste, quer na costa oeste. E por isso é com uma satisfação particular que hoje regresso aqui a Newark”, disse Cavaco Silva no New Jersey Performing Arts Center em Newark, rodeado pelo portuguêsismo das nossas gentes, que obrigou em alguns casos, a quatro horas de caminho, para tributar ao chefe do estado português a homena-

Mas o presidente português vai mais longe na distinção aos luso descendentes. “Várias vezes convidei portugueses da nossa diáspora para participar no Dia de Portugal de Camões e das Comunidades. Sob o meu patrocínio foi constituído o Conselho da Diáspora Portuguesa. Temos tido a preocupação de contactar e identificar portugueses de talento que, nos mais variados pontos do mundo, têm presti-



Liliana Sousa, do Boston Portuguese Festival, ladeada por Daniel Melo e Louie Soares, do Clube Português de Lawrence.



Representantes consulares de Portugal nos EUA: Pedro Soares de Oliveira, cônsul-geral em Newark; Márcia Sousa, vice-cônsul em Providence; José Velez Carço, cônsul-geral em Boston e Pedro Carneiro, cônsul em New Bedford.

O New Jersey Performing Arts Center, em Newark, foi palco para concerto e receção oferecido pelo Presidente Cavaco Silva à comunidade, que lhe tributo uma digna homenagem. Cercado por fortes medidas de segurança, Cavaco Silva deu entrada na sala, acompanhado por Rui Machete, ministro dos Negócios Estrangeiros, Nuno Brito, embaixador de Portugal em Washington e ainda Pedro Soares de Oliveira, cônsul-geral de Portugal em Newark, NJ

“Hoje no encerramento da minha participação na 70.ª Assembleia Geral das Nações Unidas decidi aqui voltar para saudar os portugueses e os lusodescendentes e em particular, na costa leste dos EUA. Saúdo todos os presentes e em particular os que vieram de longe”, começou por dizer Cavaco Silva,

perante algumas centenas de portugueses que não deixaram fugir a oportunidade de ouvir as palavras do presidente da República Portuguesa antes deste cessar funções.

Entre os presentes uma numerosa comitiva da comunidade portuguesa do estado de Rhode Island, sob a chefia da vice-cônsul Márcia Sousa e na qual integraram lusoeleitos, dirigentes associativos, professores e mesmo a jovem Theresa Agonia, Miss Rhode Island 2016.

Cavaco Silva, no prosseguimento do seu discurso, realça que “sempre que me desloco ao estrangeiro procuro encontrar-me com as comunidades portuguesas. Foi um compromisso que assumi no dia em que tomei posse a primeira vez como presidente da República”.

“Encontrei-me com as comunidades portuguesas nos

gem da despedida.

“Tenho ao longo destes dois mandatos feito o possível para aproximar as comunidades portuguesas do país de origem. Foi por isso que, por várias vezes, recebi em Lisboa portugueses ou lusodescendentes da comunidade dos EUA, para participar num evento que designei por Empreendedorismo Inovador da Diáspora Portuguesa. Atribuí-lhes um prémio. E mais do que uma vez esse prémio de Empreendedorismo foi atribuído a portugueses dos Estados Unidos”.

De referir que entre os recipientes deste galardão está António Frias, proprietário com seu irmão José da S&F Concreto, a assinalar 50 anos de existência e que na passada semana viu inaugurar a “Millennium Tower” em Boston o edifício mais alto com 60 andares.

MAPS
Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers

- CENTRO DA TERCEIRA IDADE
- APOIO A VÍTIMAS DE VIOLÊNCIA DOMÉSTICA E ABUSO SEXUAL
- ASSISTÊNCIA NA OBTENÇÃO DA CIDADANIA AMERICANA
- TESTE E PREVENÇÃO DE HIV / DST

E MUITOS MAIS SERVIÇOS GRATUITOS

617 864 7600 | www.maps-inc.org | facebook.com/maps.org

Cavaco Silva despede-se da diáspora portuguesa em Newark

(Continuação da página anterior)

entre Portugal e os EUA. As relações entre estes dois países são a todos os níveis excelentes, e isso deve-se à comunidade portuguesa que vive e trabalha nos Estados Unidos e que tem dado um contributo para o desenvolvimento económico e social deste grande país”.

E o presidente da República Portuguesa prossegue enaltecendo o reconhecimento da comunidade por parte das autoridades americanas. “Pelo que tenho ouvido das autoridades norte americanas é uma comuni-



Presidente Cavaco Silva, Maria Cavaco Silva, Rui Machete, ministro dos negócios estrangeiros, embaixador Nuno Brito, cônsul-geral de Portugal em Newark Pedro Soares de Oliveira e esposa.



Maria João Santos, Victor Santos, presidente dos Amigos da Terceira, Duarte Nuno Carreiro, diretor da SATA nos EUA, João Pacheco, conselheiro das comunidades, Maria João Ávila, deputada do PSD à Assembleia da República pelo Círculo Fora da Europa e Luisa Batista.

dade de prestígio, respeitada, dinâmica e solidária, uma comunidade que embora tendo sucesso nos EUA não esqueceu as ligações a Portugal”, referindo que “as boas relações que temos com os EUA deve-se muito a vocês. Porque projetam a imagem de um país que enfrenta os desafios dos tempos modernos, um país que se quer desenvolver, um país que tem dado passos importantes no sentido do progresso. Um país de que todos nos devemos orgulhar. Foi onde tudo começou. Onde a vida de muitos de vós começou”, diz Cavaco Silva no discurso que proferiu no New Jersey Performing Arts Center, em Newark, sublinhando a necessidade de uma maior aproximação dos aqui radicados e a origem.

“Sabemos bem que temos de fazer mais para aproximar as comunidades espalhadas pelo mundo, neste caso as comunidades espalhadas pelos Estados Unidos, para aproximar Portugal”.

“Quero vos dizer que estou aqui em nome de todas as autoridades aos mais variados níveis do nosso país, que têm muita consideração e muito respeito por aquilo que os portugueses ou os lusodescendentes têm feito aqui pelos Estados Unidos”, continua o governante português, que não ficou indiferente à multidão que o recebeu a quem agradeceu pelo trabalho na promoção de Portugal.

“Cada um de vós é como que um embaixador de Portugal. Dão a conhecer a nossa história, a nossa cultura, as belezas do nosso país. Ajudam os produtos portugueses a penetrar nos mercados norte americanos. Ajudam a



O casal Marco e Fátima Fernandes, de Fall River.

que muitos norte americanos, visitem Portugal. Eu sei que têm levado bem alto, aqui nos EUA, o nome de Portugal”, revela.

“Por tudo isto vos quero agradecer”, continua Cavaco Silva, sublinhando a ação da comunidade como veículo de promoção dos produtos portugueses. “Se os empresários portugueses consideram os Estados Unidos um grande mercado para os seus produtos, muito se deve aos que aqui vivem e trabalham e que nunca esqueceram a nossa terra”.

Cavaco Silva, sublinhando a ação do poder associativo como mola real do dinamismo da comunidade e projeção da língua portuguesa, disse que “quando falo da nossa língua não posso deixar de agradecer à ação desenvolvida pelas associações, clubes, coletividades, que são o motor do dinamismo da nossa comunidade e, ao mesmo tempo, conseguem a unidade dos que estão aqui e a nossa terra”.

“Resta-me uma palavra de obrigado à forma como têm

sabido honrar Portugal aqui nos EUA. Sei muito bem que é assim. Porque ao mais alto nível tenho ouvido as referências mais elogiosas à comunidade portuguesa”, prossegue o chefe de estado português, que se refere em seguida às celebrações do Dia de Portugal.

“O Dia de Portugal de Camões e das Comunidades evidencia a nossa identidade. A nossa identidade portuguesa. A demonstração que não esqueceram a nossa terra. São de facto celebrações emocionantes aqueles que se fazem por todos os EUA, onde existem comunidades portuguesas”.

“Tinha que vir aqui aos EUA para me despedir. Esta comunidade ganhou respeito nos mais variados setores. Temos hoje nos EUA portugueses de destaque. No mundo dos negócios, cultura, ciência, educação e na política. Convido-os a trabalhar em conjunto para elegerem cada vez mais lusodescendentes”, concluiu Cavaco Silva.

Recordamos que Rhode



Miss Rhode Island 2016, a lusodescendente Theresa Agonia posou para as fotos com a irmã Amanda Agonia, com Daniel Melo, do Clube Português de Lawrence e com a professora Ermelinda Zito.



Paulo Martins, recém eleito Conselheiro das Comunidades Portuguesas, da área de Boston.



Island, representado pelo senador Daniel da Ponte, detém o maior número de lusoeleitos no seio das comunidades lusas espalhadas pelo mundo.

(Mais fotos nas páginas 15 e 18)

Temos os Melhores Sabores de Portugal

Productos de Qualidade, Frescos e Saborosos

VISITE-NOS NA

PORTUGALIA MARKETPLACE

NORGE
BACALHAU DA NORUEGA

489 Bedford Street,
Fall River, MA 02720
508.679.9307
PORTUGALIAMARKETPLACE.COM
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

Ponto de encontro
Espresso - Cappuccino - Sandwiches - Pastries

O Lugar ideal para beber a bica e se... encontrar com os amigos

BOM VELHO
ALUM. PASTA EM ALUM.

Quinta Frio

ESPORÃO

Preços especiais para Igrejas, restaurantes e organizações sociais. Fazemos entregas.

Cavaco e diáspora portuguesa dos EUA



Nas várias deslocações que fez aos EUA, durante os seus dois mandatos como presidente da República Portuguesa, Cavaco Silva visitou, entre outros locais, Hudson, onde se encontrou com os irmãos Frias no Hudson Portuguese Club; Fall River, onde esteve nas Portas da Cidade com Carlos César, na ocasião presidente do governo regional dos Açores, Berta Cabral, autarca de Ponta Delgada, Mota Amaral, deputado da Assembleia da República e Dionísio Leite, presidente da assembleia municipal de Ponta Delgada e manteve, ainda, encontros com os lusosleitos.



Nas várias deslocações que fez aos EUA, durante os seus dois mandatos como presidente da República Portuguesa, Cavaco Silva visitou, entre outros locais, Hudson, onde se encontrou com os irmãos Frias no Hudson Portuguese Club; Fall River, onde esteve nas Portas da Cidade com Carlos César, na ocasião presidente do governo regional dos Açores, Berta Cabral, autarca de Ponta Delgada, Mota Amaral, deputado da Assembleia da República e Dionísio Leite, presidente da assembleia municipal de Ponta Delgada e manteve, ainda, encontros com os lusosleitos.



Cavaco Silva entrega a Heitor de Sousa a Comenda da Ordem do Infante D. Henrique, em 2007, em Dartmouth.

Viaje com os agentes que sabem planear as suas viagens com profissionalismo!

NEW YEAR'S IN MADEIRA

2015/2016's

December 26 - January 02, 2016

- 6 Nights Deluxe 5 star ALL-INCLUSIVE accommodations
- Buffet Breakfast daily, Lunches & Dinners w/drinks
- One Dinner with Folklore
- Full Day Island Tour with lunch
- Half Day City Tour & Botanical Gardens
- New Year's Eve Gala Dinner
- Hotel taxes & service charges
- Round trip airport/hotel transfers

7-NIGHT WESTERN CARIBBEAN GETAWAY

March 12, 2016

Sailing from: Miami

Cozumel, Mexico • Georgetown, Grand Cayman
Ocho Rios, Jamaica • Cococay, Bahamas

PILGRIMAGE TO FATIMA

7 Days - 16 Meals

MAY 10 - 17, 2016

HIGHLIGHTS:

- Fatima • Valinhos • Aljustrel • Óbidos
- Nazaré • Porto • Braga • Aveiro • Coimbra
- Sintra • Cascais • Estoril • Lisboa

PREPARE TO BE WOWED! FIRST TIME EVER

9-NIGHTS BERMUDA AND CARIBBEAN CRUISE

August 11, 2016

Sailing from: Cape Liberty, New Jersey to Bermuda, Puerto Rico, St. Thomas Dominican Republic, Labadee

Portuguese Entertainment
JOSÉ RIBEIRO

13-NIGHT CANARIES & AZORES

September 17, 2016

Sailing from: Southampton, England

Ponta Delgada, Azores, Funchal, Madeira
Tenerife, Grand Canaria, Canaries, Lisbon, Portugal

THE BEST OF PORTUGAL TOUR

JUNE 23 - JULY 07, 2016

This Tour takes you to the country's most popular sights. Plus one day in Spain

Round trip airfare Boston-Lisbon-Boston

- Lisbon • Porto • Viseu • Fátima
- Óbidos • Castelo Branco • Évora
- Vilamoura • Nazaré • Braga • Aveiro
- Sintra • Cascais • Estoril

All Breakfasts, Some Lunches and Most Dinners

13-NIGHT TRANSATLANTIC FROM BARCELONA TO FLORIDA

October 23, 2016

Sailing from: Barcelona, Spain to Palma de Maiorca, Spain Malaga, Spain, Fort Lauderdale, Florida

Be one of the first to explore the next wave of innovation

7-NIGHT NEW YEAR'S CRUISE

December 31, 2016

Sailing from: Fort Lauderdale, Florida • Labadee, Haiti Falmouth, Jamaica • Cozumel, Mexico

"Nós criamos o prazer de viajar"

*Rate is per person, based on double occupancy and subject to availability at time of reservation. *Airfare, Government taxes and transfers are additional.
*Rates showing are current at time of printing and are subject to change/availability

CONNORS FALL RIVER TRAVEL

Nós falamos português

(508) 673-0951

1632 So. Main St., Fall River, MA www.cftr.com

SILVEIRA TRAVEL SM

Nós falamos português

(508) 822-2433

23 Mary Dr., Taunton, MA www.silveiratravel.com



“O cimento foi inventado pelos romanos Antes de Cristo. Este material mantém-se por gerações seguidas... Cinco, seis, sete gerações poderão um dia dizer que os nossos antepassados construíram isto”

— António Frias



Joseph Frias com a esposa Joana Frias e a filha Maria Frias.



O cônsul de Boston, José Velez Caroço, ladeado por António e José Frias.



Os irmãos Freitas, de Taunton e naturais de Santa Maria, juntaram-se ao conterrâneo António Frias para dar os parabéns pelos 50 anos da companhia.



Walter Sousa e António Frias, dois marienses.



António Frias e seu filho Rodney Frias com um casal amigo



José Freitas, Carlos Andrade e esposa e António Frias.



Joana Frias com a filha Maria Frias e uma amiga.



António Frias com um casal residente na Flórida.



José Medeiros com António Frias



António Frias servindo o vinho durante o serviço das sopas à moda de Santa Maria



António Frias Jr., um dos responsáveis pelo projeto da Millenium Tower em Boston, com o filho durante a festa do 50.º aniversário da S&F Concrete Contractors, que se realizou no passado sábado no Hudson Portuguese Club, atraindo mais de 1000 pessoas.

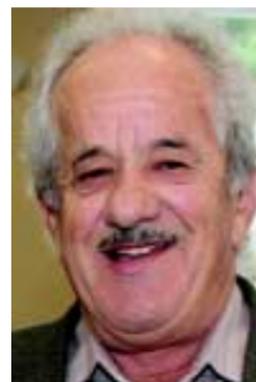


166 Central Street, P.O. Bo
Tel. (978)

ANNIVERSARY CELEBRATION S&F Concrete Contractors

“No princípio tínhamos um trabalhador além dos três sócios. Com um carrinho de mão, igual aos que estão hoje aqui cheios de flores, começamos a fazer passeios e ‘driveways’. Foi o abrir o sucesso de uma companhia que soma ao seu palmarés a construção das obras mais relevantes na área de Boston e outras cidades dos EUA”.

— Joseph Frias



Na foto acima, António Frias com o adjunto do mayor de Boston, que fez entrega de uma menção honrosa durante a sessão solene da festa de aniversário da S&F Concrete Contractors.

Na foto à esquerda, mais um amigo dos muitos que se associaram aos irmãos Frias.



Os irmãos António e José Frias com Kate Hogan, deputada estadual de Mass..



Os irmãos António e José Frias com o cônsul de Portugal em Boston, José Velez Carozo, o empresário Jimmy Mello e o xerife do Condado de Bristol, Thomas Hodgson.



António Frias com o seu neto António Frias Jr. e bisnetos.



António Frias com um piloto da SATA, que se associou à festa dos 50 anos da S&F Concrete Contractors na noite do passado sábado no Hudson Portuguese Club.

Na foto abaixo, Anthony Frias Jr. com a réplica do carrinho de mão, um dos primeiros utensílios que daria origem à atual companhia de cimentos.



Anthony Frias com o antigo conselheiro municipal de Hudson, Tony Loura.



Foram muitos os familiares que se associaram à festa do 50.º aniversário da S&F Concrete Contractors, uma das mais conceituadas firmas de construção civil nos Estados Unidos.



António Frias com um dos seus netos.

x 427, Hudson, MA 01749
562-3495

Comunidade de Rhode Island na despedida de Cavaco Silva

Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence chefiou comitiva a Newark

TEXTO E FOTOS DE AUGUSTO PESSOA

Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, chefiou uma numerosa comitiva a Newark, NJ, associando-se a outras áreas consulares na despedida ao Presidente da República Portuguesa Cavaco Silva.

A comitiva foi constituída por luso-eleitos (senadores e mayor), representantes do poder associativo (presidentes de clubes e associações), responsáveis pelo en-



Comitiva de Rhode Island chefiada pela vice-cônsul Márcia Sousa que se deslocou a Newark no âmbito da despedida ao presidente da República Cavaco Silva.

e Connie Furtado; Agostinho Cabral, presidente da União Portuguesa Beneficente (UPB) Pawtucket; Duarte Carreiro, administrador da Azores Express em Fall River; Mónica Fernandes; Paulo Martins, recém eleito conselheiro das comunidades e Liliana Sousa, presidente do Boston Portuguese Festival.



O presidente da república Cavaco Silva com Louie Soares e Daniel Melo, do Clube Português de Lawrence.

sino do português (professoras e administração escolar), empresários, conselheiros das comunidades, e mesmo a Miss Rhode Island 2016, a lusodescendente Theresa Agonia. Integrou, ainda, este grupo Liliana Sousa, presidente do Boston Portuguese Festival.

Após o almoço, que ocorreu no restaurante Solmar, em Newark, ultimaram-se os preparativos e o autocarro deixou o grupo à entrada do New Jersey Performing Arts Center para a receção que ali ocorreu ao presidente da



República Cavaco Silva.

Fica para a história, como aliás toda a reportagem, o nome dos elementos do grupo que se deslocaram a Newark: António Teixeira, administrador da vila de Bristol e esposa; Daniel da Ponte, Senador; Márcia Sousa, vice-cônsul; Victor Santos, presidente dos Amigos da Terceira, Pawtucket e esposa; Henrique Craveiro, presi-

dente do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, esposa e filha; Julie Nora, Matilde Relvas, Ermelinda Zito e Manuela Duarte, professoras; João Pacheco, conselheiro das comunidades e Luísa Batista, funcionária consular; Augusto Pessoa, repórter, Portuguese Times e esposa; Theresa Agonia, Miss Rhode Island 2016 e irmã; Al Medina, empresário



Theresa Agonia, Miss Rhode Island 2016, ladeada por Al Medina e Connie Furtado



Cavaco Silva, durante os seus dois mandatos como presidente da República Portuguesa, agraciou organizações e representantes da diáspora lusa nos EUA.

Na foto acima, Alexandrino Costa, do Centro Cultural Os Serranos, Newark, NJ, recebe a Ordem de Mérito (membro honorário) no Dia de Portugal 2015, em Lago.

Na foto à esquerda, o empresário Carlos Andrade recebe de Cavaco Silva a Comenda da Ordem de Mérito do Infante D. Henrique, em Washington, a 12 de novembro de 2011.



Tel. 401-438-8771

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence





**North Attleboro
Donuts
Westwood
Carlos Andrade**



FESTAS DO POVO CAMPO MAIOR JÁ PEDIU CANDIDATURA UNESCO

A autarquia de Campo Maior já entregou o dossier da candidatura das Festas do Povo a Património Cultural Imaterial da UNESCO.



O dossiê foi simbolicamente entregue, dia 25 de agosto, ao presidente da Câmara Municipal de Campo Maior; Ricardo Pinheiro, por António Ceia da Silva, presidente da Entidade Regional de Turismo do Alentejo, o organismo que lidera a candidatura.

Para o presidente do Município, “valorizar esta arte ancestral de transformar papel em flores é a garantia de salvaguarda da tradição”.

Ricardo Pinheiro sublinhou ainda a importância do projeto de criação de um Museu das Festas do Povo, que permitirá a todos os que visitem Campo Maior “experimentar as sensações, através de tecnologia multimédia, de passar debaixo das ruas engalanadas, mesmo em anos em que as Festas do Povo não se realizam”.

Paulo Lima, responsável pela equipa que elaborou o dossiê da candidatura, destacou a originalidade e espetacularidade das Festas. “As Festas do Povo de Campo Maior já são património mundial”, disse Paulo Lima, acrescentando que “só temos de informar a Unesco”.

Também o presidente da Entidade Regional de Turismo do Alentejo sublinhou a originalidade das Festas do Povo de Campo Maior. “É sempre com o coração a palpitar que vemos o trabalho dos campomaiorenses. Isto não se faz em mais nenhuma parte do mundo”, disse António Ceia da Silva.

João Cotrim de Figueiredo, presidente do Turismo de Portugal, afirmou que as Festas do Povo de Campo Maior são “a expressão máxima da capacidade portuguesa de saber receber”.

O dossiê é entregue pela Câmara Municipal de Campo Maior ao Ministério dos Negócios Estrangeiros, que formalizará a candidatura junto da UNESCO.



OSSADAS DE FAMILIARES DE CAMILO CASTELO BRANCO TRASLADADAS PARA FAMILIÇÃO

As ossadas de alguns familiares do escritor Camilo Castelo Branco vão ser trasladadas para o cemitério de São Miguel de Seide, em Famliação, terra onde viveram.

O diretor da Casa de Camilo, José Manuel Oliveira, afirmou à Lusa que a 2ª edição dos Encontros Camilianos de São Miguel de Seide, entre 09 e 10 de outubro, vai ficar marcada pela trasladação das ossadas da mulher, filho, neta, nora e pai da nora do romancista para esta freguesia de Vila Nova de Famliação, em Braga.

Camilo Castelo Branco, a seu pedido, está sepultado no jazigo de um amigo, João António de Freitas Fortuna, no cemitério da Venerável Irmandade de Nossa Senhora da Lapa, Porto, onde permanece.

Além disto, o programa contempla um roteiro cultural e concurso fotográfico no Santuário de Bom Jesus do Monte, Braga, a exibição de uma peça teatral, a antestreia do documentário “Escritores a Norte – Vidas com Obras em Casas d’Escrita: Episódio dedicado a Camilo Castelo Branco” e visita à sua casa-museu.

Durante dois dias, investigadores universitários vão refletir sobre Camilo como, por exemplo, sobre a presença do rio Douro na sua obra, explicou José Manuel Oliveira.

O objetivo dos encontros é “promover o debate e a reflexão interdisciplinar em torno das temáticas camilianas, contribuindo para a melhor divulgação da vida e da obra do romancista”, referiu.

Este ano, os Encontros Camilianos comemoram o 190º aniversário do seu nascimento e os 100 anos sobre o incêndio que destruiu a sua moradia na aldeia de São Miguel de Seide, local onde passou parte significativa da sua vida, apesar de ter nascido em Lisboa.

Eleições Legislativas 2015

Coligação PSD/CDS-PP ganha sem maioria e António Costa contestado no PS

Falta apurar círculos da emigração

A coligação Portugal à Frente, formada pelo PSD e CDS-PP, venceu, sem maioria absoluta, as legislativas de domingo, numa eleição em que a CDU sobe ligeiramente, Bloco de Esquerda foi o que mais subiu e António Costa ficou sob fogo com a derrota do PS.

No final da noite eleitoral, ao lado do seu parceiro de coligação, Paulo Portas, líder do CDS-PP, o presidente do PSD, Pedro Passos Coelho, afirmou que os dois partidos pretendem negociar rapidamente um “programa de Governo” e admitiu entendimentos com o PS no parlamento para fazer reformas como a da Segurança Social. Portas prometeu que a coligação saberá “ler e respeitar” a ausência de maioria absoluta.

No PS, apesar da derrota, António Costa não deixa a liderança - “manifestamente, não me vou demitir” -, embora vários dirigentes socialistas, como António Galamba e António Braga, tenham exigido a sua demissão.

Sobre a atitude quanto ao novo Governo, António Costa afirmou que os socialistas querem afirmar as suas propostas, mas recusou uma “maioria do contra”.

Uma das novidades da noite eleitoral foi a eleição de um deputado do partido Pessoas-Animais Natureza (PAN), André Silva, com 1,39% dos votos.

Fora do parlamento ficaram alguns dos novos partidos, como o Livre/Tempo de Avançar, Agir e Partido Democrático Republicano (PDR).

Apesar da vitória, PSD e CDS (38,55%) perderam cerca



Pedro Passos Coelho e Paulo Portas.

de 722 mil votos relativamente às legislativas de 2011, quando concorreram separados. No total, a coligação tem 104 deputados (incluindo os dos Açores e Madeira, onde concorreram separados) - 86 do PSD e 18 do CDS.

Relativamente a 2011, o PS aumentou em votos e deputados, de 73 para 85, mas ficou longe da vitória.

A CDU, coligação do PCP com o PEV, aumentou ligeiramente a votação e mais um deputado (17), mas ficou atrás do Bloco de Esquerda, que passou de oito para 19 deputados.

A abstenção nas eleições de domingo ficou nos 43,07%, a maior de sempre registada em legislativas, e quando faltavam atribuir quatro mandatos de deputados respeitantes aos círculos da emigração. A abstenção em 2011 situou-se nos 41,9%.

80% dos emigrantes aderiram à solução apresentada pelo Novo Banco

O Novo Banco anunciou quinta-feira que 80% dos seus clientes emigrantes aderiram à solução comercial apresentada pela instituição aos detentores de ações preferenciais dos veículos Poupança Plus, Top Renda e EuroAforro 8.

Em comunicado enviado à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários, a instituição financeira liderada por Stock da Cunha refere que, “encerrado o período de adesões e revogações, [...] aderiram à solução comercial 80% dos clientes (titulares de 77% do número de ações preferenciais emitidas pelos veículos)”, tendo o banco “recebido instruções de voto que asseguram a maioria necessária para deliberar a alteração dos estatutos de cada um dos veículos”.

O Novo Banco apresentou uma solução comercial aos clientes detentores de ações preferenciais dos veículos Poupança Plus, Top Renda e EuroAforro 8, que foram objeto de comercialização pelo Banco Espírito Santo (BES).

O prazo para aderir à solução comercial, bem como para revogar a adesão, terminou no passado dia 18 de setembro.

Emigração em 2013 e 2014 estabilizou

O Observatório da Emigração estima que a saída de portugueses do país em 2013 e 2014 tenha estabilizado, em alta, nos 110 mil por ano e que em 2015 comece a descer. O número de portugueses que emigraram só tem “paralelo com finais dos anos de 1960 e princípios dos anos de 1970”.

Os dados publicados pelo Observatório da Emigração sobre as saídas totais de portugueses são estimados com base na soma de dados recolhidos em 15 países europeus, mais Angola, Brasil e Moçambique.

Os principais países para onde emigram os portugueses são Reino Unido, Suíça, França, Alemanha e Espanha.

Incêndios em Portugal Continental

Desde 01 a 27 de setembro ocorreram em Portugal continental 2.293 incêndios.

Entre 01 e 31 de agosto foram registados 4.265 incêndios rurais.

Desde o início do ano e até 15 de agosto houve 12.810 ocorrências, que provocaram 43.844 hectares de área ardida.

Cavaco Silva ausente das celebrações do 5 de Outubro

O presidente da República Portuguesa esteve ausente das comemorações do Dia da República, assinalado segunda-feira, 5 de outubro.

A ausência de Cavaco Silva foi justificada, na quinta-feira, por fonte oficial de Belém à Lusa, com a necessidade do chefe de estado português “se concentrar na reflexão sobre as decisões que terá de tomar” nos dias seguintes, numa referência ao pós-eleições.

Desde que o dia da Implantação da República deixou de ser feriado, este foi o primeiro ano em que se comemorou num dia útil, bem como no dia seguinte às eleições legislativas.

Caravana Feminista termina em Portugal viagem de oito meses pela Europa

A Caravana Feminista, iniciativa da Marcha Mundial das Mulheres, termina em Lisboa, no dia 17, uma viagem de oito meses pela Europa, em que se procurou criar pontes entre movimentos de diferentes países e mapear as lutas das mulheres.

A Caravana Feminista, que arrancou na zona curda da Turquia, a 08 de março, Dia Internacional da Mulher, termina em Portugal com paragens no Porto, dias 12 e 13, Coimbra, a 14, e Lisboa, de 15 a 17 de outubro, depois de uma viagem em que se quis reforçar movimentos feministas e criar elos entre eles, disse à agência Lusa uma das participantes do projeto, Carolina Moreira, de Coimbra.

Durante a viagem, a caravana foi ao encontro de “fábricas ocupadas na Grécia”, debateu a “extrema violência contra as mulheres” que se faz sentir na Turquia, abordou a causa curda (grupo étnico sem país), registou a resistência “de mulheres trabalhadoras na Bósnia, que não recebiam há 40 meses e ocuparam uma fábrica”, conheceram uma mulher cigana que lidera o movimento contra os despejos na Roménia ou “viúvas de guerra no Kosovo que criaram uma cooperativa”, conta a jovem de 28 anos que participou durante quase todo o percurso da caravana.

A iniciativa ajuda a desenvolver “sementes para futuros projetos”, mas também a reforçar os próprios movimentos locais, havendo o objetivo de colocá-los “todos numa mesma plataforma”, aclarou.

A Caravana Feminista, que contou com a participação de dez mulheres de diferentes nacionalidades na viagem, passou por países como a Roménia, França, Espanha, Turquia, Polónia, Grécia ou Bósnia-Herzegovina.

João Lavrador bispo coadjutor da Diocese de Angra

João Lavrador foi nomeado, dia 29, bispo coadjutor da Diocese de Angra, devendo suceder a António Sousa Braga quando este completar 75 anos em março de 2016.

“Por ser coadjutor, o novo bispo tem direito a suceder automaticamente a António de Sousa Braga, assim que o atual bispo da Diocese de Angra e ilhas dos Açores resignar, transformando-se no 39.º bispo diocesano, o 37.º que não é natural do arquipélago”, adiantou o portal da Igreja Católica nos Açores, acrescentando que João Lavrador deve iniciar funções no último fim de semana de novembro.



João Evangelista Pimentel Lavrador nasceu a 18 de fevereiro de 1956, em Seixo de Mira, concelho de Mira, distrito de Coimbra, tendo sido ordenado presbítero em junho de 1981, na Sé Nova de Coimbra, e era desde o dia 29 de junho de 2008 bispo auxiliar do Porto, nomeado pelo papa Bento XVI.

Em 1991, fez o curriculum escolar para o doutoramento, cujo grau obteve em 1993, apresentando e defendendo a tese “Pensamento Teológico de D. Miguel da Anunciação – Bispo de Coimbra (1741 – 1779) e renovador da Diocese”.

Em declarações ao portal da igreja açoriana, João Lavrador manifestou-se surpreso com a escolha feita pelo papa, mas confiante pelo “sentido do chamamento e da missão”, e apelou para que “os açorianos tenham a benevolência” de aceitá-lo.

“Tinha o ano todo preparado em comunhão com os restantes bispos do Porto e também porque eu próprio me sentiria fora do alcance dos Açores”, desde logo “porque a Diocese de Angra é uma realidade muito própria, com uma dinâmica e uma riqueza de gente e tradições religiosas muito próprias às quais me sinto alheio e diferente”, e, por isso, “não sentiria que fosse eu o escolhido para me enriquecer e beneficiar dessa riqueza tão bela e profunda”, adiantou o novo prelado.

O atual Bispo de Angra, há 20 anos no cargo, elogiou a escolha de João lavrador para seu coadjutor com direito a sucessão depois da resignação, sublinhando a “grande preparação e boa experiência pastoral”. “Vem para a Diocese com uma grande preparação e uma boa experiência pastoral. Acolhendo-o com alegria dou-lhe as boas vindas, desejando-lhe um fecundo apostolado, prometendo toda a colaboração e apoio”, disse António de Sousa Braga, na mensagem de boas vindas ao novo prelado.

A Diocese de Angra foi fundada a 03 de novembro de 1534 pela Bula Equum Reputamus, assinada pelo papa Paulo III.

Lusa

Parque Arqueológico Subaquático do Slavonia nas Flores

O governo regional dos Açores criou, por diploma publicado em Diário da República, o Parque Arqueológico Subaquático do Slavonia, na costa do Lajedo, no concelho das Lajes das Flores e que visa, entre outros aspetos, proteger, conservar e divulgar o património arqueológico, possibilitando a promoção do estudo e a fruição desses bens.

No interior do parque arqueológico é interdita a pesca, qualquer que seja a arte ou modalidade, a ancoragem de embarcações, boias ou quaisquer estruturas, assim como a realização de trabalhos de investigação científica sem autorização da autoridade gestora que, neste caso, é a Direção Regional da Cultura.

O local do naufrágio do ‘Royal Mail Ship Slavonia’, localizado em águas pouco profundas junto à costa sudoeste da ilha das Flores, apresenta, de acordo com o preâmbulo do diploma regional agora publicado, “condições de visitação, a que se junta o interesse e a representatividade da embarcação naufragada”.

O navio Slavonia é representativo das grandes vagas de emigração europeia para os EUA, bem como encarna a narrativa do comércio “à escala atlântica das grandes companhias privadas, que caracterizam o liberalismo económico de pendor capitalista do século XIX, tanto quanto do imperialismo britânico, na época do seu máximo esplendor”.

Novas obrigações de serviço público nos voos inter-ilhas

As novas obrigações de serviço público para o transporte aéreo entre as nove ilhas dos Açores entraram em vigor a 01 de outubro, passando a haver um preço máximo por bilhete de 120 euros e um reforço da oferta de voos.

As novas obrigações de serviço público para os voos inter-ilhas foram publicadas no dia 25 de março no Jornal Oficial da União Europeia, o que permitiu lançar, em seguida, o concurso público internacional e assim cumprir todos os prazos para a entrada em vigor do novo modelo.

A Sata Air Açores foi a única empresa que apresentou uma proposta ao concurso, no valor de 135 milhões de euros, e o contrato terá a duração de cinco anos.

Vitor Fraga, secretário regional do Turismo e Transportes, destacou o facto de as novas obrigações de serviço público introduzirem o conceito de custo máximo por bilhete, no valor de 120 euros, “a maior redução de sempre nas tarifas no transporte aéreo entre as ilhas”.

“Todos os preços são feitos numa lógica de origem/destino, independentemente de o utilizador ir por uma rota direta ou combinada, e têm um custo máximo definido de 120 euros, que engloba a tarifa e todas as taxas”, disse o governante, acrescentando que há outro bloco de tarifas a 100, 90 e 60 euros consoante as ligações aéreas efetuadas.

Vitor Fraga referiu que o novo modelo define também que, consoante a procura, a concessionária é obrigada a incrementar a própria oferta de voos, “desde logo com o estabelecimento de uma rota que não esteja previamente definida caso exista procura, na perspetiva de escoar todo o tráfego”.

O governante adiantou ainda que se houver listas de espera superiores a 48 horas para um determinado destino a concessionária é obrigada a reforçar a sua oferta, assim como quando existir irregularidades por via das condições atmosféricas é obrigada a repor as ligações 24 horas após as mesmas melhorarem.

Lusa

Apostas de jogos ilícitos apreendidas na Madeira

A Guarda Nacional Republicana (GNR) identificou três exploradores de jogos ilícitos na Madeira, numa operação de combate a este tipo de atividade, durante a qual apreendeu listagens de apostas e contabilísticas em valores superiores a 100 mil euros.

Esta operação de combate ao jogo ilícito foi desencadeada na última semana de setembro, tendo sido fiscalizados vários estabelecimentos comerciais nos concelhos do Funchal e de Santa Cruz.

No município de Santa Cruz foram apreendidos ao proprietário de um dos locais fiscalizados “diversas listagens de apostas e listagens contabilísticas referentes ao vulgarmente conhecido ‘Jogo do Bicho’, cujos registos envolvem valores que ascendem os 100 mil euros”. Neste mesmo estabelecimento, foram apreendidas outras “listagens de apostas referentes a um jogo de apostas mútuas conhecido como ‘Loto do Euro milhões’, num total aproximado de 600 euros”.

A GNR refere ainda que foram elaborados dois autos de notícia por contraordenação e que o material apreendido será remetido para a Santa Casa da Misericórdia e a quantia em numerário será depositada na conta desta instituição.

A GNR também destaca que “o direito de promover concursos de apostas mútuas é reservado ao Estado, que concede à SCML a sua organização e exploração em regime exclusivo para todo o Território Nacional”.

O ‘jogo do bicho’, que constitui uma bolsa ilegal de apostas em números que representam animais, é muito popular na Madeira.

Madeira é um dos locais a visitar por amantes de fotografia

Há quem viaje pela arte, há quem viaje pela cultura, há quem viaje pela gastronomia e há ainda quem viaje pelo gosto de fotografar.

Alejandro Checa, jornalista do Ocho Leguas (do jornal El Mundo) decidiu escolher os melhores destinos para os turistas amantes de fotografia. E um deles é português.

A Madeira assume-se como um dos melhores para os amantes de fotografia. Diz o repórter que as grandes fotografias podem ser encontradas entre “a força do mar, lambendo a praia, a neblina deslizando através das montanhas ásperas ou a filtragem da luz através das copas das árvores da floresta”. Estas são “apenas algumas das maravilhas que a Madeira oferece”, diz Checa.

SATA com campanha especial entre Boston e Terceira

Bilhetes disponíveis até 15 de outubro

A SATA Internacional anunciou o lançamento de uma nova campanha promocional e com vantagens acrescidas entre Boston e a Terceira para o inverno 2015/2016. As viagens abrangidas compreendem o período entre 7 de dezembro de 2015 até 24 de março de 2016.

Os bilhetes estão apenas disponíveis entre os dias 1 e 15 de outubro de 2015, com voos de ida e volta a partir de 575 dólares.

Esta operação pretende aproximar os Estados Unidos e os Açores e alarga o leque de opções a quem pretende viajar entre estes dois destinos durante o próximo inverno, pensando desde logo na intenção de viajar no período de Natal e Ano novo para visitar a família e amigos.

Os bilhetes estão já disponíveis no site da SATA, Contact Center, rede de lojas da companhia aérea e agentes de viagens. O valor promocional está sujeito a alterações sem aviso prévio. Esta campanha tem número limitado de lugares e não é acumulável com outra oferta, desconto ou promoção, em vigor.

Pode consultar todas as condições e rotas em www.sata.pt.

Assembleia do Conselho Mundial das Casas dos Açores



Rodrigo Oliveira, subsecretário regional, ladeado por Paulo Teves, diretor regional das Comunidades, e Benjamim Moniz, presidente da Casa dos Açores do Quebec. Esta organização assinalou na ocasião 37 anos de existência.

A XVIII Assembleia Geral do Conselho Mundial das Casas dos Açores (CMCA) decorreu em Montreal, Canadá, de 24 a 26 de setembro e contou com a presença do subsecretário regional da Presidência para as Relações Externas, em representação do presidente do governo regional.

Rodrigo Oliveira manifestou satisfação pelo reconhecimento da existência de uma “convergência estratégica” entre o Governo regional dos Açores e o CMCA, relativo à visão sobre o papel destas instituições da Diáspora, que ficou consagrado nas conclusões da XVIII Assembleia Geral do CMCA.

Num balanço dos trabalhos deste encontro anual das Casas dos Açores, Rodrigo Oliveira destacou também a importância atribuída ao envolvimento dos jovens açorianos e açordescendentes nas Casas dos Açores, que considerou essencial para “garantir a continuidade da relevância da sua ação”.

O apoio social aos emigrantes açorianos de primeira geração foi outro assunto destacado por Rodrigo Oliveira, uma preocupação que também consta das conclusões do encontro, onde se refere que, atendendo à tendência de envelhecimento da população e enquanto fator de inclusão e de combate ao isolamento, as Casas dos Açores devem “assumir um papel responsável”, promovendo respostas sociais dirigidas aos mais idosos das comunidades da Diáspora.

O subsecretário regional salientou ainda os “três dias de debates extremamente interessantes” que se realizaram no âmbito desta Assembleia Geral do CMCA, elogiando o trabalho desenvolvido na preparação deste encontro pela Casa dos Açores do Quebec, presidida por Benjamim Moniz.

Rodrigo Oliveira aproveitou a oportunidade para manifestar o desejo de que, num “futuro muito próximo”, o Conselho Mundial das Casas dos Açores aumente com a adesão das instituições representativas das comunidades açorianas da Baía, no Brasil, e das Bermudas.

O Conselho Mundial das Casas dos Açores, fundado em 1997, é constituído pelas Casas dos Açores do Norte, Lisboa, Algarve (Portugal Continental), Winnipeg, Quebec e Ontário (Canadá), Hilmar e Nova Inglaterra (EUA), Rio de Janeiro, São Paulo, Santa Catarina e Rio Grande do Sul (Brasil) e do Uruguai.

GaCS

Duas ou três coisas sobre as eleições

Domingo houve eleições legislativas em Portugal e pergunto-me o que foi feito de um milhão de reformados que vivem com dez euros por dia, de 700 mil desempregados sem qualquer subsídio, dos lesados do BES e muitos outros descontentes que há meses saíam à rua chaman-do ladrão e coisas piores ao primeiro-



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

ministro Passos Coelho e ao seu vice Paulo Portas, em manifestações de protesto pelos cortes nos salários, aumento nos impostos e imigração de 110 mil portugueses por ano e outros problemas criados pela coligação de direita formada pelo PSD e CDS? Há quatro ou cinco meses as sondagens diziam que 70% dos portugueses não confiavam na coligação, mas domingo deram-lhe 38,6% dos votos, o que corresponde a 104 dos 226 lugares no parlamento atribuídos até ao momento, faltando contabilizar apenas os quatro deputados dos círculos da emigração, cujo resultado só será conhecido dia 14 de outubro.

Mas os portugueses estão a ficar giros, querem serviços de saúde, pensões e outros benefícios sociais das políticas de esquerda e elegem governos de direita. PSD e CDS, que integram a coligação Portugal à Frente, vão voltar a formar governo e, para mim claro, isso é mau, pois como dizia Churchill, governantes e fraldas de bebé devem ser mudadas regularmente e pelas mesmas razões.

Votaram na coligação os convertidos e os mesmos de sempre, mas ainda assim menos 700.000 eleitores do que em 2011, o que significa menos 26 deputados. Embora tenha ganho a eleição, a direita sofreu um dos seus piores resultados de sempre. A coligação perdeu a maioria absoluta no parlamento, tem agora uma minoria bastante minoritária, o governo pode ser derrubado a qualquer momento com uma moção da oposição e o mínimo que pode acontecer é daqui a um ano termos outra vez eleições.

Em termos partidários, o PSD elegeu 86 deputados e o PS 85. Partido Comunista e Bloco de Esquerda ganharam mais 300 mil votos e mais 12 deputados. O Bloco passa a ter 19 deputados e a terceira maior representação parlamentar, ultrapassando o CDS, que elegeu 18 deputados e o PCP que elegeu 17 e esperava mais. Quanto aos pequenos partidos, os Verdes elegeram 2 deputados e temos um novo partido no parlamento, o PAN (Pessoas, Animais e Natureza) que, sem qualquer visibilidade mediática, conseguiu eleger um deputado. É rapaziada ambientalista, mais preocupada em saber quem nasceu primeiro, se o ovo ou a galinha, do que com os problemas da classe operária.

Foram umas eleições salomónicas, a coligação ganhou mas foi a maior perdedora. No Porto perdeu quatro deputados, que foram três para o Bloco de Esquerda e um para a CDU. Em Lisboa perdeu sete deputados, que foram dois para o Bloco, um para a CDU e quatro para o PS, que embora se diga que foi o grande perdedor teve 32% dos votos, uma subida em relação aos 28,07% em 2011 e elegeu 85 deputados, podendo ainda eleger mais um pela emigração.

Os analistas dizem que falhou ao PS o apelo do líder do partido, António Costa, a uma maioria absoluta e ao voto útil à esquerda. Alguém já disse que, tentando responsabilizar a coligação pela situação do país, os socialistas pintaram um quadro tão negro que os eleitores votaram na coligação considerando que, para mal,

já basta assim. Mas o PS tem muitos problemas, a começar pela prisão do ex-líder José Sócrates por corrupção. Além disso, Costa correu com o anterior líder, António José Seguro, por “ter ganho por pouquinho” as eleições europeias do ano passado e agora os seguristas pedem a sua cabeça. De qualquer forma, PSD e CDS vão precisar dos votos ou pelo menos da abstenção do PS para poderem governar. Sem apoio do PS, não há nem governo nem orçamento da direita.

Dos mais de nove milhões de eleitores inscritos, 56,89% votaram, mas a abstenção foi a mais alta de sempre em eleições legislativas, 43,11% dos eleitores não foram às urnas. Houve ainda 2,09% de votos em branco e 1,61% de votos nulos. Foi a terceira vez que a abstenção superou a barreira dos 40% em eleições legislativas: 40,3% em 2009, 41,9% em 2011 e agora 43,11%.

Nos círculos da emigração, que elegem quatro deputados, sendo dois pela Europa e dois Fora da Europa, a abstenção de 2011 foi 83,06%, o que significa que, do total de 195.109 recenseados, apenas votaram 33.059 eleitores. A abstenção nas eleições para o Parlamento Europeu em 2014, em que o voto é presencial, nos consulados, à semelhança do que acontece na eleição do Presidente da República, foi ainda maior, chegando a 97,91%. Não é prático obrigar os emigrantes a deslocarem-se aos consulados para votar, alguns residem a grande distância. A melhor solução é o voto online ou pelo correio, mas não podem ser cometidos erros como aconteceu este ano: na morada dos envelopes de retorno dos boletins de voto não está escrito o país de destino – Portugal. Esta falha pode ter consequências concretas no resultado das eleições, uma vez que muitos poderão extravaiar-se. Recorde-se que para estas eleições estão recenseadas nos círculos do estrangeiro 242.526 pessoas: 164.273 fora da Europa e 78.253 na Europa.

Uma estratégia da coligação foi convencer os eleitores de que qualquer mudança de governo poderia deitar a perder os sacrifícios feitos até agora pelos portugueses e esse boato chegou a New Bedford e Fall River. Ouvi essa versão a alguns portugueses interessados nas eleições e que fazia lembrar o boato posto a circular na comunidade portuguesa quando Cavaco Silva concorreu pela primeira vez à presidência da República: nessa altura constou que Portugal precisava de um presidente economista para prosperar. Bem, Cavaco é presidente desde 2006 e os portugueses estão falidos e mal pagos. Por sinal, Portugal tem eleições presidenciais em breve e Cavaco deixa a presidência em março de 2016, vai gozar as suas quatro pensões de reforma ao sol algarvio. A semana passada, aproveitando a vinda a New York para participar na assembleia geral da ONU, fez questão de ir a Newark, NJ, despedir-se dos portugueses.

As eleições presidenciais em Portugal serão em janeiro de 2016 e em novembro do mesmo ano teremos eleições para a Casa Branca nos EUA.

Portanto, os portugueses residentes nos EUA que tenham dupla cidadania e sejam eleitores, vão ter oportunidade de eleger dois presidentes no próximo ano.

Por mim, nos EUA aposto em Hillary. Donald Trump, o mais falado pré-candidato republicano, dá que pensar. O tipo está contra os imigrantes.

Além disso passa a vida a falar de dinheiro, diz que tem 11 biliões de dólares e a agência Bloomberg diz que são 4,5 biliões. Seja quanto for, não me interessa o dinheiro que Donald Trump pensa ter. O que me preocupa é o dinheiro que ele, se chegar a presidente, possa pensar que eu tenho.



Morreu José Vilhena



O cartoonista José Vilhena morreu dia 3 de outubro, aos 88 anos, em Lisboa. Filho de uma professora primária e de um proprietário agrícola, nasceu a 7 de julho de 1927 em Figueira de Castelo Rodrigo e passa a sua infância na aldeia de Freixedas, concelho de Pinhel. Aos dez anos de idade foi estudar para Lisboa, indo no meio da adolescência para o Porto, onde fez um ano de tropa. Cursa arquitetura na Escola de Belas-Artes do Porto, mas fica pelo quarto ano, já que começa a desenhar para o jornal Diário de Lisboa e as revistas Cara Alegre e O Mundo Ri, que co-fundou na década de 1950. Vilhena foi o grande sátiro da condição portuguesa, em ditadura e em liberdade. Quando O Mundo Ri deixou de publicar-se, começou a publicar-se os seus quase 70 livros, todos censurados e que eram vendidos ao seu público fiel por baixo da mesa nas tabacarias. De si próprio, Vilhena dizia ser “uma espécie de trapezista”: “A malta comprava os meus livros porque achava que no dia seguinte eu ia preso”. E foi, por três vezes, em 1962, 1964 e 1966. Onze dias depois do 25 de Abril de 1974, começou a fazer a sua cronologia da revolução em Gaiola Aberta, o seu título mais célebre. Trabalhou o humor de diversas formas, recorrendo a escrita literária, à ilustração, ao cartoon ou à fotomontagem. Esta última expressão criativa valeu mesmo um inusitado protagonismo internacional: no início dos anos 1980, José Vilhena foi alvo de um processo interposto por Carolina do Mónaco, na sequência de uma fotomontagem em que, parodiando o anúncio de uma marca de brandy, colocou a princesa “a aquecer o seu copo de uma maneira original”.

Novo filme de J. Almeida

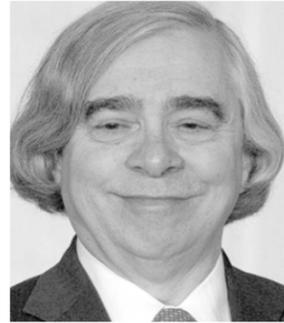
Estreia dia 30 de outubro nos EUA Our Brand Is Crisis, filme de David Gordon Green em que Joaquim de Almeida é um



dos protagonistas. É uma comédia produzida por George Clooney e baseada em episódios que ocorreram numa eleição presidencial na Bolívia. Almeida interpreta Pedro Gallo, um candidato presidencial incompetente que contrata uma superestratega norte-americana (Sandra Bullock) para gerir a sua campanha. O papel do ator português estava para ser interpretado por Antonio Banderas, que por motivos de agenda teve de recusar.

Com quase 60 trabalhos no cinema, Joaquim de Almeida é o mais internacional dos atores portugueses e está nesta altura a rodar o piloto da série Queen of The South destinado ao canal USA e ao lado da brasileira Alice Braga, que faz Teresa Mendonza, mexicana que decide investigar a morte do namorado durante uma compra de droga que corre mal.

Ernest Moniz no Late Show



O secretário de Energia Ernest Moniz foi entrevistado por Stephen Colbert no Late Show da CBS no dia em que Donald Trump também esteve no programa. Natural de Fall River, neto de portugueses e comendador da Ordem do Infante, Moniz era o chefe do departamento de física do MIT quando Obama o chamou para o governo em 2013, secundou agora o secretário de Estado John Kerry nas negociações para um tratado nuclear com o Irão e declarou-se convencido de que “vai impedir o Irão de ter uma arma nuclear”. No final da entrevista, Colbert ofereceu a Moniz um exemplar do livro de Trump The Art of the Deal, com dedicatória do autor. “O que é que ele diz”, perguntou Colbert. “Para Ernest. Mais sorte da próxima vez”, informou Moniz que, sem se descontrolar, perguntou: “Se você tiver por aí uma cópia do acordo com o Irão, eu também posso autografar e oferecer a ele”.

Memórias de Pat Kennedy

O ex-congressista de Rhode Island (1994-2010),

Patrick Kennedy, filho mais novo do falecido senador Edward Kennedy, acaba de publicar as suas memórias, intituladas A Common Struggle, o livro foi lançado esta semana e revela segredos familiares da mais famosa família política dos EUA. Patrick, 48 anos, que vive em New Jersey com a mulher e os filhos, diz que seu pai falou com ele apenas uma vez sobre o acidente de carro em 1969 na ilha de Chappaquiddick, em Martha's Vineyard e que matou a passageira do carro, Mary Jo Kopechne, e parecia viver atormentado por isso. O assassinato dos irmãos (presidente John F. Kennedy e senador Robert Kennedy, candidato presidencial) marcou Ted Kennedy e levou-o a escrever uma carta para ser entregue a Patrick no caso de ser também assassinado quando decidiu concorrer à Casa Branca em 1979, mas entretanto desistiu. Em 1980, Ted Kennedy enviou uma carta ao filho a pedir-lhe para fazer o seu elogio fúnebre. Patrick assim fez, mas teve que esperar 29 anos. Ted Kennedy faleceu em 2009, de tumor cerebral.

Bilionários em Massachusetts

A revista Forbes publicou a sua lista anual da Forbes 400, ranking das pessoas mais ricas nos EUA. Bill Gates, \$76 biliões, encabeça a lista pelo 22º ano consecutivo, seguido de Warren Buffet, \$65 biliões. Da lista fazem parte seis bilionários de Massachusetts. A saber: Abigail Johnson, 53 anos, de Milton, presidente da Fidelity Investments, \$14,2 biliões, e o pai, Edward Johnson III, 85 anos, \$78 biliões. Robert Kraft, dono dos New England Patriots, tem quatro anéis do Super Bowl e uma fortuna avaliada em \$48 biliões. Jim Davis, dono das sapatilhas New Balance e residente em Newton, \$3,8 biliões. Amos Hostetter, de Boston, fundador da Continental Cablevision, \$3,2 biliões. Herb Chambers, de Somerville, dono de 50 stands de automóveis na área de Boston, \$1,8 biliões.

Um jacaré na banheira

A polícia de East Providence, no vizinho estado de Rhode Island, visitou a semana passada Nicholas Lopes, 43 anos, e levou-lhe o pet de estimação por não ter licença de posse de animais exóticos. Há apenas uma dúzia dessas licenças em Rhode Island, quase todas detidas por proprietários de pet shops como Domenic Parisela, de Johnston, que cuida agora do pet do Lopes num tanque de 300 litros e com dieta de ratos congelados. Quanto a Lopes, vai a tribunal dia 20 de novembro, em Providence, mas possivelmente o juiz vai mandá-lo em paz, pois já teve problemas de sobra. Não é fácil viver com um jacaré de quase metro e meio na banheira.


CRÓNICA DO ATLÂNTICO
Osvaldo Cabral

A um ano das eleições regionais, as campanhas de alarme já dispararam em força nas sedes do PSD e do CDS dos Açores. Os resultados eleitorais do passado domingo são um sinal muito negativo para os dois maiores partidos da oposição que pretendem apresentar-se como alternativa.

Vamos ao caso do PSD.

Quando Duarte Freitas assumiu a liderança do partido, depois de uma derrota estrondosa de Berta Cabral contra Vasco Cordeiro, renasceu a esperança entre muitos sociais-democratas de que o antigo deputado europeu, que desempenhou um excelente papel em Bruxelas, se apresentava descomprometido com as correntes internas e capaz de dar a desejada frescura ao rumo do partido. Os primeiros anos de estado de graça serviram para Duarte Freitas reorganizar o aparelho internamente, mas logo aí começaram alguns sinais de insatisfação pela escolha de alguns colaboradores da velha guarda do aparelho.

A sua liderança foi perdendo gás, atingindo um grau elevado de gente insatisfeita assim que decidiu afastar Patrão Neves e candidatar uma sindicalista praticamente desconhecida.

As duas derrotas eleitorais – europeias e autárquicas – também não ajudaram muito.

Nos tempos mais recentes, com as notícias de que a coligação estava a galgar terreno eleitoral, Duarte Freitas idealizou uma colagem, pensando que ia à boleia das boas notícias. Submeteu a autonomia do partido ao castigo imposto por Lisboa a Mota Amaral e Joaquim Ponte, por terem ousado criticar e votar contra a sua bancada parlamentar, atingindo a submissão completa com a imposição da cabeça de lista em substituição do senador e fundador do partido.

Logo aí criou uma cisão entre históricos e os jovens que dominam o aparelho.

Deslumbrados e inexperientes, caíram no erro de se substituírem ao governo da república nos Açores, anunciando a torto e a direito medidas relativas à região tomadas pelos ministérios de Passos e Portas, sem ligar nenhuma às instituições de governo dos Açores.

O episódio de Berta Cabral na recepção de um diplomata estrangeiro na Graciosa foi o transbordar deste relacionamento tonto com as instituições regionais, obrigando o ministro da presidência do conselho de

Os dois derrotados

ministros a pedir desculpa.

Este desprezo pelas instituições regionais é uma espécie de golpe fatal no relacionamento com os cidadãos dos Açores, porque pensam, com razão, que também estão a ser desrespeitados na sua autonomia própria.

O conflito à volta da concessão dos direitos para exploração do mar dos Açores é outro sinal que cai muito mal entre os açorianos.

Ora, tudo isto somado dá uma imagem de um PSD local completamente subjugado ao aparelho nacional, fugindo por completo à tradicional matriz regionalista e autonomista do velho PPD, com voz e consciência próprias na defesa dos Açores e das suas instituições, mesmo quando contra o seu partido em Lisboa.

O eleitorado conservador social-democrata não se revê neste PSD e se a actual direção mantiver esta estratégia, é mais do que óbvio que será varrida nas próximas eleições regionais. O resultado de domingo já é um sinal de alarme.

E se não surgem, para já, vozes a pôr em causa esta liderança, é apenas porque as eleições regionais são já daqui a um ano e não faz sentido perturbar o partido com conflitos internos de monta.

Muitos vão esperar na sombra até às regionais, pelo que Duarte Freitas e os seus colaboradores têm uma missão acrescida a partir de domingo: para além de estarem proibidos de perder mais uma vez, terão de demonstrar que perceberam os sinais do eleitorado e corrigir os erros até agora cometidos.

A frase de Duarte Freitas na noite eleitoral, segundo a qual “aqui mandam os que cá estão”, não caiu bem nos sectores mais críticos, porque é sinal de que “continua a não perceber que o eleitorado é que manda e sem ele não se ganham eleições”.

Se a nível nacional vamos ter tempos atribulados, por cá não ficaremos atrás. Nos próximos três meses teremos campanha para as presidenciais e depois é sempre a descer para as regionais.

Será um ano de grande frenesim político.

Vamos agora ao CDS-PP.

Em Julho deste ano escrevi aqui o seguinte:

“Com o PSD dividido entre os “mota-amaralistas” e os que apoiam a direção de Duarte Freitas, o CDS/PP e o PPM tinham agora uma oportunidade de bandeja para apresentarem uma cabeça de lista às eleições nacionais que seduzisse alguns eleitores sociais-democratas descontentes.

Bastava um candidato com um perfil forte, independente das estruturas dos populares e que soubesse captar algumas franjas do eleitorado do PSD.

Era uma estratégia óbvia que certamente terá estado no pensamento dos dirigentes centristas. A verdade é que não foi isso que aconteceu. Em vez de arriscar, o PP e o

PPM optaram pela solução mais fácil e apresentam um candidato comprometido com a linha de Artur Lima.

Félix Rodrigues será um bom académico, muito conhecido na Terceira, onde mantém uma visibilidade como investigador na área do ambiente, mas com um raio de ação praticamente desconhecido nas outras ilhas, para além de se conhecer pouco, nas restantes ilhas, do seu pensamento político.

Tudo exatamente ao contrário da estratégia mais óbvia, que seria “roubar” votos ao eleitorado mais descontente com o rumo do PSD-Açores.

Ao recorrer a uma solução interna, ainda por cima comprometida com o diretório centrista, o PP e o PPM perderam uma oportunidade incrível para disputar com o PSD e PS um dos lugares à Assembleia da República.

Não haverá muitas oportunidades como esta”.

O dr. Félix Rodrigues reagiu a esta crónica com um artigo de resposta a contrariar-me, mas cheio de dignidade, como é o seu carácter.

Não quero agora provar nada, mas só chamar a atenção para o facto de quem está dentro dos aparelhos políticos, aconselhado por gente que só vive da política, não tem a percepção serena dos observadores de cá de fora.

Artur Lima é outro grande derrotado da noite eleitoral e fazia-lhe bem ouvir mais vezes o seu companheiro de S. Miguel, Nuno Barata, que fez uma análise muito correta do que se está a passar com este CDS-PP.

Uma nota final para o dr. Félix Rodrigues, que fez um discurso na noite eleitoral curtíssimo, mas com uma enorme dignidade política, que deveria servir de exemplo à restante classe política regional.

Aqui ficam algumas citações que ouvi:

“Recebi muitos apoios, alguns de todas as ilhas. Sinto-me satisfeito. Pensei que fossem sinceros, não foram. Eu fui”; “Fui derrotado, não me preocupa nada, mas serei um homem feliz se a democracia funcionar”; “Não estarei disponível para representar os Açores em qualquer outras eleições para a Assembleia da República (...) porque os políticos, em meu entender, têm prazos de validade e o meu terminou. Resta-me apenas que os eleitos pelos Açores cumpram o que disseram e que eu também disse”.

É de Homem.

Escrevam isto nos manuais políticos.

3 Na análise que publiquei numa edição de segunda-feira do Diário dos Açores e na intervenção que fiz no Telejornal de segunda-feira, afirmei que era a primeira vez que o partido que ganhava as eleições nacionais não vencia aqui nos Açores. Não é verdade. Aconteceu, pelo menos, em 1995, quando o PS de Gueterres ganhou no continente e o PSD venceu nos Açores. Foi há vinte anos, mas aconteceu.

Terminou “oficialmente” o “bom tempo” — o “tempo de férias”


NOTAS SOLTAS. FOLHAS CAÍDAS
Rogério Oliveira

Beneficiar de um período de férias não deveria ser luxo, mas sim uma necessidade. Passar uns dias no campo, beneficiando da natureza através de caminhadas em bosques ou parques, aproveitando as sombras para uma leitura apetecida é, por exemplo, uma boa forma de alcançar o objetivo. O clima convida à distensão, a relaxamento e afrouxamento dos laços de inibição; logo emerge o perigo de pensar o que não se deve e de dizer o que não convém.

Além disso, férias são férias e, portanto, deveríamos ausentar-nos de tudo quanto possa imiscuir-se no nosso total alheamento da realidade circundante, seja próxima, seja distante. Isto é, devíamos entregar-nos ao nada. Só que isso acabaria imediatamente com as férias, porquanto o nada, se for levado a sério, dá um trabalho danado. Basta ver o que acontece aos monges budistas que, como se sabe, fazendo do nada o alvo do seu incomensurável esforço para ficarem absortos e

suspensos num vazio aparente, em que não entram as coisas deste ou de outro mundo qualquer.

“Grande parte” não teve outra hipótese que não fosse a de apenas se vestirem de veraneantes e passarem a não fazer nada, “gozando férias” no sítio onde morava! Fazer férias no lugar onde se mora é situação desagradável. Com algumas “vantagens” é certo: encontrarem-se menos “conhecidos”, as ruas estão mais sossegadas, não há filas no hiper-mercado, há sempre mesa no café, os jornais não esgotam na tabacaria e pode-se caminhar mais à vontade pelos passeios.

Os assuntos do dia são, naturalmente, o que fica de um ano de uma vida difícil que nos calhou em sorte, a sempre malfadada vaga de incêndios nas matas cravejadas de casas obviamente mal localizadas, a falta de limpeza apropriada, entre outros males em carteira.

As dificuldades porque passamos não são fáceis, o que provoca um certo desalento. É que há portugueses que não tiveram férias, porque não tiveram salário nem emprego à sua espera.

E quando dizemos “grande parte” ou se queiram a parte dominante, a conhecida “raia miúda”, é porque todos nós sabemos que uma parte significativa, a conhecida “classe privilegiada”, goza, à “grande e à francesa”, cá dentro ou

lá fora. É vê-los, através das “revistas cor-de-rosa”, encherem por completo a zona turística do Algarve (que longe vai o tempo da preferência por Sintra, Estoril ou Figueira da Foz), seus hotéis, residências de luxo, praias, casinos, restaurantes, bares, discotecas, ou ainda em grupos nos seus iates de luxo.

Existe, porém, um outro Portugal desconhecido, rico em paisagens maravilhosas, vistas espetaculares, recantos de sonho (é bom não esquecer as nossas maravilhosas ilhas do Arquipélago dos Açores, “diamantes encantados” semeados no Atlântico), possibilidades de descanso acolhedor, gastronomia de vários sabores, vinhos de altíssima qualidade, festivais para todos os gostos, monumentos com uma história riquíssima, solares espetaculares, termas das mais credenciadas da Europa, museus com séculos de história.

O tempo tradicional para beneficiar de uma férias, a época de calor e bom tempo, mais uma vez chegou ao fim. Gozar férias é um bem necessário, principalmente para quem trabalha. É uma paragem recuperadora, retemperadora de forças, evitando-se os altos índices de stress.

(Continua na página 24)

Os Açores, as ‘pirâmides’ & outras estórias piramidais

DIA-CRÓNICAS

Onésimo Teotónio Almeida



Tenho seguido o alvoroço em torno da proposta de se reescrever a história dos Açores e decidi tomar a atitude do meu velho professor Monsenhor Lourenço que dizia: *Sobre este assunto há os que dizem que sim e os que dizem que não. Os que dizem que sim, afirmam; os que dizem que não, negam. Eu não digo nem uma coisa nem outra, antes pelo contrário.*

Isto para deixar claro o terreno quanto a posições de fundo. Mas vou entretanto lendo aqui e ali e aguardo factos, dados empíricos que me levem a aceitar as propostas alterações da visão recebida, a que está nos livros dos nossos mais respeitadores historiadores. Aguardo, deveras com mente aberta.

A verdade é que por enquanto nada vi de seguro, apenas uma mistura de supostas descobertas arqueológicas açorianas com possíveis associações a outras, igualmente pouco sólidas, localizadas nos mais variadas pontos do planeta; tudo muito vagamente interligado, a ponto de um historiador vir afirmar que o Monte Brasil, na Terceira, é um “santuário” e os sítios lá encontrados estão conectados com os maroços do Pico que, por sua vez já se sabe serem “pirâmides”. Dito assim mesmo, sem uma prova, usando-se as regras de quem faz ficção: tudo vale, tudo serve. As ligações são estabelecidas sem bases empíricas fiáveis e descurando-se as regras básicas da lógica. Um exemplo? É simples: o historiador Joaquim Fernandes publica um artigo com o título “Reescrever a história dos Açores” [*Jornal de Notícias*, 19-8-2015], quando ao longo do texto só fala de uma não demonstrada presença humana nos Açores anterior à chegada dos portugueses. Sendo esse o conteúdo, o título correcto deveria ter sido algo como: “Possível acrescentamento de um novo primeiro capítulo à história dos Açores”.

Este é o meu ponto inicial.

Agora um segundo: pressupondo-se que fica estabelecida a chegada de navegadores aos Açores antes dos portugueses, se não se conseguir estabelecer nenhuma relação entre esses alegados pioneiros e os primeiros portugueses lá arribados, então não haverá que alterar a história dos Açores hoje conhecida; apenas teríamos de deixar de referir que os portugueses foram os descobridores dessas ilhas.

Terceiro ponto: Mas não foram os portugueses? Até se encontrarem provas acerca da nacionalidade dos supostos navegadores anteriores a 1427, eu não sei nem ninguém saberá responder a essa pergunta.

Um corolário a este ponto: o historiador Joaquim Fernandes insurge-se contra o “eurocentrismo” da

história dominante e isso impele-me a interrogá-lo: Suponhamos que foram os nórdicos quem chegou primeiro. Eles não são europeus? Ah! Pois é. Há também a possibilidade de terem sido os mediterrânicos. Pergunto então: está estabelecido que esses mediterrânicos não eram europeus?

Muito já sabe esta gente. Pena não nos poderem revelar os seus dados empíricos, em lugar de apenas os seus saltos lógicos (ou ilógicos). Esquecem que a ciência se faz da conjugação de dados empíricos sólidos com rigorosa argumentação lógica.

Agora um parêntese: o historiador em causa também se insurge contra o “historicismo patrioteiro”, revelando não saber que “historicismo” é um termo técnico que não se aplica nada ao contexto em que ele o utiliza.

Quer dizer: há muito a demonstrar antes de se obter conclusões. É que basta uma falha na argumentação para desmoronar o edifício da hipótese, que disso não passa por agora.

Para terminar, vai um último exemplo:

Passei há dias na área dos maroços, nas cercanias da Madalena do Pico. Claro que não fui fazer medições, mas quem pretender transformar aqueles montes de pedra em “pirâmides” (isto é, uma construção concebida como tal) vai ter muito que somar e diminuir nas contas. A visão tradicional parece intuitivamente mais que óbvia e vai ser necessária muita munição para a destronar. Numa ilha coberta de pedras como o Pico, custa pouco a crer que os locais tenham decidido acumulá-las em pequenos montes libertando assim a terra para a produção de cereais e hortas (ver foto abaixo). Como então alinhar todos esses montes com o Monte da Guia, no Faial, segundo notícias que circulam na comunicação social? Aguardemos. Venham essas medições e as explicações respectivas. E mai-las razões para esse alinhamento ser feito precisamente com o Monte da Guia e não com o da Espalamarca ou com a ponta do Pico. E alinhar para quê? O que é que exactamente faz o Monte da Guia ligado às “pirâmides” do Pico?

Abrirei só mais uma caixa de Pandora: seria necessário explicar como é possível um rigor geográfico tão minucioso, visto saber-se que não havia mapas precisos sobre nada no Atlântico antes da data por enquanto ainda tida como a da descoberta dos Açores e Madeira. Os primeiros mapas rigorosos do Atlântico foram feitos precisamente pelos portugueses (ou italianos ao seu serviço - não se conhecem outros anteriores). Além disso, seria inviável na altura um registo cartográfico exacto, porque não era possível medir-se a longitude a não ser com larguíssimas margens de erro. Esse problema ficou definitivamente resolvido só no século XVIII.

Estas são apenas algumas das inúmeras perguntas cujas respostas um observador distante interessado na *res azorica* quer muito obter e por isso aguarda com grande curiosidade as provas das novas teses. Arrazoados como este que o *JN* nos serviu não ajudam nada.



Centenários



DO TEMPO E DOS HOMENS

Manuel Calado

Vi o programa Atlântida, que vocês decerto também viram, com uma homenagem ao cronista máximo da açorianidade, o indestrutível “picaroto” Ermelindo Ávila. Porque ele acabou de celebrar o seu primeiro século de vida. E apenas este facto é razão para celebrar, além do milagre da vida em si, o resultado humano dessa vivência. Cronista, homem de fé e batalhador pelo progresso das gentes da sua ilha, em particular, e dos Açores em geral, ele foi o porta-voz máximo da ilha-montanha, ao longo desta centenária caminhada. Primeiro no jornal “O Dever”, órgão da igreja, que me recorda ler na redação do extinto “Diário de Notícias”, de New Bedford, colaborando também em outros jornais das ilhas e do continente. O seu género era a crónica e um dos temas que abordava com paixão e conhecimento de causa era a baleação, na sua relação com a vida, a história e as tradições das gentes das ilhas. Bateu-se pelo progresso do seu Pico e muitas realizações se deveram a sugestões que ventilava nos meios de comunicação. As suas crónicas encontram-se reunidas em algumas dezenas de volumes que ficarão a atestar a sua vida de cidadão exemplar e comunicador de primeira água. Foram várias as figuras de relevo que tomaram parte na centenária celebração, entre elas, o professor Onésimo Almeida, em ligação direta, desde a sua casa de Providence, R.I., o presidente do governo dos Açores e outras. Como colega, e já com o meu cartão de “abencerragem” no bolso, estou-lhe na peugada, sem garantia de que jamais o possa alcançar. A minha corrida conta 92 primaveras e não sei se a minha bicicleta é da marca da do picaroto Ávila. Escusado será dizer que o padroeiro dos poucos corredores do nosso clube foi o campeão Manuel Oliveira. Mas, um cento, amigo e colega Ávila, com o seu juizinho todo e a sua vontade de viver, é já um presente de se lhe tirar o chapéu. Bem haja e daqui vai um abraço silencioso, porque, quem é calado deve respeitar o seu apelido.

E para terminar, a campanha política. As manhãs de domingo são escolhidas não para ir à missa, mas para dar voz aos aspirantes à cadeira maior do poder nestes nossos EUA. E a voz que mais se faz ouvir é a daqueles que querem ser governo pelo partido do elefante. E todos eles afinam pelo mesmo diapasão: um governo pequenino, eliminação de programas e redução de impostos aos bilionários, que já pagam uma percentagem menor do que a das suas secretárias. Estes são pontos chave entre todos os homens do elefante. Não há um só que se preocupe com a instrução do povo. Mais de 80% dos americanos, por falta de meios, já não têm o acesso que um dia tiveram à instrução superior. E os que tentam têm em cima de si dívidas que chegam a atingir mais de cem mil dólares. Só o governador de New Jersey, disse ter eliminado mais de oitenta programas e reduzido os impostos não sei quantas vezes. E que por isso deve ser ele o escolhido. Ninguém fala na reconstrução física e educacional do país. Há no país milhares de pontes, escolas e canalizações apodrecidas. Só isso daria emprego a milhares de trabalhadores. Ninguém fala na sorte dos que apanham as nossas maçãs, os nossos morangos e as nossas alfices. Nem na educação e na saúde dos seus filhos. Todos os planos se confinam a, “abaixo” o Obamacare, redução de impostos e eliminação de programas estabelecidos, para dignificação da sociedade americana e melhoria da vida do povo. A cegueira da austeridade é contrária ao progresso das nações. As dívidas das nações nunca são pagas na totalidade. As nações estão sempre a dever. Isto é, a investir. O trabalhador que compra uma casa, para pagar em trinta anos, não “gastou” dinheiro. Investiu no bem estar da família. E a dívida não é dívida, porque ele tem em seu poder o valor da casa. Assim são os investimentos públicos. Há coisas que só os governos podem e devem fazer. Como velar pela segurança, a defesa, a instrução e a saúde do país. Quem deve construir os túneis e os porta-aviões? Apenas o governo, em nosso nome. E é para isso que estes “anjinhos” andam por aí a prégar um sermão de arrepiar os cabelos de um cristão.

O pessoal e o político na idade pós-humana



NAS DUAS MARGENS

Vamberto Freitas

As pessoas que lhe haviam legado um mundo destruído estavam a discutir violentamente... Tinha de ser possível fazer melhor do que os pais, mas não tinha a certeza de ser capaz.

Jonathan Franzen, *Purity*

Suponho que o problema para alguns leitores, entre os quais me incluo, em ler um livro volumoso de Jonathan Franzen é – o que ler a seguir? Aos 56 anos de idade, o autor de *Correções*, *Liberdade*, e, agora, *Purity*, os seus três grandes romances – em largueza temática, trama e formalismo – constituem já um gigantesco mosaico não só da sociedade norte-americana contemporânea, como do nosso mundo em geral. Não sei se Franzen aprovaria o meu título para este ensaio, dado as suas mais negras conotações, pois no fundo toda a sua obra é uma *reafirmação*, cautelosa, da vida. Não podia, no entanto, ignorar que um dos seus apreciadores mais distintos é Don DeLillo, o romancista novaiorquino que desde há muito ficou conhecido pelos seus personagens paranóicos num mundo que a partir da última metade do século passado guindou-nos a todos para um novo tipo de totalitarismo social, e no qual a tecnologia, a par dos seus infinitos benefícios para a humanidade, exerce do mesmo modo ameaças reais, a todos os níveis – a destruição do nosso individualismo identitário em sociedades que eram livres, mas cada vez mais indefinidas e impessoais, o perigo sempre eminente da destruição maciça final através de armas conectadas a computadores, a destruição apocalíptica, sem razão ou redenção alguma. Recordo os personagens de um dos romances de DeLillo, *Libra* (como poderia lembrar *Mao II*), uma ficção do assassinio de John F. Kennedy e das forças mais obscuras, essas que poderão partilhar quotidianamente os nossos espaços vivenciais sem que os notemos ou nos apercebermos das suas obsessões ideológicas e conspirações mortíferas. Este *Purity*, que a tradução portuguesa achou por bem não traduzir, tem um profundo significado duplo, é o nome da jovem protagonista, Purity Tyler, e a palavra-resumo temático do romance, essencialmente a luta de uma mulher de vinte e três anos, e muito mais rica do que suspeita, contra o abismo futurista que ela avista, ou em que já vive, um mundo em que as fronteiras foram decididamente abolidas pela Internet e por outros meios de manipulação, a favor não sabe ainda bem de quem ou de quê, um mundo à deriva sem governação definida, como que dirigido de cavernas por seres sem face nem voz, apenas nomes encriptados num ecrã qualquer. A complexidade da trama deste romance está contida numa prosa claríssima, colocando o leitor em vários tempos, o presente dando lugar a explicações que as suas analepses vão esclarecendo e enriquecendo, os múltiplos contextos sócio-históricos, políticos e cultu-

rais, estes ainda com alusões frequentes à própria literatura assim como a outros sinais do espírito do tempo, ou dos vários tempos aqui retratados. As suas geografias vão desde a antiga República Democrática Alemã nos anos imediatamente antes, durante e depois da queda do Muro de Berlim em 1989, até à Bolívia e a várias partes dos EUA, onde residem e se movimentam os seres e as vozes que dão forma e sentido a toda a narrativa. Uma vez mais, a vigilância totalitária do passado dá agora lugar à vigilância e luta pela dignidade num mundo que, mesmo sem segredos, é cada vez mais perigoso e vazio. O antigo “dissidente” alemão transforma-se em disseminador virtual e exilado de informação proibida, a besta negra dos novos poderes em toda a parte, numa outra alusão directa a Julian Assange, aqui mencionado pelo seu nome e situação conhecida, significativamente cercado pela própria vida, que queria escondida, e ao seu ambíguo WikiLeaks. *Purity*, a jovem herdeira de uma grande fortuna bilionária sem o saber, está numa luta pela própria sobrevivência numa sociedade em que só o dinheiro determina o nosso destino, e vinda de uma família em tudo distinta mas absolutamente disfuncional. Se mencionei a grande literatura do medo e da incerteza, esta nova obra de Franzen vai ainda insinuar outros tempos e temas imemoriais: *Purity* quer ser chamada simplesmente de Pip, por vergonha do seu próprio nome, e porque na teia social por detrás do romance está também a memória de Charles Dickens, em *The Great Expectations*. A grande literatura é isto – um reflexo do seu tempo e lugar, insinuando que o que parece “novo” ou nunca “vivido”, está desde sempre contido na grande arte de uma civilização, neste caso a ocidental. Com *Purity*, o escritor que a *Time* chamou de “o grande romancista americano” deu um salto para algo mais do que uma literatura dita “nacional” representa, ou tem representado, a globalização desfazendo tudo o que as antigas academias e antologias supostamente canónicas tinham como certezas.

Purity é uma narrativa de tal ordem multifacetada que parece conter em si vários romances, algumas outras das suas secções funcionariam independentemente ainda como novelas ou contos mais extensos, com especial atenção para a relação e casamento entre os pais da protagonista, Tom Aberant e Anabel Laird. Aliás, são todos eles protagonistas e *narradores*, os seus pontos de vistas parte da complexidade do texto, contando com o alemão Andreas Wolf, que se atravessa nas suas vidas, ele que saiu das maiores *ameaças* no seu país agora desfeito para se tornar algo mais do que uma pedra mal colocada na estrada deles todos. Digamos que o romance é uma visão do que (nos) permanece invisível no mundo que herdámos e vamos supostamente reconstruindo, determinando não só os destinos de cada um como parece ser uma espécie de nuvem que ora se mantém por cima de nós dando-nos a ilusão de formas e cores, ora desaparecendo para ser substituída por outra ainda mais misteriosa, transmitindo só incertezas e, uma vez mais, medos. Todo o pano de fundo de *Purity* é uma representação da sociedade a saque quer pelos “novos” poderes financeiros, quer pelo militarismo tecnológico e hiper-secreto, com o jornalismo tornado global, sem as amarras tradicionais, dependente de funcionários a alto nível e para quem a ética determina as suas acções, como aconteceu com Edward Snowden,

também ele diretamente mencionado no romance pelo seu feito na NSA, e de todo imprevisível pelos meios de que dispõe, literalmente enviando para o que agora se chama “cloud/nuvem” toda e qualquer informação de estados ou outras organizações menos transparentes e dominadoras. Alguns críticos americanos rejeitam o que chamam de “preaching/pregação” do autor. É claro que cada um deles apenas reflecte a ideologia que comanda a sua vida, ou simplesmente o seu gosto estético na literatura, o que é perfeitamente legítimo, e até desejável. Lido com o desprendimento de quem apenas concorda em olhar um outro jogo de espelhos, mais do que essa “pregação” sobressaem as imagens conturbadas das vidas em que nos tornámos, das formas de existência que nos legaram, e que não sabemos ou não queremos modificar. *Purity* não é de modo algum um romance ideológico, mas nenhum leitor atento fica alheio ao que nesses espelhos vê, o reflexo e reflexão não existem sem diálogo ou pensamento. Não se trata só, nestas páginas, repita-se, de uma transfiguração da sociedade americana dos nossos dias, mas sim de um mundo necessariamente muito mais alargado e sob o mesmo céu, nenhum recanto em parte alguma fica livre de qualquer decisão ou acção tomada nos centros do Poder mundiais. Só que este romance é ainda muito mais do que isso – o existencialismo dos seus personagens enfrentando não só as questões primordiais de vida e morte, amor e desamparo, e a luta pela sua identidade enquanto parte de um todo, dentro e fora do seu país.

As palavras da epígrafe, vindas já no último parágrafo da narrativa, referem-se a uma habitual briga de família, desde sempre caracterizada pela mentira, fuga à infelicidade, mais fabricada do que real, mas não menos vivida e sentida. Pip Tyler havia reencontrado o seu rumo, e um novo relacionamento com os seus, o amor uma possibilidade, apesar de tudo, a construção de um mundo privado à sua medida e conforme os seus desejos e ética. Nada lhe está garantido, mesmo sabendo que a sua conta bancária continha mais do que queria ou iria necessitar. *Purity* não é esse romance de pregação ideológica, ou muito menos a lamentação pela perda de beatitudes sociais ou culturais, o domínio societal que tenta vergar tudo e todos à sua vontade. É, antes, uma inesperada história muito bem contada, e no seu decorrer o pessoal e o político interagem a cada momento destas vidas e percursos. “Foi quando os céus – diz o narrador sobre Pip olhando o seu futuro – voltaram a abrir-se, a chuva vinda do imenso oceano ocidental desabou sobre o tejadilho do carro, o som do amor abafou o outro som, que acreditou que talvez sim”. *Purity* é um retrato complexo nas suas imagens descritas ou sugeridas que lançam luz sobre o que se tornaram as nossas sociedades, o nosso mundo inteiro, e é, mais ainda, uma magnífica representação do modo como estas personagens reagem, sobrevivem ou morrem, cada qual a seu modo, e por vezes segundo a sua vontade, numa luta desigual ante as forças avassaladoras que determinam o nosso destino, ou impedem a escolha dos nossos caminhos a percorrer. Num mundo sujo, de todo pantanoso, lamacento, restanos a tentativa da pureza – que pode também a ser a nossa destruição.

Jonathan Franzen, *Purity*, Lisboa, D. Quixote/Leya, 2015.

Terminou “oficialmente” o “bom tempo” — o “tempo de férias”

(Continuação da página 22)

Há várias formas de gozar um período de férias, não sendo indispensável ter muito dinheiro para o efeito. O dinheiro em demasia pode, por vezes, ocasionar excessos sempre prejudiciais. Há diferentes possibilidades de usufruir de uns banhos de mar sem procurar os chiques lugares algarvios.

Muitos vão para a praia, porque toda a gente vai à praia. Muitas vezes não propriamente porque se gosta, mas porque, gostando todos tanto, fica mal dizer que

não se gosta. O destino balnear é escolhido, não por critérios de relaxamento, sossego, saúde, gosto, nem desejo louvável de usufruir dos inúmeros prazeres que o mar oferece, mas em função da moda que, impera em cada extrato social. As classes sociais procuram os sítios, de acordo com o seu enquadramento e os destinos noturnos existentes.

Há várias escolhas para um proveitoso período de férias. Mudar de ambiente é também uma forma de alterar hábitos, modificar rotinas, usufruir de outros costumes,

conhecer outras formas de vida.

Revisitar velhas terras, palmilhar veredas e canadas de saudosa memória, visitar amigos.

Infelizmente, muitos foram aqueles que não puderam, por vários motivos, beneficiar de uma regalia que é vantajosa em diversos aspetos, inclusive a própria saúde.

Com a crise galopante atual e com o apertar de cinto (para alguns) é cada vez mais preocupante e difícil estabelecer e concretizar de um período de gozo de férias para muitos.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



Tentamos unir o mundo e o mundo está indo na direção oposta!...

Dando um ótimo sinal,
Que parecia resolvido,
Após Guerra Mundial
O mundo ficou unido!

Hoje, a cada segundo,
Perguntamos, reparando,
Para onde vai o mundo,
Do modo que vai girando!?

E os causadores, as sequências,
Ninguém os pode quitar,
Existem altas potências
Por detrás a comandar!

O dinheiro que agente tenta,
E temos sempre na mente,
É uma peste sebenta
Que infesta muita gente!

Ele compra tudo e todos
Aqueles que estão à venda
E arma, de certos modos
No mundo muita contenda!

Muda os nossos destinos,
Conforme as conveniências.
Fabrica os assassinos,
Compra muitas consciências!

Sucedendo lentamente,
Havia bem mais juízo,
S'ajudando mutuamente,
No qu'achavam ser preciso!

O que foi bom se passou,
E a violência há anos,
Por todo o mundo entrou,
Causando os maiores danos!

Aonde está a moral,
A consciência ruidá,
Ninguém põe termo a um mal
Que já ceifou tanta vida!

Dinheiro, no seu conteúdo,
A nossa vida nos muda,
Ele é que nos compra tudo!
É uma peste que ajuda!...

Nada que fosse agreste
Nem ninguém se odiando,
Um paraíso terrestre
Que vinha principiando!

O mal, tem muitos nomes,
Além do desassossego,
Das chacinas e das fomes,
Há as faltas de emprego!

Andam por aí a trotes,
Errantes, as pobres almas,
E os chamados Caiotes,
Impunes, batem as palmas!

O dinheiro é comparado
A quem está por toda a banda.
Gira, mas todo infetado,
Das mãos sujas por onde anda!

E foi por estas alturas
Que caíram de maduro
A força das ditaduras,
Prometendo algo seguro!

Os ataques suicidas,
As guerras, o terrorismo,
Todas as perdas de vidas,
Pela falta de civismo!

Quem é que vai mudar isto,
Por fim a tanta vileza.
Creio que, somente Cristo
Vai por fim a tal tristeza!...

Mesmo sujo é estimado,
E quem o tem, teve sorte,
Trazendo-o muito guardado,
No chamado cofre forte!...

Foi a partir destes dias
Que alguns povos, na verdade,
Gritaram, democracias,
Sentiram a liberdade!

Os roubos e os subornos,
Governos ditatoriais,
A imporem os transtornos,
Para adquirir capitais!...

Os que podem não acodem,
Deixando um povo na fossa.
Alguns querem mas não podem
O resto, faz vista grossa!...

Como eu só tenho um pataco, O meu, está no cofre fraco!...

Tudo aconteceu assim,
A maldade desmoronava,
Cai o Muro de Berlim,
Coisa que não se pensava!

Gente fugindo aos milhares
Algures, por todos os lados,
Preferem morrer nos mares,
Ou pelo mundo espalhados!

PS. Tudo por uma peste... O dinheiro!...

Os soviéticos mudaram,
Os satélites da União
Aos poucos se libertaram
E hoje democratas são!

Foi mudando dia a dia,
Dando a muitos liberdade,
Acabou a Guerra Fria,
Tudo parecia verdade!

Quem tinha a vida sofrida,
Amainou a sua dor,
Melhorou padrão de vida,
Vinham vivendo melhor!

Ainda hoje há pessoas,
Que tentam fazer o bem.
Bem intencionadas, boas,
Mas há a quem não convém!

Os tempos foram passando
E deu-se uma mudança,
A maldade foi vingando,
Foi-se perdendo a esperança!

Hoje, este mal é medonho,
E a paz e a união,
Presentemente é um sonho,
Dos tempos que já lá vão!

O mundo deu uma volta!...



Há 40 anos

Prisões em Portugal

Na edição nº 189, de 10 de outubro de 1974, Portuguese Times publicou na íntegra o discurso de posse do novo presidente de Portugal, general Costa Gomes, sucessor do também general António de Spínola, que se tinha ido juntar no Rio de Janeiro ao seu antecessor almirante Américo Tomás e ao ex-chefe de governo Marcelo Caetano.

PT reproduziu uma reportagem do Jornal do Brasil sobre Tomás e Caetano. Segundo o jornal brasileiro, tal como os políticos brasileiros oposicionistas eram acolhidos em Portugal, os portugueses eram acolhidos no Brasil, mas como imigrantes e não como asilados políticos. Os dois principais opositores de Salazar, Humberto Delgado e Henrique Galvão, asilaram-se no Brasil, assim como as duas principais figuras do regime salazarista, Tomás e Caetano, que viviam no Rio de Janeiro. Tomás viveu inicialmente no Leblon e mudara-se depois para a Gávea. Caetano morava sozinho num pequeno apartamento no Flamengo, tinha uma empregada, carro com motorista e dava aulas de direito numa universidade carioca.

EM LISBOA, a prisão de Caxias voltou a encher-se de civis e militares alegadamente opositores do novo regime, entre os quais os antigos ministros Silva Cunha, Moreira Batista e Franco Nogueira, o general Kaulza de Arriaga e uma figura querida do público, Artur Agostinho, que meses depois partiu também para o Brasil.

QUANDO assistia a uma manifestação do pessoal da TAP, James Ehrman, segundo secretário da embaixada dos EUA em Lisboa, foi detido pelos manifestantes, acusado de pertencer à CIA e obrigado a acompanhar a manifestação até ao Rossio, onde foi libertado.

O COMITÉ Escolar de New Bedford aprovou o Programa Bilingue, frequentado por 980 crianças na sua quase totalidade portuguesas e divididas em 46 classes da infantil à sexta.

GERALD Coutinho foi eleito presidente do Kiwanis Club de New Bedford.

JOSEPH Fernandes, presidente da cadeia de supermercados Fernandes e da administração do Portuguese Times, foi homenageado pelo Stonehill College, pelos contributos dados àquele estabelecimento de ensino.

O MAYOR de Newark, NJ, nomeou o lusodescendente Manuel R. Geraldo para a comissão municipal de direitos humanos. Viviam em Newark 35 mil portugueses e foi a primeira vez que um membro da comunidade teve acesso a uma comissão autárquica.

25 DE ABRIL é o nome de conjunto musical surgido em Newark.

ZECA Afonso, menestrel do 25 de Abril, apresentou-se em Toronto e Montreal com um grupo de que faziam parte Urbano Tavares Rodrigues, Carlos Alberto Moniz e Eduardo Ambar.

Programação do Portuguese Channel



QUINTA-FEIRA, 08 OUTUBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENOVELA
- 19:30 - ESPAÇO MUSICAL
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - PARAÍSO TROPICAL
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 09 OUTUBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENOVELA
- 19:30 - VARIEDADES
- 20:30 - PARAÍSO TROPICAL
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 10 OUTUBRO

- 19:00 - FIM DE SEMANA
- 20:00 - TELEDISCO
- 21:00 - COMUNIDADE EM FOCO
- 22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 11 OUTUBRO

- 14:00 - PARAÍSO TROPICAL OS EPISÓDIOS DA SEMANA
- 19:00 - MISSA DOMINICAL
- 20:00 - TELEDSPORTO
- 20:45 - VARIEDADES

SEGUNDA, 12 OUTUBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENOVELA
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - PARAÍSO TROPICAL
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 13 OUTUBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENOVELA
- 19:30 - TELEDISCO
- 20:30 - PARAÍSO TROPICAL
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 14 OUTUBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENOVELA
- 19:30 - VOCÊ E A LEI/ DAQUI E DA GENTE
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - PARAÍSO TROPICAL
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.





Doutor Fernando Pádua
Cardiologista

Presidente da Fundação Professor Fernando de Pádua e do Instituto Nacional de Cardiologia Preventiva — R. Dr. Nicolau de Betencourt nº 45 - 1050-078 Lisboa - Tel: 21 791 01 66; Fax: 21 791 01 69 • E-mail: geral@fppadua.pt / Site: www.fundacaofernandopadua.pt • www.incp.pt

Os nossos conselhos sobre Hipertensão Arterial

(Continuação)

3. Tirando casos especiais e raros, com tratamento específico (coartação da aorta, doença renal ou tumor das supra-renais, sensibilidade aos anticoncepcionais), o **aparecimento de hipertensão arterial (nos adultos, mas também nos adolescentes: os Sub-20) surge na sequência de uma constelação multifactorial de atitudes, comportamentos e estilos de vida errados** (actuando possivelmente sobre um fundo genético), os quais, se corrigidos, poderão prevenir não só o aparecimento de hipertensão como também de algumas das suas complicações.

• **Excesso de peso:** procure manter o seu peso, em quilogramas, abaixo do número de centímetros de altura que tem, para cima de um metro – por exemplo menos de 65 Kg se mede 1,65 m (mais científico é manter o índice de massa corporal¹ entre 18,5 e 25 Kg/m²). Para reduzir o peso, reduza as gorduras, as calorias e as doçuras, aumente as verduras, e passeie a pé, **pelo menos** meia hora todos os dias.

Vem-se dando também importância à maior gordura abdominal (em forma de maçã) que será pior que a gordura ginecológica (em forma de pêra- nádegas e coxas). O perímetro abdominal deverá ser menor que 94 cm para os homens e que 80 cm para as mulheres (pelo menos consiga menos de 100 e de 90, respectivamente).

• **Excesso de sal** (em média ingerimos 15 a 20g por dia quando não deveríamos exceder 5 gramas). Use ervas aromáticas como tempero: coentros, hortelã, segurelha, estragão, poejos, orégãos, cominhos, cebolinho, etc. E evite o sal! (baixe gradualmente, ao longo de 1 ou 2 meses para se habituar, e suprima o saleiro à mesa). O pão, os molhos comercializados e as refeições enlatadas também têm sódio a mais. Pode calcular a ingestão pelo doseamento na urina de 24 horas (e procure ter menos de 100 miliequivalentes/dia)

• **Abuso de álcool:** procure não ingerir mais de 2 ou 3

dl/dia de vinho, ou duas cervejas por dia.

• **Sedentarismo:** faça pelo menos 30 minutos de actividade física diariamente, por exemplo marcha a pé (faça 60 minutos se precisar de emagrecer!) e escolha para a família toda um desporto de lazer (bicicleta, natação, badminton, etc.).

• Excesso de **trabalho sob stress** (ou outra causa de stress bio-psico-social).

• Fumo do **tabaco** (pare de fumar, já, pois com ele toda a hipertensão se torna muito mais perigosa (e isso inclui o fumo passivo!). Seja solidário e procure conseguir que todos os jovens à sua volta tenham conhecimento dos malefícios do tabaco e dos benefícios de **não começar** a fumar!

• A **hipercolesterolemia (ou predislipidemia)** valores limite para o colesterol, colesterol mau e triglicéridos) ou a **hiperglicémia (pré-diabetes ou diabetes)** agravam também o prognóstico de qualquer hipertensão.

5. Se medir a **tensão arterial e ela estiver acima do normal** (confirme com nova medição, noutra dia) deve procurar o seu médico para ser observado e aconselhado.

Entretanto inicie desde já os cuidados recomendados para a hipertensão: pare de fumar, reduza o sal e o álcool, não abuse do trabalho, aprenda a relaxar-se, e comece a controlar o peso e a fazer exercício todos os dias (pelo menos 30 min. de marcha a pé).

O seu médico vai pedir-lhe o estudo das gorduras do sangue (colesterol e triglicéridos) e do açúcar (glicémia em jejum e/ou pós refeição), e iniciará um tratamento medicamentoso, se porventura as medidas não farmacológicas não tiverem entretanto trazido a tensão arterial ao normal, ao longo de algumas semanas (isto é, a correcção da dieta, do tabaco, do álcool, do stress se possível, e o controlo do peso e aumento da actividade física). Aliás adoptar um estilo de vida mais saudável também melhora o colesterol elevado e a hiperglicémia. Será ótimo fazer um RAPA² ou MAPA³, isto é estudar a pressão arterial ambulatória (ao longo de 24 horas), para excluir o fenómeno da **“hipertensão da bata branca”** (isto é, a subida da tensão arterial em situações emocionais, como p. ex. a consulta médica), e também para medir as tensões durante a noite (por hipertensão *non dipper* ou por apneia do sono).

(Continua)

Xi-Coração

¹Índice de Massa Corporal = Peso (quilogramas) / Altura² (em metros)

² Registo Ambulatório de Pressão Arterial

³ Medição Ambulatória de Pressão Arterial

Diferença do sexo entre Portugal e os EUA

As diferenças entre a Europa e os Estados Unidos vão muito mais além do que as leis e as horas de trabalho, estas centram-se sobretudo no sexo

Todos sabemos que fazer sexo é um ato universal, mas mesmo assim existem várias diferenças entre os países. Um estudo recente revelado pelo Dr.Ed.com, resolveu mostrar o que existe de diferente entre o sexo que é praticado na Europa, incluindo Portugal, e aquele que se pratica nos Estados Unidos.

Depois de 500 norte-americanos e 500 europeus serem questionados, os investigadores responsáveis por este estudo, perceberam que o que

separa os Estados Unidos dos países da Europa é mesmo a diversão debaixo dos lençóis.

Segundo a revista Maxim, a posição preferida pelos europeus é a de missionário, enquanto que os norte-americanos preferem a posição de doggy style, isto é de quatro.

No que diz respeito aos métodos contraceptivos, os homens europeus, os norte-americanos e as norte-americanas referem que são apologistas do uso do preservativo.

No entanto as mulheres europeias demonstram a sua preferência pelo uso da pílula.

O quarto é sem dúvida o local mais indicado para o sexo por parte dos homens, das mulheres norte-americanas e

também das europeias, embora os homens do Mediterrâneo prefiram uma noite “caliente” passada na praia.

Quando questionados acerca do local onde perderam a virgindade, a resposta foi unânime entre todos, que referiram ter sido na sua própria casa.

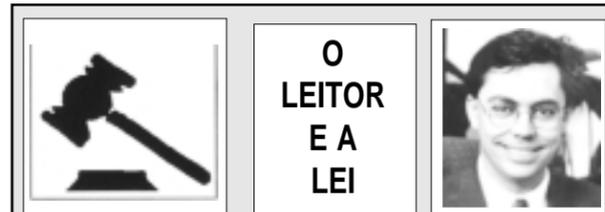
Contudo, seguindo ainda os dados do Dr.Ed.com, os homens revelaram que o que mais gostam no seu corpo é o pénis, e entre esta resposta não existe nenhum conflito por parte das diferentes nacionalidades.

No caso das mulheres norte-americanas estas elegeram o seu rosto, enquanto as europeias preferem as suas barrigas. *Texto: Sapo*

Melhores cidades dos EUA para se ter um bebé

Os americanos pagam mais por um parto do que no resto do mundo. A média de preço num hospital americano é superior a oito mil euros. Se for uma cesariana, o casal terá de adicionar a este valor mais cerca de 6.500 euros. Comparativamente, na Holanda um parto normal custa perto de 2.672 euros e em Espanha o valor não ultrapassa os 2.000 euros.

Segundo a WalletHub, empresa financeira americana, os 10 melhores estados para se ter um bebé são Vermont, North Dakota, Oregon, Hawaii, Minnesota, Kentucky, Maine, Wyoming, Iowa e Alaska. E os piores estados são Arkansas, Alabama, Georgia, Louisiana, New York, Nevada, South Carolina, Pennsylvania, West Virginia, e Mississippi



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

P. — O meu marido sofreu um ataque cardíaco há cerca de seis semanas. Pensamos que o ataque cardíaco foi desencadeada pelo stress mental que teve no trabalho durante os últimos três meses. Os médicos notaram nele uma mudança dramática, com a pressão arterial muito elevado nos últimos três meses. Tem estado, também, sem dormir. Infelizmente, um padrão específico tem chateado o meu marido diariamente. Recentemente, foi suspenso por uma semana devido ao facto de não estar a realizar o seu trabalho de maneira satisfatória. O meu marido trabalha para esta companhia há mais de 20 anos e nunca teve problemas. Este novo padrão só entrou há seis meses. Gostaria de saber se o meu marido pode reivindicar os seus direitos no âmbito de seguro de acidentes de trabalho (workers' compensation), de forma viável

R. — Lidar com casos que envolvam ataques cardíacos ou AVC é um desafio. No entanto, muito depende da opinião médica do doutor que o trata. Sabe-se que ataques de coração tem haver com condições médicas pré-existentes, como pressão alta ou colesterol alto. No entanto, há estudos científicos que stress mental crónico também pode desempenhar um papel importante num indivíduo que sofre um ataque de coração ou um derrame cerebral. Sugiro que consulte um advogado experiente nesta área.

PORTUGUÊS AO RAIO X

Nesta rubrica, a cargo da Prof.^a Luciana Graça, esclarecem-se dúvidas sobre o uso da língua portuguesa.

Luciana Graça é doutorada em Didática pela Universidade de Aveiro - onde também se licenciou em Português, Latim e Grego -, sendo, atualmente, investigadora de pós-doutoramento no Centro de Investigação «Didática e Tecnologia na Formação de Formadores». Colaborou, em secções semelhantes a esta, em vários jornais portugueses, como o Jornal de Notícias e o Jornal da Bairrada.



Luciana Graça
Prof.ª de Português,
Latim e Grego

Novo Acordo Ortográfico (7)

Hifenização

Caso:

A utilização do hífen continua a merecer aqui a nossa atenção. O que acontece, por exemplo, com *co-autor*? Deve ou não manter-se o hífen?

Comentário:

- O hífen é eliminado nas formações por prefixação e recomposição em que o prefixo (ou pseudoprefixo) termina com uma vogal e o elemento que surge logo a seguir começa por uma vogal distinta daquela.
- Logo, devemos escrever, agora, *coautor*.
- Outros exemplos: *agroindustrial, antiaéreo, autoestrada, codireção, extraescolar, hidroelétrico, plurianual*.

Contra a Violência Doméstica

SafeLink
Linha Aberta
Contra a
Violência
Doméstica
1-877-785-2020

Multilíngua. Grátis. 24 horas. Ajuda para si e no outro lado da linha.
O programa de linha aberta do One Minute Network através de todo o Estado de Massachusetts.

(TTY) 1-877-521-2001

Acesso a abrigos Encaminhamento Suporte Médico e Legal

Festival Rock in Rio Lisboa 2016 já tem data marcada

O festival Rock in Rio Lisboa (RiR) regressa em 2016 ao Parque da Bela Vista nos dias 20, 21, 26, 27 e 28 de maio.

Esta será a sétima edição do festival de música em Lisboa e a organização apenas revela que será dedicada aos trinta anos de história do Rock in Rio, desde que aconteceu pela primeira vez em 1985 no Rio de Janeiro, Brasil.

Em Lisboa, o Rock in Rio aconteceu pela primeira vez em 2004, internacionalizando uma marca criada pelo publicitário e empresário brasileiro Roberto Medina.

Depois de Lisboa - que acolhe o festival de dois em dois anos -, o RiR aconteceu também em Espanha e nos Estados Unidos.

Este mês, a organização cumpriu mais uma edição do festival no Rio de Janeiro e que serviu de celebração dos trinta anos do evento, com alguns dos artistas que atuaram em 1985, nomeadamente Queen e Rod Stewart.

De acordo com a organização, mais de dois milhões de pessoas passaram pela “Cidade do Rock” em Lisboa.

Em seis edições, a edição portuguesa do festival contou com artistas como Foo Fighters, Metallica, Peter Gabriel, Sting, Stevie Wonder, Amy Winehouse, Queens of The Stone Age, Arcade Fire, Justin Timberlake e Rolling Stones.

Quem tem os direitos de autor de “Parabéns a Você”?

Um juiz de Los Angeles determinou, recentemente, que a Warner Music não tem direitos sobre “Happy Birthday” (“Parabéns a Você”), que pode ser utilizada em público sem qualquer imposto.

A Warner Chappell Music “não detém o direito de autor válido sobre a letra de ‘Happy Birthday’”, tema de domínio público, decretou o juiz George King.

A decisão acaba com uma batalha legal de dois anos contra a Warner provocada por um músico e um cineasta que realizaram um filme sobre a música. A Warner cobrava a ambos 1500 dólares por direitos para utilizar a canção.

Rupa Marya e Robert Siegel argumentaram que a música, escrita no final do século XIX, é de domínio público e não estava registada corretamente.

Warner, que em 1988 comprou a empresa detentora dos direitos da canção, argumentou que “Happy Birthday” está protegida pelo direito de autor desde 1935, e que tal situação persiste.

A canção, que já foi traduzida para 18 idiomas, é a mais cantada em inglês segundo o livro Guinness dos recordes, e foi originalmente escrita para crianças sob o título de “Good Morning to All” (Bom Dia para Todos).

Escola de Música de Montalegre vai ensinar gaita-de-foles

Foi criada a Escola de Musica Tradicional do Larouco que tem como objetivo promover o ensino da gaita-de-foles e de precursão tradicional para pessoas de todas as idades.

A iniciativa nasceu de uma parceria entre a autarquia de Montalegre, a Academia de Artes de Chaves e a Associação Projeto Enraizarte.

A escola abre portas dia 10 de outubro e as aulas decorrerão às sextas-feiras e aos sábados, na vila de Montalegre, distrito de Vila Real.

O vice-presidente do município, David Teixeira, salientou que esta escola é a “concretização um sonho que, ao longo de vários anos, foi ganhando corpo” e lembrou que este género musical “faz parte da identidade e das origens” das gentes locais.

“A gaita-de-foles tem a ver com a cultura celta enraizada neste território, tem a ver com os pastores e a montanha e a nossa identidade, com a presença de cultura castreja neste território”, afirmou à agência Lusa.

David Teixeira disse que a aldeia de Pitões das Júnias “sempre teve um grupo de gaiteiros”, no entanto, referiu que, nos últimos anos, muitos dos seus músicos tiveram que sair do concelho à procura de emprego.

Festivais de música portugueses vão a votos no Reino Unido

Os festivais portugueses Barreiro Rocks e o Nos Alive foram selecionados para os prémios britânicos que distinguem os melhores festivais de música.

De acordo com a lista de nomeados desta 12ª edição, disponível na Internet para votação, o Barreiro Rocks e o Nos Alive (Algés) foram selecionados para a categoria “Best Overseas Festival”, juntamente com quase trinta festivais de todo o mundo.

O Barreiros Rock, que cumpre 15 anos em dezembro, contou em 2014 com atuações de grupos como Alek Rein, The Jack Shits, The Act-Ups e Modernos. O festival é um dos 65 eventos portugueses que recebeu este ano o selo de qualidade da plataforma Europa para os Festivais, Festivais para Europa (EFFE).

O Nos Alive, que decorreu em julho, integrou no cartaz nomes como Muse, Ben Harper, Prodigy, Disclosure e Sam Smith.

Os vencedores serão conhecidos a 26 de novembro em Londres.

Artista português Alexandre Farto “Vhils” tem obra de arte na Estação Espacial Internacional

O astronauta Andreas Mogensen é o primeiro dinamarquês a marcar presença na ISS e foi a cara escolhida para a instalação artística do português Vhils, que está no espaço desde o início de setembro.



Há arte portuguesa a bordo da Estação Espacial Internacional (ISS na sigla em inglês). O artista Alexandre Farto, também conhecido como Vhils, criou uma instalação que está no centro de investigação espacial desde o dia 2 de setembro.

A peça foi concebida para a cúpula da ISS, o melhor local da estrutura para ver o planeta Terra, e tem como objetivo projetar no rosto do astronauta dinamarquês as 16 vezes em que o Sol nasce e se põe. Um vídeo da instalação pode ser visto neste link.

“É uma peça efêmera a cada segundo, porque o contexto vai-se sempre alterando. Pensei numa peça para o espaço da nave, mas que não se impusesse ao lugar”, detalhou ao jornal.

O projeto foi realizado em parceria com a Agência Espacial Europeia (ESA na sigla em inglês) e a escolha recaiu sobre o astronauta dinamarquês pois faz parte de um projeto de um outro artista português: o documentário-filme O sentido da Vida, do realizador Miguel Gonçalves Mendes.

O realizador desafiou Vhils a fazer diferentes intervenções artísticas de sete personalidades que participam no filme e cujas histórias ajudarão a contar de Giovanna, uma pessoa que tem a doença dos pezinhos e que parte numa viagem de autodescoberta.

Don't Stop Me Now, dos Queen é a música que mais felicidade dá

Segundo um recente estudo do fabricante britânico Alba, ‘Don't Stop Me Now’ da banda de Freddie Mercury é a música que deixa qualquer pessoa bem-disposta e feliz.

E tudo tem um segredo, mais concretamente uma ‘fórmula mágica’: ritmo acelerado (150 batimentos por minuto), tonalidade maior e letra animada.

Jacob Jolij, neurocientista cognitivo da Universidade de Groningen, foi o responsável pela análise dos inquéritos feitos a 2.000 britânicos e revela ainda outras das músicas que respeitam a ‘fórmula mágica’, mas que não conseguem, porém, ter um efeito de felicidade tão imediato como a canção dos Queen.

‘Dancing Queen’, dos ABBA, ‘Good Vibrations’ dos The Beach Boys e ‘Uptown Girl’ de Billy Joel’s foram as restantes três músicas mais votadas pelos questionados.

David Fonseca edita novo álbum, agora em português

O músico David Fonseca edita este mês um novo álbum, “Futuro eu”, o primeiro em que grava na totalidade em português.

Através da editora Universal Music, o músico revela que o álbum sairá a 16 de outubro e que começou a ser composto há mais de

um ano. Ao longo dos últimos meses, David Fonseca lançou seis músicas, das quais três integram o alinhamento do disco.

“Tento imaginar uma forma de descrever este disco sem recorrer aos lugares comuns habituais como ‘o disco mais pessoal de sempre’ ou a insuportável ‘pedrada no charco’, mas não me ocorre nada que possa exaltar de forma precisa o meu entusiasmo com este conjunto de canções”, afirma o músico em comunicado.

E acrescenta: “Talvez seja um disco emocionalmente político, a contar a minha história também na esperança de encontrar os meus pares de aventura do outro lado da linha”.

David Fonseca, que se deu a conhecer nos anos 1990 nos Silence 4, iniciou carreira a solo em 2003 com o álbum “Sing me something new”. O trabalho mais recente é o álbum “Seasons”, de 2012, repartido em dois discos, “Rising” e “Falling”.

Em mais de uma década a solo, David Fonseca participou no projeto Humanos, recentemente retomou os Silence 4 para uma série de concertos solidários por causa de um dos elementos do grupo, a cantora Sofia Lisboa, e foi dando espaço à fotografia, uma das artes de eleição do músico.

Ciência portuguesa vira arte em exposição na Universidade de Nova Iorque

Uma exposição inédita com imagens sobre o olho humano, recolhidas pelo Centro Cirúrgico de Coimbra, abriu dia 30, no centro Langone da Universidade de Nova Iorque (NYU).

“É uma conjugação inédita e disruptiva entre a arte e a ciência, em que cada uma das 45 imagens selecionadas relatam histórias reais sobre a visão humana e uma nova perspectiva impossível de alcançar a olho nu”, explicou a organização em comunicado.

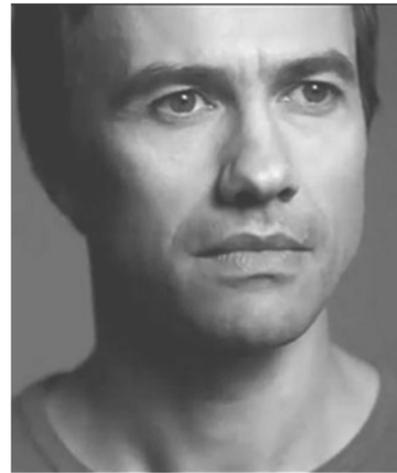
Apresentada pela Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento e pelo Arte Institute, “A Look On Vision - Inside The Human Eye” estará patente durante um mês, com a possibilidade de se prolongar até ao fim de novembro.

As imagens, que exploram a fronteira entre ciência e arte, foram escolhidas de entre mais de 3 milhões de imagens recolhidas no laboratório do Centro Cirúrgico de Coimbra e oferecem visões sobre o estilo de vida de alguém, sobre a sua herança genética, sobre as lesões que enfrentou.

No dia antes da abertura da exposição realizou-se uma palestra do oftalmologista e fundador do Centro Cirúrgico de Coimbra, António Travassos, que falou na Universidade de Nova Iorque sobre uma carreira de 30 anos como cirurgião ocular.

O administrador da FLAD Jorge Gabriel sublinha “a interação entre arte e ciência” que a exposição representa e diz que a fundação apoia a iniciativa “por ser mais uma prova de que os portugueses podem ter uma presença viva e ativa nos Estados Unidos, mas também por corresponder a uma iniciativa conjunta entre profissionais e unidades de saúde dos dois países”.

A diretora do Arte Institute, Ana Ventura Miranda, acredita que “é uma excelente oportunidade para mostrar como a arte e a ciência podem caminhar juntas e, neste caso, promover, fomentar e estabelecer novas parcerias, contatos e relações profissionais entre unidades hospitalares em Portugal e nos Estados Unidos”.



PARAÍSO TROPICAL

140 capítulos

CAPÍTULO 076 - 12 de outubro

Mateus vai embora aborrecido. Alice pega o celular de Olavo. Bebel liga para Olavo e Alice atende. Camila diz a Rita e Susaninha que está confusa. Olavo volta para buscar o celular e Alice diz que Bebel ligou. Xavier avisa Olavo que Vasconcelos está no hospital. Bebel, certa que Olavo está arrumando desculpa, se irrita quando ele diz que não vai aparecer. Marion aconselha Bebel a procurar Urbano e garante que Olavo irá valorizá-la mais. Clemente é frio com Antenor. Dinorá se convida para jantar com Gustavo e Gilda e faz com que Vidal se junte ao grupo. Urbano e Bebel jantam juntos e são fotografados. Antenor conquista Clemente ao falar do filho que perdeu. Fred conta para Olavo que viu Bebel e Urbano. Olavo se irrita ao ver a foto de Bebel no jornal.

CAPÍTULO 077 - 13 de outubro

Taís, fingindo arrependimento, diz a Paula que sua vida não vale nada e que lhe fez muito mal. Lúcia pede que Taís vá embora. Camila vê Mateus e Tatiana juntos. Jaime acha uma irresponsabilidade Fred comprar um restaurante só para dar emprego para o sogro. Fred pede segredo, pois deseja que Camila fique feliz e não agradecida a ele. Jaime convida Heitor para ser chef do Frigideira Carioca. Mateus diz a Cássio que ele não o quer como filho. Cássio diz que sempre o considerou seu filho, mesmo sem saber, e pede que Mateus o chame de pai. Dinorá fala que os filhos e ela estão sofrendo muito com a separação e pede a ajuda de Gilda para vigiar Gustavo. Lúcia se emociona e abraça Mateus e Cássio ao vê-los juntos. Heitor diz a Joana que ela precisa saber quem fez o depósito em sua conta. Antenor demonstra ter ciúmes de Cássio. Cássio se impressiona com a depressão de Taís. Tiago conta para Eloísa que o alibi de Taís no dia da morte de Evaldo é falso. Eloísa pede que Vidal denuncie Taís por estelionato. Lutero avisa Antenor que deseja voltar ao Grupo. Camila desconfia que Fred esteja envolvido na contratação do pai. Vidal denuncia Taís. Olavo vai à casa de Marion e conhece Taís.

CAPÍTULO 078 - 14 de outubro

Marion conta para Olavo que Antenor ofereceu dinheiro para Taís separar Daniel e Paula. Olavo pergunta a Marion sobre Urbano e conclui que Bebel o conheceu no casamento de Fred. Antenor coloca Lutero na diretoria do Grupo Cavalcanti. Dinorá fica furiosa ao saber que Alice deixou Joana ser demitida. Dinorá coloca uma roupa escondida na sacola de Alice, que é interceptada pela segurança. Dinorá e Joana se divertem. Dinorá fica triste ao ver Gustavo beijando Gilda. Gustavo e Heitor combinam dividir um apartamento no Copamar. Vidal diz a Susaninha que Jaime pode ser testa de ferro de um amigo. Camila se comove com a possibilidade de Fred querer ajudar o pai, sem que ela saiba. Olavo diz a Lutero que vai derrubar Daniel usando o fundo de pensão. Dinorá cria confusão na reunião de condomínio ao revelar que Gustavo e Gilda estão juntos. Virgínia

fica arrasada porque perde a eleição de síndica. Ana Luísa chega de surpresa para visitar Antenor. Ana Luísa diz a Antenor que será madrinha de Daniel ao lado de Lucas. Antenor deixa claro que ela sempre será bem-vinda em sua casa e promete uma surpresa. Olavo encontra Bebel no hotel e fica furioso. Ele explica que precisa ficar com Alice por causa da carreira e Bebel concorda em ir embora. Antenor apresenta Lúcia a Ana Luísa e Lucas. Camila decide não sair de barco com Fred, enquanto Alice prefere ficar no spa do hotel. Ana Luísa, Virgínia e Hermínia ajudam Paula para o casamento. Antenor e Lúcia recebem Cássio. Cláudio entrega para Marion uma carta de Taís. Marion se choca ao ver que é uma despedida. Taís e Ivan acampam em uma praia perto de Paraty. Taís desabafa com Ivan que o que irá fazer será difícil, mas que irá resolver todos seus problemas. Nereu leva Paula até o altar e a entrega a Daniel.

CAPÍTULO 079 - 15 de outubro

Daniel e Paula se casam. Bebel decide passar o dia no hotel em vez de ir embora conforme orientação de Olavo. Alice fica furiosa ao ver Bebel e decide voltar para o Rio. Olavo se entedia no barco e se irrita porque Fred resolveu mergulhar em Paraty. Ivan liga para Paula e diz que precisa encontrá-la porque decidiu desmontar o alibi de Taís. Ivan marca um encontro com Paula na garagem de barcos. Ao chegar à garagem, Paula encontra Taís, que desacorda a irmã e veste a sua roupa. Ivan e Taís colocam Paula no barco. Taís pilota a lancha à chuva. Taís joga Paula no mar e se afasta. Fred, que estava mergulhando, consegue resgatar Paula. Daniel se angustia com o sumiço de Paula. Sérgio Otávio diz que viu Paula sair de barco. A lancha de Taís bate e ela cai no mar. Olavo suspeita que a mulher encontrada por Fred seja Paula, quando ela sussurra o nome de Daniel. Daniel encontra Taís desacordada em uma ilha e vibra por ter achado sua mulher. Fred diz a Olavo que acharam Paula e que quem está com eles é Taís. Olavo se oferece para levá-la para o hospital no Rio e pede que Fred não comente com ninguém, pois sua mãe disse que Taís deixou uma carta de despedida. Bebel espera Olavo no deque e estranha ao vê-lo chegando com Paula. O médico avisa Daniel que sua mulher está em choque. Paula se joga do carro ao ver que está com Olavo e Bebel.

CAPÍTULO 080 - 16 de outubro

Após o acidente Paula é levada por Olavo para uma clínica de um médico amigo seu. Mas Olavo faz de tudo para convencer Bebel que a moça é a Tais. Enquanto isso Daniel está no hospital com Tais, achando que ela é a Paula. Ivan se certifica que seu plano com Tais deu certo. Marion encontra a carta deixada por Tais e acredita que ela tenha sumido ou se matado. Tais fingindo ser Paula volta para casa do Antenor com Daniel e é recebida com carinho pelos amigos. Joana encontra Cássio no restaurante e mostra-se bastante irritada. Dinorá aconselhada por Neli e Iracema, não cede e diz que não pedirá desculpas a Gustavo. Olavo continua seu romance com Alice por interesse e não deixa Bebel. Paula está sendo sedada por exigência de Olavo na clínica e Mercedes a enfermeira, ouve a conversa entre ele e o médico e promete que vai ajudar a moça.

Roupa interior: 8 erros que prejudicam a saúde

A roupa interior que usamos e os hábitos diários que seguimos podem fazer toda a diferença na nossa saúde.

Num artigo publicado no Huffington Post, o site GrandParents, da Associação de Avós Norte-americanos, fez uma lista com os oito erros que cometemos no que diz respeito à escolha da roupa interior e à forma como a usamos e que podem prejudicar a nossa saúde.

Erro 1. Usar roupa interior demasiado justa: Para além de ficar mal, as cuecas muito justas podem provar irritações na pele e nos genitais.

Erro 2. O formato: Se costuma usar roupa interior subida ou cintas para adelgaçar a figura, pode provocar problemas na circulação sanguínea.

Erro 3. Tecidos sintéticos e seda: No que toca ao material, os especialistas explicam que pode escolher o tecido que quiser, desde que a zona genital esteja coberta por algodão, para que possa respirar. Mas se tem pele sensível, é melhor pôr de lado os tecidos sintéticos e a seda, uma vez que são os que menos deixam a pele respirar e potenciam a propagação de bactérias.

Erro 4. Fio dental: Se costuma ter irritações e infeções vaginais, não use cuecas fio dental. "São um excelente meio de transporte para as bactérias – de trás para a frente e vice-

versa", afirma Dr. Moore. Mas, se nunca teve problemas e se sente confortável com fio dental ou tanga, continue a usá-las, acrescenta a especialista.

Erro 5. Usar roupa interior à noite: É uma questão de gosto, mas a verdade é que se não usarmos roupa interior durante a noite, o corpo consegue 'respirar' melhor, explica Moore.

Erro 6. Não usar roupa interior durante o dia: O princípio da noite não se aplica ao dia. As calças ficam demasiado próximas da área genital, o que pode causar irritações. Já no caso das saias e vestidos, ao não usar roupa interior, a humidade genital não é absorvida, podendo provocar irritações na pele.

Erro 7. Roupa interior suada: Os homens e as mulheres que têm tendência para transpirar muito devem mudar de roupa interior pelo menos duas vezes por dia, aconselham os especialistas. Isto porque o calor e a humidade são o ambiente perfeito para a multiplicação de bactérias.

Erro 8. Usar um detergente qualquer: O detergente da roupa é uma das principais causas das irritações na zona genital, aponta o mesmo artigo. A pele com que as suas roupas interiores entram em contacto é muito mais sensível do que o resto do seu corpo, sublinha Dr. Moore. Por isso recomenda-se a utilização de um detergente hipoalérgico.

NECROLOGIA

Setembro de 2015

Michael Noel Ferreira, 55, Bristol; dia 24. Natural da Ribeira Seca, Vila Franca, S. Miguel, era casado com Maria G. (Branco) Ferreira. Deixa, ainda, o pai Ilídio DeSousa Ferreira, filhos Michael N. e Timothy J. Ferreira; netos e irmãos.

António N. Pinto, 82, Hudson; dia 24. Natural de Serraquinhos, era casado com Joaquina. Deixa, ainda, os filhos Eliza e Antonio Jr; netos; irmão e sobrinhos.

Alexandrina (Pacheco) Coroa, 93, Fall River; dia 25. Natural de São Miguel, era viúva de Augustinho Medeiros Coroa. Deixa as filhas Maria DeJesus Lopes, Maria José Raposo e Olivia Coroa; netos; bisnetos e irmãos.

Eugenia L. (Loura) Chaves, 83, Hudson; dia 28. Natural de Santa Maria, era viúva de João Chaves. Deixa os filhos Aida M. Chaves, Anna M. Hoover e John M. Chaves; netos; irmã e sobrinhos.

Helder Matias, 64, Taunton; dia 29. Natural de Aljezur, Algarve, era casado com Octávia Serpa. Deixa, ainda, os filhos Maria Lupe, Helder, Jennifer e Nicole Matias e enteada Jill Smith; netos; irmãos e sobrinhos.

João R. Sequeira, 86, East Providence; dia 29. Natural de São Martinho, Funchal, Madeira, era casado com Maria Ventura (Brazão) Sequeira. Deixa, ainda, o filho John Sequeira; netos e irmãos.

José Sousa Medeiros, 81, Somerset; dia 30. Natural de Santo António Além Capelas, S. Miguel, era casado com Berta (Diogo) Medeiros. Deixa, ainda, os filhos Maria Couto, Ana Rebelo e Betty Pimentel; netos; irmãos e sobrinhos.

Manuel A. Cabral, 70, New Bedford; dia 30. Natural de Algarvia, S. Miguel, era casado com Jovita C. (Sousa) Cabral. Deixa, ainda, os filhos Elizabeth M., Michael e Anthony M. Cabral; netos; bisneto; irmã e sobrinhos.

HORÓSCOPO SEMANAL POR MARIA HELENA

LIGUE JÁ (EUA): 1-514-461-7285 / 11-351-213182599

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p> Amor: Recordará amor do passado. Saúde: Cuide da sua alimentação. Dinheiro: Esforce-se por ser o melhor naquilo que faz. Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p> Amor: Seja honesto com a sua cara-metade! Saúde: Descanse o máximo que puder. Dinheiro: Evite delegar tarefas de responsabilidade aos colegas. Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p> Amor: Convide amigos para saírem consigo. Saúde: Mais cansado que o habitual. Dinheiro: Assente os pés na terra e saiba com aquilo que conta. Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p> Amor: Seja solidário. Saúde: Procure o seu médico assistente. Dinheiro: Seja mais dedicado ao trabalho. Procure não desistir dos seus objetivos. Números da Sorte: 4, 9, 11, 22, 34, 39</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p> Amor: Cuidado com as falsas amizades. Saúde: Sonolência e a preguiça. Dinheiro: Seja compreensivo com os seus colegas de trabalho. Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p> Amor: Favorável ao romance. Saúde: Cumpra o horário das refeições. Dinheiro: Acautele-se contra possíveis perdas de dinheiro. Números da Sorte: 1, 2, 8, 16, 22, 39</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p> Amor: O amor marcará esta semana. Saúde: Pequena indisposição. Dinheiro: Qualidades profissionais reconhecidas. Números da Sorte: 9, 11, 25, 27, 39, 47</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p> Amor: Faça surpresa à sua cara-metade. Saúde: Descanse. Dinheiro: Não comente os seus planos profissionais. Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36</p>
<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</p> <p> Amor: Mantenha a alegria e o otimismo. Saúde: Sonolento e sem vigor físico. Dinheiro: Alguns problemas profissionais. Números da Sorte: 10, 20, 36, 39, 44, 47</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p> Amor: Procure não ter o seu coração tão fechado. Saúde: Previna-se contra as constipações. Dinheiro: Reflita sobre uma proposta profissional que lhe poderá ser feita. Números da Sorte: 7, 11, 19, 24, 25, 33</p>
<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p> Amor: Planos românticos com a sua cara-metade. Saúde: Cuidado com aquilo que come. Dinheiro: Defenda-se de um colega mal intencionado. Números da Sorte: 7, 18, 19, 26, 38, 44</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p> Amor: Evite precipitar-se nas decisões. Saúde: Poderá constipar-se. Dinheiro: Analise exaustivamente as suas finanças. Números da Sorte: 5, 25, 33, 49, 51, 64</p>

Semana não para os arrogantes

Só o estatuto ganhador de José Mourinho evita a queda a pique do “self” proclamado melhor do mundo.

Sábado, mais uma derrota em Stamford Bridge frente ao Southampton, o que dá uma miserenta soma de 8 pontos somados em 21 possíveis. Não obstante, a direção do clube apressou-se esta segunda-feira a emitir um comunicado a dar conta da sua continuada confiança no treinador português, afirmando-se convicta de que este ainda é capaz de dar a volta por cima.

Acreditam? Contra meu gosto direi que sim, que Mourinho, embora nunca tenha passado por um período tão cinzento como este, tem capacidade e argumentos mais do que suficientes para sair do poço, e se em termos de título não é assim tão fácil há que convir que existem outros objetivos e outros títulos em disputa. A lição a tirar é o meu argumento de proa. Porque Mourinho vai descendo lentamente à terra, parece mais humano, ao mesmo tempo que lhe vai caindo um certo verniz. Afinal, diz o ditado, a cara de perder não é como a de ganhar.

Outro arrogante que levou no malote foi o Sérgio Conceição, agora treinador do Vitória de Guimarães. No jogo de estreia, em Alvalade, levou uma mão cheia de golos, o que me deixou assim muito consolado, não tanto, claro está, como o meu amigo padre Gastão, que acredita ser este o ano que Jesus sobe ao altar de verde vestido. Nunca na vida!...

Voltando ao tal Conceição, a sua vinculação ao clube da cidade-berço vem mais uma vez provar a falta de personalidade de alguns dirigentes da bola portuguesa. Aquando da última visita a Guimarães, ao serviço do Braga, este poço de arrogância teceu azedos e muito mal educados comentários sobre o Vitória, ajudando então a espicaçar a já de si pouco pacífica atmosfera entre estes rivais e entre si mal-amados vizinhos. Contestada pela claqué vimarense, a contratação do técnico acabou mesmo por ser um facto e na conferência de imprensa para a sua apresentação ainda apareceu uma cabeça iluminada da tal claqué a oferecer-lhe um cachecol e a dizer: “estás perdoado”.

Sou de opinião de que a direção do Vitória escolheu mal. Primeiro porque Sérgio Conceição não provou ainda mais do que os outros novatos que por lá andam, depois porque é um indivíduo com mau caráter e a provar isso mesmo está o seu porte arrogante e a maneira hostil com que termina as suas passagens por este ou aquele clube. Desejo ao novo técnico do Vitória muitas derrotas e peço a Nossa Senhora da Boa Viagem para lhe indicar o caminho que o leve à porta da rua do futebol nacional e internacional, o que ficaria a constituir, tenho a certeza, um grande alívio para todos os que como eu gostam de futebol.

Por fim, a hilariante notícia que dá conta das “fugas” de informação de certos contratos no futebol português. Começaram pelo Jesus e já estão no Benfica e no Porto.

Uma descoberta, não foi? Só os menos prevenidos, ou os mais tolos, acreditam que estes contratos agora divulgados são virgens. Estes são, ao cabo e ao fim, os contratos existentes entre as duas ou mais partes, os que constam dos livros, os que servem para provar seja o que for.

Os outros, os reais, os realizados em grande segredo, ou, se preferirem, os que valem mesmo a valer, esses, meus amigos, estão gravados na cabeça dos executantes. Caso contrário as cadeias portuguesas estariam a abarrotar de gente da bola com um tal patriarca na frente da manada.

LIGA EUROPA

Sporting empata com Besiktas

O Sporting empatou quinta-feira 1-1 em casa dos turcos do Besiktas, em encontro da 2.ª jornada do grupo H da Liga Europa de futebol, disputado em Istambul. Com este empate, o Sporting ocupa a terceira posição do grupo com um ponto, enquanto o Besiktas é segundo com quatro, numa ‘poule’ liderada pelos russos do Lokomotiv.

Sp. Braga vence Groningen

Por sua vez, o Sp. Braga recebeu e venceu os holandeses do Groningen por 1-0, em jogo da segunda jornada da prova. Após este encontro, os bracaraenses lideram isolados o grupo com seis pontos, mais três do que o Marselha e o Slovan Liberec, que hoje se defrontaram em casa dos marselheses, tendo os checos triunfado por 1-0.

Belenenses goleado pela Fiorentina

Entretanto, o Belenenses sofreu a primeira derrota no Grupo I da Liga Europa de futebol, ao perder por 4-0 na recepção aos italianos da Fiorentina, treinada pelo português Paulo Sousa, em jogo da segunda jornada.



Afonso Costa
OPINIÃO

Nelson Semedo chamado por Fernando Santos para final do apuramento para Euro2016

O lateral direito Nelson Semedo, do Benfica, estreou-se nos convocados da seleção portuguesa de futebol, para os encontros frente à Dinamarca e à Sérvia, os dois últimos de apuramento para o Euro2016.

Nelson Semedo, que subiu esta época à equipa principal do Benfica, é uma das seis novidades na convocatória do selecionador português, Fernando Santos, que fez regressar à convocatória o guarda-redes Ventura, os defesas Luís Neto e Fábio Coentrão, o médio Tiago e o avançado Rafa.

Portugal está a um ponto de garantir o apuramento para o Euro2016 de futebol, que poderá conseguir na recepção à Dinamarca, a 08 de outubro, ou na visita à Sérvia, a 11, nos dois últimos encontros do Grupo I.

Portugal lidera o grupo com 15 pontos, mais três do que a Dinamarca e mais do que a Albânia.

Lista dos 24 convocados:
- Guarda-redes: Eduardo (Dinamo Zagreb/Croácia), Rui Patrício (Sporting) e Ventura (Belenenses).

- Defesas: Cédric (Southampton/Ing), Nelson Semedo (Benfica), Bruno Alves (Fenerbahçe/Tur), José Fonte (Southampton/Ing), Luís Neto (Zenit/Rus), Ricardo Carvalho (Mónaco/Fra), Eliseu (Benfica) e Fábio Coentrão (Mónaco/Fra).

- Médios: Danilo (FC Porto), Miguel Veloso (Dínamo Kiev/Ucr), Tiago (Atlético de Madrid/Esp), André André (FC Porto), João Moutinho (Mónaco/Fra), João Mário (Sporting) e Bernardo Silva (Mónaco/Fra).

- Avançados: Danny (Zenit/Rus), Nani (Fenerbahçe/Tur), Quaresma (Besiktas/Tur), Cristiano Ronaldo (Real Madrid/Esp), Rafa (Sp. Braga) e Éder (Swansea/Ing).

Benfica vence Atlético Madrid por 2-1 e isola-se na frente do grupo C

O Benfica venceu quarta-feira da semana passada em casa dos espanhóis do Atlético de Madrid por 2-1, isolando-se na frente do grupo C da Liga dos Campeões em futebol, em encontro da segunda jornada. Angel Correa, aos 23 minutos, ainda deu vantagem aos ‘colchoneros’, mas Gaitan, aos 36, e Gonçalo Guedes, aos 51, deram a volta ao marcador e permitiram ao Benfica conquistar importante triunfo em casa de um dos principais rivais na corrida ao apuramento.

Com este triunfo, o Benfica isola-se na frente do grupo com seis pontos, mais três do que o Atlético, segundo, enquanto os cazaques do Astana e os turcos do Galatasaray repartem o terceiro lugar com um.

ENTRETANTO, omo já havíamos noticiado na última edição, o FC Porto venceu o Chelsea por 2-1, em jogo da segunda jornada do Grupo G.

Depois do empate em Kiev, frente ao Dinamo, o FC Porto está agora em segundo lugar, com quatro pontos, contra quatro do Dinamo de Kiev, segundo classificado.

Terceira eliminatória da Taça de Portugal de futebol

Programa da terceira eliminatória da Taça de Portugal, após o sorteio realizado quinta-feira na sede da Federação Portuguesa de Futebol, em Lisboa.

- Loures (CNS) - Boavista (I)
- União FC (D) - Rio Ave (I)
- Vianense (CNS) - Benfica (I)
- Leixões (II) - Arouca (I)
- Gil Vicente (II) - Tondela (I)
- Sanjoanense (CNS) - Académica (I)
- Coruchense (CNS) - Vitória de Setúbal (I)
- Varzim (II) - FC Porto (I)
- Penafiel (II) - Vitória de Guimarães (I)
- Académico de Viseu (II) - Sporting de Braga (I)
- Naval (CNS) - Paços de Ferreira (I)
- Mosteirense (D) - Nacional (I)
- Gondomar (CNS) - Estoril-Praia (I)
- Sertanense (CNS) - União da Madeira (I)
- Lusitânia de Lourosa (CNS) - Marítimo (I)
- Vilafranquense (D) - Sporting (I)
- Olhanense (II) - Belenenses (I)
- Desportivo de Aves (II) - Moreirense (I)
- Operário (CNS) - Salgueiros 08 (CNS)
- Farense (II) - Rio Tinto (D)
- Trofense (CNS) - Santa Clara (II)
- Coimbrões (CNS) - Fafe (CNS)
- Casa Pia (CNS) - Oriental (II)
- Amarante (CNS) - Bragança (CNS)
- Louletano (CNS) - Chaves (II)
- Cova da Piedade (CNS) - Alcananense (CNS)
- Atlético da Malveira (CNS) - Praiense (CNS)
- Angrense (CNS) - Torre de Moncorvo (D)
- Atlético dos Arcos (D) - Caldas (CNS)
- Pampilhosa (CNS) - Portimonense (II)
- Famalicao (II) - Feirense (II)
- Leiria e Marrazes (D) - Bf. Castelo Branco (CNS)

Os jogos da terceira eliminatória estão previstos para 18 de outubro.

I LIGA - 7ª JORNADA

R	E	S	U	L	T	A	D	O	S
Paços Ferreira-Nacional	3-1	(1-1 ao intervalo)						
Tondela-Moreirense	1-1	(0-1)						
Académica-Marítimo	1-0	(0-0)						
Rio Ave-Boavista	1-0	(0-0)						
U. Madeira-Benfica	adiado devido ao nevoeiro							
Sp. Braga-Arouca	0-0							
FC Porto-Belenenses	4-0	(0-0)						
Sporting-V. Guimarães	5-1	(2-0)						

PRÓXIMA JORNADA (8.ª)

Sexta-feira, 23 de outubro

Nacional-Boavista (3:30 PM, SporTV)

Sábado, 24 de outubro

Marítimo-Paços Ferreira (SporTV)

Estoril-Rio Ave (1:30 PM, SporTV)

V. Guimarães-Académica (3:45 PM, SporTV)

Domingo, 25 de outubro

Arouca-Tondela (10:00 AM)

Moreirense-V. Setúbal (10:00 AM)

Benfica-Sporting (11:00 AM, BTV)

FC Porto-Sp. Braga (1:15 PM, SporTV)

Segunda-feira, 26 de outubro

Belenenses-União Madeira (2:00 PM, SporTV)

C L A S S I F I C A Ç Ã O

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO	07	05	02	00	16-04	17
02 SPORTING	07	05	02	00	14-05	17
03 RIO AVE	07	04	02	01	12-07	14
04 SP. BRAGA	07	04	01	02	12-04	13
05 BENFICA	06	04	00	02	16-04	12
06 ESTORIL	07	04	00	03	06-08	12
07 P. FERREIRA	07	03	02	02	07-09	11
08 V. SETÚBAL	07	02	04	01	14-12	10
09 AROUCA	07	02	04	01	07-06	10
10 MARÍTIMO	07	02	02	03	10-12	08
11 BOAVISTA	07	02	02	03	05-08	08
12 NACIONAL	07	02	01	04	06-08	07
13 BELENENSES	07	01	04	02	09-17	07
14 U. MADEIRA	06	01	03	02	03-04	06
15 V. GUIMARÃES	07	01	03	03	05-12	06
16 TONDELA	07	01	01	05	03-07	04
17 MOREIRENSE	07	00	03	04	05-12	03
18 ACADÉMICA	07	01	00	06	02-13	03

II LIGA

9.ª jornada

(30 de setembro)

FC Porto B-Varzim	.....	4-0
Gil Vicente-Oriental	.....	1-0
Farense-Portimonense	.....	1-2
Maфра-Santa Clara	.....	0-0
Chaves-Benfica B	.....	1-1
Sp. Covilhã-Sp. Braga B	.....	1-0
Sporting B-Olhanense	.....	1-3
V. Guimarães B-Penafiel	.....	2-3
Ac. Viseu-Atlético	.....	0-1
Feirense-Famalicao	.....	2-1
Oliveirense-Freamunde	(11 out)	
Aves-Leixões	(11 out)	

10.ª jornada

(03 de outubro)

Leixões-Gil Vicente	.....	2-1
Atlético-Feirense	.....	1-1
Benfica B-Maфра	.....	1-2
Penafiel-Ac. Viseu	.....	0-0
Freamunde-Aves	.....	1-2
Guimarães B-Chaves	.....	0-3
Santa Clara-Sp. Covilhã	.....	2-2
Varzim-Oliveirense	.....	0-1
Olhanense-FC Porto B	.....	0-2
Braga B-Portimonense	.....	2-3
Famalicao-Sporting B	.....	1-1
Oriental-Farense	.....	1-3

PRÓXIMA JORNADA (11.ª - 10 DE OUTUBRO)

Gil Vicente-Penafiel

Domingo, 18 de outubro

Oliveirense-V. Guimarães B

Sporting B-Atlético

Quarta-feira, 21 de outubro

Desp. Aves-FC Porto B

Académico Viseu-Varzim

Sp. Braga B-Oriental

Desp. Chaves-Olhanense

Farense-Freamunde

Portimonense-Santa Clara

Sp. Covilhã-Benfica B

Maфра-Famalicao

Feirense-Leixões

C L A S S I F I C A Ç Ã O

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO B	10	08	00	02	23-12	24
02 CHAVES	10	05	03	02	14-07	18
03 SPORTING B	10	05	03	02	14-09	18
04 PORTIMON.	10	04	05	01	17-13	17
05 ATLÉTICO	10	05	02	03	13-10	17
06 SP BRAGA B	10	04	03	03	12-11	15
07 PENAFIEL	10	04	03	03	11-11	15
08 AC.VISEU	10	04	03	03	06-07	15
09 BENFICA B	10	04	02	04	13-12	14
10 FARENSE	10	04	02	04	13-12	14
11 SANTA CLARA	10	04	02	04	11-10	14
12 OLHANENSE	10	04	02	04	10-10	14
13 VARZIM	10	04	01	05	10-14	13
14 GIL VICENTE	10	03	03	04	12-11	12
15 MAFRA	09	03	03	03	09-08	12
16 DESP. AVES	09	03	03	03	11-11	12
17 FAMILICAÇÃO	10	02	06	02	13-14	12
18 FEIRENSE	10	01	08	01	12-13	11
19 SP. COVILHÃ	09	02	04	03	07-11	10
20 LEIXÕES	09	02	03	04	07-11	09
21 FREAMUNDE	09	02	02	05	09-10	08
22 GUIMARÃES B	10	01	05	04	11-16	08
23 ORIENTAL	10	02	02	06	14-20	08
24 OLIVEIRENSE	09	01	02	06	06-15	05

Concurso Totochuto Guilherme Moço reforça liderança

Conhecidos os resultados dos concursos 08 e 09, preenchidos com jogos da Liga dos Campeões Europeus e I e II ligas portuguesas de futebol, respetivamente, eis que Guilherme Moço, que lidera há várias jornadas, reforça o comando, levando uma considerável vantagem de dez pontos (85) sobre o segundo classificado, Walter Araújo (75 pontos). Em terceiro lugar, com 74 pontos, Felisberto Pereira, que subiu na tabela classificativa.

Em relação ao concurso 09, refira-se que o jogo União da Madeira-Benfica, adiado devido ao mau tempo, não entra

na contabilidade da classificação geral, sendo cancelado. No que se refere aos vencedores semanais destas duas edições, Carlos Serôdeo, com 10 pontos, foi o vencedor do concurso número 08 e Alex Quirino, com 12 pontos, o vencedor, por sorteio (Guilherme Moço também obteve 12 pontos) do concurso número 09. Serôdeo e Quirino têm assim direito a uma refeição grátis (bebidas não incluídas) no Inner Bay Restaurant, em 1339 Cove Road, New Bedford.

CLASSIFICAÇÃO GERAL

Guilherme Moço	85	Carlos M. Melo	70
Walter Araújo	75	Pedro Almeida	68
Felisberto Pereira	74	Paul Ferreira	68
Norberto Braga	72	José M. Rocha	68

CAMPEONATO NACIONAL DE SÉNIORES — 5ª Jornada —

SÉRIE A		SÉRIE E	
Vianense-Mirandela	0-2	Operário-Pampilhosa	1-0
Limianos-Marítimo B	1-0	Sabugal-Ideal	0-0
Bragança-Camacha	3-0	Praiense-O. Hospital	1-0
P. Salgadas-Neves	3-4	Tourizense-Angrense	0-0
Argozelo-Vilaverdense	2-2	Nogueirense-Académica	3-2

CLASSIFICAÇÃO		CLASSIFICAÇÃO	
1 BRAGANÇA	11	1 NOGUEIRENSE	12
2 VILAVERDENSE	11	2 PAMPILHOSA	10
3 LIMIANOS	9	3 PRAIENSE	10
4 PEDRAS SALGADAS	9	4 IDEAL	8
5 NEVES	7	5 OPERÁRIO	7
6 MIRANDELA	7	6 ANGRENSE	7
7 MARITIMO B	4	7 O.HOSPITAL	6
8 VIANENSE	3	8 TOURIZENSE	2
9 MINAS ARGOZELO	3	9 SC SABUGAL	2
10 CAMACHA	2	10 ACADÉMICA SF	0

6ª JORNADA (10 outubro)		6ª JORNADA (10 outubro)	
Mirandela-M. Argozelo		Pampilhosa-Nogueirense	
Marítimo B-Vianense		Ideal-Operário	
Camacha-Limianos		O. Hospital-Sabugal	
Neves-Bragança		Angrense-Praiense	
Vilaverdense-P. Salgadas		Académica SF-Tourizense	

SÉRIE B		SÉRIE F	
Trofense-Oliveirense	2-1	Naval-Caldas	1-1
S. Martinho-Arões	2-1	Crato-U. Leiria	0-1
Felgueiras-Fafe	3-3	Peniche-Bf.C. Branco	0-0
U. Torcatense-Mondinense	1-0	Alcanenense-A. Moradal	4-3
Vizela-Varzim	1-0	V. Sernache-Sertanense	0-2

CLASSIFICAÇÃO		CLASSIFICAÇÃO	
1 FAFE	11	1 U. LEIRIA	15
2 VIZELA	11	2 CALDAS	11
3 FELGUEIRAS	10	3 BF.C.BRANCO	9
4 S. MARTINHO	9	4 NAVAL 1.º MAIO	7
5 TROFENSE	7	5 ALCANENENSE	6
6 OLIVEIRENSE	7	6 SERTANENSE	5
7 MONDINENSE	6	7 CRATO	5
8 ARÕES	4	8 PENICHE	4
9 U. TORCATENSE	4	9 V. SERNACHE	3
10 VARZIM	1	10 A. MORADAL	2

6ª JORNADA (10 outubro)		6ª JORNADA (10 outubro)	
Oliveirense-Vizela		Caldas-V. Sernache	
Arões-Trofense		U. Leiria-Naval	
Fafe-São Martinho		Bf.C. Branco-Crato	
Mondinense-Felgueiras		A. Moradal-Peniche	
Varzim-U. Torcatense		Sertanense-Alcanenense	

SÉRIE C		SÉRIE G	
Sobrado-Coimbrões	1-1	Elétrico-Sintrense	1-2
Cinfães-Vila Real	1-1	Malveira-1.º Dezembro	0-0
P. Rubras-Tirsense	1-1	Coruchense-Real	0-1
Salgueiros 08-Gondomar	1-2	Casa Pia-Loures	1-1
Amarante-Sousense	2-2	Sacavenense-Torreense	2-0

CLASSIFICAÇÃO		CLASSIFICAÇÃO	
1 PEDRAS RUBRAS	11	1 SINTRENSE	10
2 GONDOMAR	9	2 1º DEZEMBRO	9
3 COIMBRÕES	9	3 LOURES	9
4 CINFÃES	8	4 MALVEIRA	8
5 SOBRADO	7	5 TORREENSE	7
6 AMARANTE	5	6 REAL	7
7 SOUSENSE	5	7 CASA PIA	6
8 SALGUEIROS 08	4	8 ELÉTRICO	6
9 TIRSENSE	4	9 SACAVENENSE	5
10 VILA REAL	4	10 CORUCHENSE	0

6ª JORNADA (10 outubro)		6ª JORNADA (10 outubro)	
Coimbrões-Amarante		Sintrense-Sacavenense	
Vila Real-Sobrado		1.º Dezembro-Elétrico	
Tirsense-Cinfães		Real-Malveira	
Gondomar-Pedras Rubras		Loures-Coruchense	
Sousense-Salgueiros 08		U. Torreense-Casa Pia	

SÉRIE D		SÉRIE H	
O. Frades-Estarreja	3-3	Castrense-Almansilense	1-1
L. Lourosa-Bustelo	4-2	Louletano-L. VRSA	0-1
Sanjoanense-Cesarense	1-2	Cova Piedade-Moura	1-0
Mortágua-Vildemoinhos	1-6	J. Évora-Pinhalnovense	3-1
Gafanha-Anadia	2-3	Barreirense-A. Monsaraz	1-1

CLASSIFICAÇÃO		CLASSIFICAÇÃO	
1 VILDEMOINHOS	11	1 ALMANSILENSE	11
2 ESTARREJA	10	2 JUVENTUDE ÉVORA	9
3 ANADIA	10	3 COVA PIEDADE	9
4 ESTARREJA	9	4 BARREIRENSE	8
5 CESARENSE	8	5 CASTRENSE	8
6 SANJOANENSE	7	6 LUSITANO VRSA	7
7 O. FRADES	5	7 A. MONSARAZ	5
8 MORTÁGUA	5	8 MOURA	5
9 GAFANHA	2	9 LOULETANO	3
10 BUSTELO	0	10 PINHALNOVENSE	3

6ª JORNADA (10 outubro)		6ª JORNADA (10 outubro)	
Estarreja-Gafanha		Almansilense-Barreirense	
Bustelo-O. Frades		Lusitano VRSA-Castrense	
Cesarense-L. Lourosa		Moura-Louletano	
L. Vildemoinhos-Sanjoanense		Pinhalnovense-Cova Piedade	
Anadia-Mortágua		A. Monsaraz-Juventude	

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 12

I LIGA (8.ª JORNADA) — II LIGA (12.ª JORNADA)

1. Arouca - Tondela	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
2. Belenenses - União Madeira	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
3. Benfica - Sporting	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
4. Estoril - Rio Ave	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
5. Moreirense - V. Setúbal	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
6. V. Guimarães - Académica	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
7. Nacional - Boavista	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
8. FC Porto - Sp. Braga	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
9. Marítimo - Paços Ferreira	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
10. Oriental - Portimonense	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
11. Varzim - Chaves	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
12. Penafiel - Sp. Covilhã	
Resultado ao intervalo	<input type="checkbox"/>
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
Nome	<input type="text"/>
Endereço	<input type="text"/>
Localidade	<input type="text"/>
Estado	<input type="text"/>
Zip Code	<input type="text"/>
Tel	<input type="text"/>

Preencha com os seus palpites e envie para:
Favor cortar pelo tracejado
Portuguese Times - Totochuto
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746-0288
Prazo de entrega:
23OUT. 11AM

Alex Quirino	67	Gilda Ferreira	49
Joseph Braga	66	Natacha Ferreira	49
Mena Braga	66	António B. Cabral	48
Luís Lourenço	65	Odilardo Ferreira	48
Alfredo Moniz	64	Paulo de Jesus	48
John Terra	64	José Rosa	48
João Baptista	63	Élio Raposo	47
John Couto	60	Amaro Alves	46
Jessica Moniz	60	Dennis Lima	46
Alexandra Ferreira	58	Hilário Fragata	45
Carlos Serôdeo	57	Rui Maciel	44
Fernando Valoroso	57	Daniel C. Peixoto	44
Ana Ferreira	56	Ildeberto Gaipo	43
Domingos G. Costa	54	Libério Cabral	42
José Leandres	53	José C. Ferreira	42
Dália Moço	53	José A. Lourenço	41
Ana Costa	52	José Vasco	41
Maria L. Quirino	52	Lídia Lourenço	30
Maria Moniz	51	Mariana Romano	27
António Caldeira	50	Fernando Romano	24
António F. Justa	50	António Cunha	18
Austrino Lima	50	Serafim Leandro	13
Manuel Cruz	49	Humberto Soares	09

Palpites da Semana Dina Pires firme na frente

Dina Pires mantém-se no comando da tabela com uma vantagem de 3 pontos sobre o 2.º classificado, José Maria Rego. Fernando Benevides, Paula Freitas, João Barbosa e Carlos Félix com 5 pontos cada, foram os concorrentes com melhor pontuação. Por sorteio, o prémio semanal, uma galinha já confeccionada, oferta da Portugalia Marketplace, Fall River, contemplou Paula Freitas.

PALPITES - 13ª Edição EUROPEU 2016		Classificação	Portugal x Dinamarca	Croácia x Bulgária	Grécia X Hungria	Sérvia x Portugal
	Dina Pires Ag. Seguros	29	2-0	2-1	2-1	0-1
	José Maria Rego Empresário	26	1-0	2-1	0-2	0-2
	Fernando Benevides Industrial	25	2-1	1-0	1-0	0-1
	Carlos Félix Produtor de rádio	24	2-1	1-1	1-0	0-1
	José da Silva Reformado	22	2-1	1-1	2-2	1-2
	Elísio Castro Moses Brown	22	2-0	2-0	1-1	1-1
	Manuel Lopes Reformado	22	2-0	1-1	1-0	1-1
	João Barbosa Empregado Comercial	22	2-0	1-0	1-0	1-2
	Ermelinda Zito Professora	21	1-1	2-0	1-0	1-2
	Paula Freitas Professora	20	1-0	2-1	0-1	0-2
	Jaime Costa Reformado	17	2-1	0-1	2-1	0-2
	António Rebelo Empresário	17	2-1	0-3	2-1	0-1
	Rui Henriques Mecânico	14	2-0	2-1	1-0	0-2

"Palpites da Semana" tem o patrocínio de

SATA AZORES AIRLINES

The Atlantic and You™

PORTUGALIA MARKETPLACE

489 Bedford Street
Fall River, MA
TEL. 508-679-9307

The Atlantic and You™

SATA AZORES AIRLINES

www.sata.pt

INNER BAY

(508) 984-0489

1339 Cove Road, New Bedford

Seabra Foods

FROM OUR FAMILY TO YOURS

Week of:
October 08, 2015 -
October 14, 2015
www.seabrafoods.com

ANNIVERSARY SALES 2ND WEEK OF SUPER SAVINGS



Farm Fresh Gala Apples **49¢ lb.**
Farm Fresh Golden Apples **49¢ lb.**
P.E.I. Russet Potatoes **99¢ ea.** 3lb Bag
Yellow Onions **79¢ ea.** 3lb Bag

Coca Cola 2lts - Asst. **98¢** +deep w/la
Best Yet Milk Gallons Asst. **\$2.49 ea.**
Chicken of the Sea Solid White Tuna - 5oz Asst. **75¢ ea.**

Sumol All Flavors 1.5lt **4/\$5.00**
Compal All Flavors 1lt **4/\$5.00**
A&W, Sunkist, 7UP, or Scagrans 12pk 12oz Cans Asst. **4/\$10.00** +deep w/la

Bottom Round Roast USDA Choice **\$2.99 lb.**

Chicken Tenderloins Fresh All Natural - Family Pack **\$1.99 lb.**

Pork Shoulder Picnic Fresh Whole **99¢ lb.**



Store Baked Italian Bread **1.6oz**
99¢ ea.

Land O Lakes Freshly Sliced American Cheese White Or Yellow **\$3.99 lb.**

Triunfo Solid Tuna 5oz **4/\$5.00**
Sao Jorge Cheese **\$5.49 lb.**
Triunfo Fava Beans 28oz **\$1.79 ea.**
Best Yet Water 24pk 18.9oz Bottles **\$2.49 ea.**

Bachman Jax 6oz **3/\$5.00**
Pepsi 12pk - 12oz Cans Asst. **3/\$10.00** +deep w/la
Mott's Apple Juice 6-oz Asst. **\$1.49 ea.**
Celeste Pizza 5lb 6.5oz Asst. **69¢ ea.**

41 Rockdale Ave. • New Bedford, MA (508) 991-2505
217 South Main St. • Attleboro, MA (508) 226-0606
2000 Mendon Rd. • Cumberland, RI (401) 333-3100
1150 Hope St. • Bristol, RI (401) 254-0644
440 Stafford Rd. • Fall River, MA (508) 679-1021
Sundays 7AM-8PM Monday - Saturday 7AM-9PM
To Receive our Specials by E-mail, Send a message to NEcircular@seabrafoods.com



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$144.900



3 Familias
EAST PROVIDENCE
\$169.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$169.900



2 moradias - possibilidades de negócio
SEEKONK
\$299.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$194.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$159.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$249.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$209.900



Colonial
WEST WARWICK
\$169.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$239.900



Duplex
EAST PROVIDENCE
\$259.900



3 moradias
EAST PROVIDENCE
\$189.900



Cape
BRISTOL
\$299.900



Colonial
RIVERSIDE
\$219.900



Colonial
PAWTUCKET
\$99.900



Ranch
PAWTUCKET
\$142.900



Cottage
RIVERSIDE
\$149.900



2 familias
EAST PROVIDENCE
\$159.900



Raised Ranch
No PROVIDENCE
\$229.900



Condominium
FALMOUTH/CAPE COD
\$499.900

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!
Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975